中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部・採訪部・營業部・廣告部・社長室・總編輯室・經理室・秘書室・中區辦事處 [illegible]
電報掛號二○七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙類第一五二六號
（外埠版請一律加大一）

在泰訓練柬裔部隊 月內入柬作戰 總數達一萬人

【金邊十三日合衆國際社電】一位高級政府官員今日說：首批在泰國招募和訓練的軍隊，將於一個月內被派往柬埔寨作戰。諾爾政府新委任的新聞官林丘琪說：首批軍隊的訓練期間為八個星期，現已在泰國受訓練四個星期。林丘琪說：當訓練計劃完成時，此種軍隊的總數可能會達到一萬人。他說：目前尚不知道該批軍隊是否將自泰國携同武器入柬。該新聞官說，在泰國招募的士兵，都是柬裔泰人。但來自曼谷的報導則顯示該批軍隊包括曾在南越服務的泰人，和其他志願軍。林丘琪在上任以來首次接見外國記者時說：雨季的來臨，鄉村地方的水患和傷亡，已迫使越共減低其活動。我們現在相信我們已度過危險時期，但這並不等於說我們的問題明天就可解決。林氏說：諾爾政府感覺北越軍時常伺機吞併柬埔寨，他們利用三月變政的機會來推行共計劃，目前共黨正在協助錫漢諾克復辟，使他成為共黨的傀儡。他又說：柬埔寨仍繼續接受美國的輕武器援助，這是隨着六月三十日美援七百五十萬元屆期後的援助，但他並未透露詳情。

日較早時被襲擊。柬埔寨空軍飛機於星期六日會對該處施行轟炸。該消息報導，共軍現仍在該海拔一千八百呎的密林高原地帶，據守齋部分建築物。在其他方面的軍事發展，一支共軍部隊曾於星期日晚襲擊距離金邊西北約三十哩百靈維的一個軍事補給站，由於該補給站以前曾受過襲擊，該處的補給品早已遷離，共軍於發現該基地已被搬運一空後，便即撤退。

【南越龍平十三日法新社電】此間美軍方面人士今日透露：超過一萬名入柬埔寨作戰的美軍，已被分配新任務，該新任務的目的在粉碎威脅西貢而久被忽略的越共。三個單位的主要部隊，已自柬邊調往西貢東部和東北部入口處駐防，因為在該處的越共，數月來都一直被忽視。一位官員私下說：「我們忽略了該區已有一段時期，現在要肅清此地區的共軍。」此等新行動，是隨着未經証實的報導，謂共軍企圖環繞邊和市，該市是第三軍區司令部的總部。此間估計第三軍區所轄的十一個省份內，越共有三萬五千人，另外還有六萬五千名越共在柬埔寨境內。數目大致上與進軍柬埔寨時相同。

泰外長他納宣稱 泰越兩國同意 與柬寮組軍盟

【曼谷十三日路透社電】泰國外長他納說：南越和泰國同意，他們在將來照與柬埔寨和寮國，組織軍事聯盟，作為防止共黨侵略的共同防禦措施。他納外長是在向記者們報告南越副總統阮高祺與泰國領袖於今晨舉行會談的結果。他納外長說：泰國第一項任務，便是以自己的力量來防衛自己；但如果共黨繼續向四個國家擴大侵略時，則他們或須採取聯防措施來抵抗敵人。但他重申該四國聯盟的建議，仍須經日後的審慎考慮。乃他納說：阮高祺和乃他儂總理都同意，兩國際密切合作抵抗共黨侵略，兩國領袖亦會就其他問題，交換意見。乃他納說：南越副總統並扼要地告訴泰國領袖有關共軍在柬埔寨的活動，及其現在和未來的能力。阮氏估計說，柬埔寨局勢正在好轉中，但友邦仍須盡量援助金邊政府。阮氏申明說，南越雖然軍事援助柬埔寨，但並無覬佔領該國的領土。他們說：乃他儂總理亦保證對柬的援助，不含其他目的。

傳我國與蘇聯之間 秘密外交接觸中止

【台北十三日美聯社電】消息靈通人士今日說，中華民國和蘇俄最近放棄最近五年來進行低層的，間中的秘密外交接觸。雖然中華民國駐在海外的代表尚未獲訓令與蘇俄斷絕接觸，但兩方面外交人員預先安排的會議，已完全中止。一般相信，其原因是因為蘇俄與北平去年八月恢復談判。此外，蘇俄恐懼繼續與中華民國接觸，會激怒中共。中華民國官員們說：中華民國和蘇俄之間的經常接觸，已於本年五月間完全崩潰。當時，中華民國曾再度計劃出席東歐的另一項旅遊會議。中華民國代表團曾獲通知，當它抵達何牙利布達佩斯時，即可在該處得到簽證。但當該代表團抵達時，它獲悉團員們將不會獲得簽證，因為美國派兵進入柬埔寨。該代表團靜悄悄地離去，無所適從，而美國的代表團卻得到簽證。若干觀察家們忖測，何牙利拒絕簽給中華民國代表團簽證，表示東歐國家力求改善與中共之間的關係。他們說：很多東歐國家，似乎對改善與中共的關係，作為打擊蘇俄影響力量，亦感到有興趣。無論如何，蘇俄顯然覺得他們不能對何牙利施以壓力，來迫他們發出簽證，而中華民國與蘇俄之間的接觸，便告無疾而終的消息，正如它們開始時一樣。

日本核子動力船 昨正式開始服役

【東京十三日中央社專電】日本一艘核子動力船隻，已於今天正式開始服役，這艘為八千三百五十噸的「陸奧丸」，今天在東京碼頭舉行儀式中，正式交給日本核子船舶發展署。

金邊金磅遜間 仍在激戰中 南越特種部隊參加

【金邊十三日合衆國際社電】一位柬埔寨政府發言人今日說，柬埔寨指揮官曾召援南越的AC四七型砲艇，並派遣一營以前由美國特種部隊所率領的傭兵前往參加甘熙隆山村的戰事。該發言人報導，在距離金邊西南偏西五十六哩與接近連接金邊和金磅遜深水港的第四號公路地帶戰鬥，仍在繼續中。一營南越籍柬裔部隊已被派往該村落作支援。該支在派往柬埔寨前線之前，曾替美軍特種部隊在越南作戰的南越籍柬裔傭兵，現正推進至距離甘熙隆三哩以內，並已和一支人數未詳的共黨部隊展開作戰。他報導說：星期日共軍的傷亡數字是五十人被擊斃。柬埔寨政府在[illegible]附近的駐軍，於星期六

日本外務省發表 日商與中共貿易 數字較前已縮減

【東京十三日法新社電】據日本外務省稱，本年四月十五日起在廣州舉行的中共春季交易會時，中共與日本之間的交易總數達一億三千萬美元。交易數字的縮減，大部分是由於「周恩來四原則」所致。該「四原則」係抵制與中華民國和南越貿易的日本公司。

在該段期間內，中共與日商所訂的貿易合約，估計達六億美元，而日本進口貨物合約的總值，估計達四千萬美元左右，主要是農業和海洋的產品，與去年秋季交易會的數字差不多。日本外務省估計今年日本與中共之間的貿易總額，可能達到七億美元。

中共「紅旗」雜誌暗示 毛酋成為無權偶像 江青林彪影響力大減周恩來李先念已取代

【香港十三日時事社電】最近一期的中共機關刊物「紅旗」雜誌，暗示中共政權內部仍然存在着重大對立。對於「文化大革命」主角的極左派分子與中立派間，正激烈展開攻擊。據「紅旗」雜誌指出，周恩來與李先念目前已取代極左過激派而成為中共政權的當權派的對象，毫無疑問的指的是「左派過激分子」。不過，「紅旗」雜誌又指出，絕大多數的極左幹部，曾在「文化大革命」中接受教育，因此，作為共產主義者，仍然可以發揮積極的帶頭作用，所以必需幫助他們。由「紅旗」雜誌的這種論調，不難看出，儘管在黨的正式排列上，「文化大革命主流派」，仍佔着很高的地位；但在今天的中共政治權力中，已非擁有權力的當權者。也就是說，周恩來「總理」等中立穩健派分子，已較江青等過激分子，站在更優越地位。而毛澤東已成為毫無權力的偶像，林彪的影響力，也已漸趨減少。

【北平十三日法新社電】中共副總理李先念昨晚在中共貸款給桑比亞建築長達一千哩的鐵路協定簽字宴會中說：中共將加緊其對亞、非國家的援助。並謂中共已有的援助，尚不夠。「我們決心援助亞、非國家人民的正義鬥爭及其他人民對美帝國主義及其跟班的對抗」。中共技術人員已完成該鐵路的測量工作，建築費將在一億五千萬鎊以上。

蒙哥馬利 批評尼克遜 不宜作統帥

【華盛頓十二日路透社電】英國的蒙哥馬利子爵今天在此間公開的一封函件中說：尼克遜總統完全不適合作為美國三軍部隊的總司令。上述的函件，是由美國工業家伊頓發表的。蒙哥馬利說：尼克遜應明白越戰可以由政治的辦法來結束。蒙哥馬利解釋說：尼克遜的任務是挑選好的將軍，給予他們政治和戰略上的訓示，然後讓他們擔任指揮工作。

【倫敦十三日美聯社電】曾指尼克遜總統不適宜作為美國三軍統帥的英國陸軍元帥蒙哥馬利子爵於星期一日說：他責備尼克遜，並不是有意批評他個人。蒙哥馬利在解釋其致美國工業家伊頓的函件時說：「我是批評美國的制度，並不是針對尼克遜本人」。他的函件，已於星期日在美國發表。

南越一議員 座車被越共投彈 炸傷司機及保鏢

【西貢十三日路透社電】一枚手榴彈於今晨在一名南越政增名人的座車旁爆炸，炸傷他的司機和保鏢。他是衆議院秘書長范維杜。他於稍後時對記者說，當司機開車時，該枚手榴彈即告爆炸。該爆炸事件是在范氏離開他的寓所前往國會之前數分鐘發生的。他說：「我相信越共企圖刺殺我，因為我在多方面都與他們不兩立。」他的汽車被炸得稀爛。

"K-CON"
HOT ROLLED HIGH TENSILE DEFORMED BAR FOR CONCRETE REINFORCEMENT
堅鋼牌
"K-CON" is a new-designed ribbed deformed bar, which provides more efficient structures and lower construction costs.
APPROVAL AS A HIGH STRESS DEFORMED BAR UNDER BUILDING ORDINANCE OFFICE P. W. D. IN ONG KONG
新形設計條紋花鐵可增加建築力度效率減低原料數量成本適合各大建築工程需求
堅久耐用
KOKKO STEEL WORKS, LTD.
大量現貨抵港 大小花式尺碼齊備 諸君採用無任歡迎
批發商 源興五金公司 九龍大角咀福全街66號 電話：[illegible]

EXPO'70
萬博九日遊 特價二千一
空前創舉 優待文教工商人士 本月廿日卅日止截
未參觀過亞洲首屆萬國博覽會，是人生的一大損失！未參加過旅遊家線振球策劃的萬國博覽會觀光團，是閣下的損失，因下屆在美國費城舉行，單來回機票亦需七千餘元！
文教朋友觀光 家長鼓勵子弟 工商尋求新知 學生吸收經驗 切勿錯過機會！
機票代價，九天暢遊；安全舒適，食住一流；多彩多姿，豪華享受；照顧週到，捨此難求！
特別優待，暫定（一）豪華組七月廿日止截，八月十二日出發（二）普及組七月卅日止截，八月廿一日出發，逾期收回原價。名額有限，隨滿隨止，五人十人另有優待辦法，詳情請移玉接洽！
華僑公共關係服務公司 地址：中環李寶椿大廈七二三室 電話：四 三 三 三 二 四

即噴即熄
SWORDSMAN 劍牌滅火器

英國威健臣集團最新發明
1.採用BCF全能汽化药水安全可靠不污漬物品
2.用法簡便免每年換药水
3.對各種火警油類及電流發電者火即噴即熄威力無比
4.適合飛機工廠商店住宅酒樓戲院等之用
總代理：花明洋行 電話：K-302036 K-859489

囍
我倆謹訂於一九七零年七月十四日在加拿大安省聖馬利天主堂舉行結婚典禮特此敬告
各親友
杜敏建
陳金鳳 謹啓

香港語言書院 商科
校址：旺角彌敦道五九三至六○一號廖創興銀行大廈五樓
電話：八五八四四○ 八五九三六四
暑假速成班招生
英婦會話・各級英文・國語會話
英文簿記・中文簿記・出入口文員班
英文速記・打字全科・珠算全科
日文・裁剪速成科・電腦打孔
德文・法文・英文文法及寫作
劍橋大學英文文憑班（保送參加本年度劍橋大學英文文憑試）
定七月十五日開課八月卅日結業，以僅半月時間完成六個月課程，天天上課，畢業頒發証書，并可投考英國各大學會文憑試如L.C.C.英倫商學會B.C.S.英國商學會PITMAN英國必文學院F.S.英國秘書學會等文憑試。

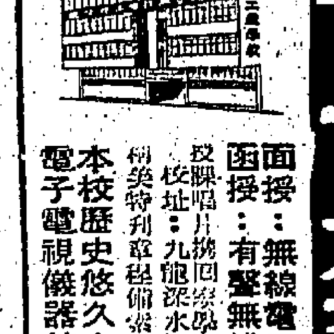
汽車生產量佔全日本三分之一及本年度目標達1,580,000輛之
NISSAN 日產汽車廠最偉大新貢獻
日產「得勝」1200名貴房車
面世後瞬即躍升全日本房車銷量之冠月達22,000輛

外型優異：俱'70年代最流行款式流綫型前長後短車身，拱形車門窗和廣闊平坦之車頭蓋。
設計完善：細車形式設計，但大車之寬敞，利用此最新車身體積設計原則給予五位乘客舒適軒昂的氣派。豪華設備，應有盡有，如滿舖地毡；太空船式任意調整長背椅形椅等。
性能卓越：容量只1,171cc.引擎；但輕易發出69匹制動馬力。每加侖40哩，經濟耐用；引擎曲軸具有五個軸承（啤令）減低雜聲及震動；加速特快完成400碼僅需17.9秒；駕駛靈活；最高時速93哩；壓縮比高達9比1。
安全舒適：鋼箱式堅固車廂，前座加配頭枕，軚盤採用疊碎式安全軚軸桿，車掣設有液壓系統和特大掣皮以策萬全。
週詳設備：有防陽光擋風玻璃；噴水器；打火器；烟灰盅；鎖式油箱蓋；衣鈎；特大行李箱並可加裝原裝收音機及自動波之選擇。

定價特廉：
豪華型 祇售HK$11,500
標準型 祇售HK$10,900
四門旅行車 祇售HK$12,700
原裝收音機加裝 HK$200-
自動波加裝 HK$1,000-

1200四門旅行車
日產 得勝
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
香港軒尼詩道9號 電話：H772310, 767014
九龍窩打老道69號D 電話：K841222, 850094

東南亞科技就業訓練中心。培養高級工程人材之良好教育系統。
香港工科學校
班級：
預備班—小學畢業或中一程度；
工文憑班—中二或中三以上程度；
預科班—中學畢業或相當程度；
高級文憑班—預科畢業或大學程度。
附設：英，數，理，化，補習班：專為投考工科各班及校外各級學生進修。
校址：九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈四樓 電話：K-305075
專修科：
機械：機械繪圖，工場管理，公校設計，冷氣，電機。
建築：建築繪圖，裝飾繪圖，室內設計，現代廣告設計。
電子：晶體管，無線電工程，電視工程修理。
航海：航海輕務，航海三條，高級海員。
日夜校招男女各級新生。



哥林比亞無線電學校招生
面授：無綫電及電視工程全科。
函授：有聲無綫電實物函授科。
即招日夜新生及插班生。
校址：九龍深水埗保安道廿至廿六號
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模宏大歡迎到校參觀

美自韓局部撤軍 漢城提出反建議

先使韓軍配備現代化然後再談

【漢城十三日路透社電】南韓總理丁一權今天在議會中說，南韓政府正要求美國先行同意一項使南韓軍隊的配備現代化的方案，然後再討論美軍局部撤出南韓的問題。丁一權說：美國曾建議同時討論南韓軍配備現代化，以及把駐在該國的六萬四千多名美軍，局部撤出的細節。丁氏說：但南韓政府已拒絕這項建議，要求要先達成一項南韓軍現代化的方案。丁氏出席南韓議會，就美軍撤出和與對南韓的所產生的影響問題。他說：於上星期二日，該項辯論會揭幕時，美國曾指出北政府有意撤出二萬名美軍。但他今天說：美軍撤出的規模，將須於南韓部隊現代化的進度而定。他又說：南韓的目標，是建立一個超出北韓水平的軍力。丁氏說：南韓已在美國和南韓軍方領袖於星期六日在漢城舉行的工作級會議時，闡明自己的立場。該項會議是初步討論美軍撤出和南韓加強軍力的問題。此間的南韓人士說：該項會議將持續至南韓國防部長丁來赫和美國助理國務卿巴加特於本月抄在檀香山舉行第三屆美、韓國防部長級會議爲止。

【漢城十三日美聯社電】南韓總理丁一權於星期一日說：如果美國施行在南韓裁減二萬部隊的計劃的話，則他和其十九人內閣將提出辭呈。他在接受美聯社記者訪問時說：以後兩三年的期間，將因北韓武力發動各種進攻而使情勢趨於緊張。他說：「南韓全國人民均反對美軍撤減。」

英國碼頭工人工潮 勞資談判似有好轉

【倫敦十三日美聯社電】避免英國全國碼頭工人大罷工的希望，似已有好轉，因爲資方星期一日說，經過馬拉松式的談判後，已有進展。

全國的四萬七千名碼頭工人，威脅要在星期一展開全國的碼頭罷工，除非資方答允他們加薪要求。

由勞資雙方和政府調解人舉行的談判，於星期日繼續通宵舉行。當該會議於星期一日上午二時休會時，官方顯示談判獲有進展。

全國港口雇主協會主席廉奇說，在會議中，有些新發展，可供執行委員會考慮。他說，該執委會將於今日上午十時（當地時間）開會討論此新發展。

【倫敦十二日路透社電】在一種最後努力以圖避免發生一九二六年以來之第一次全國碼頭工人罷工的行動中，港口的資方和工會談判代表於今晚分別會談。這一次關於碼頭工人增薪要求的罷工，已號召於星期二實行。當勞資雙方今日下午與就業部大臣卡爾恢復談判時，運輸及普通工人工會的總書記瓊斯說：「我們不是並不樂觀。」卡爾昨日介入調解，並邀勞資雙方在一起討論，以期避免發生對於英國經濟復元之不可挽回的損害。但經過十一小時的艱難談判後，仍然陷入僵局。卡爾今日取消其在劍橋發表公開演講的約會，再度把勞資雙方拉在一起。他分別接見資方和碼頭工人工會的代表，其後，勞資雙方則分開來舉行各別的談商。

羅傑士與英首相 談中東問題

隨離英飛返華盛頓

【華盛頓十三日合衆國際社電】國務卿羅傑士今日從其十一日世界旅行中歸來，並準備向尼克遜總統報告其與英國官員談論中東問題，及在遠東之越南問題會議經過。羅傑士拒絕與在機場接機的記者們討論他此行的成果。他訪問過的五個國家（日本、菲律賓、越南、馬來西亞及英國）之駐華盛頓外交人員與國務院高級官員在機場迎接。

【倫敦十二日法新社電】英方消息說：美國國務卿羅傑士今日與英首相希斯討論蘇聯在中東的軍事力量。在訪問英國兩日之後，於飛返華盛頓以前，羅傑士拜會希斯於首相的鄉村官邸。

英國消息人士說：該兩人提及希斯與尼克遜會談的可能性。羅傑士與希斯會談時，亦曾討論上述可能性，尼氏與希斯接洽該可能性已有數週，惟尚未作確切安排。希斯希望于本秋赴紐約向聯合國大會演說。

荷姆外相已接受羅傑士的邀請，不久後訪問華府，日期容後商定。

羅氏在英首相鄉間別墅會談達四小時，荷姆外相與國防大臣亦參加。會談後，羅氏卽啓程飛返華府，他去機場時對記者們說：會談很有益，有建設性。羅氏與希斯會談以討論中東問題爲主，彼此並檢討蘇聯駐軍中東問題的重要性和合意。

【華盛頓十三日路透社電】尼克遜總統致英新首相希斯函本日由美國務卿羅傑士遞交，內表示期望今後與希斯密切合作。

【倫敦十二日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士今日告訴英國政府說：美國正在故意拒絕作出關於出售更多噴射戰鬥機給以色列的任何宣佈。國務院發言人麥克羅斯基說：當記者們詢問羅氏關於美國增加出售二十五架鬼怪式噴射機及以色列一事之意向時，羅傑士以上述的一句話回答。

使幣制更靈活 勿追隨美之後 法向英提警告

【巴黎十三日美聯社電】法國警告說：如果英國企圖建立英國之後而使貨幣制度變得更靈活，則法國會再次否決英國加入共同市場的請求。該項警告是法國外長徐滿於六月廿三日在一個集會上，向四百名法國商人所發的。該項警告，首次由法國商業週刊「企業」透露。

蘇譴美在過去十年內 放衛星二百多枚

偵察蘇軍事工業

【莫斯科十二日合衆國際社電】蘇聯軍部評論員今天說，在過去十年，美國中央情報局，實利用二百多枚偵察衛星，來偵察蘇聯的國防設備。

蘇聯共黨青年同盟雜誌「年輕的一代」週刊說，預料美國明年將發射一批新的偵察衛星，能在空前的高度拍攝照片。

亞歷山德羅夫少將和尤里夫上校在文章中說：「由於美國機關被照毀和被俘，所有中央情報局，利用空中偵察蘇聯情報的希望，已告幻滅，於是美國情報局領袖求在太空進行間諜任務。」

他們引述來自西方報紙的報道說：「由一九六一年到一九六九年，美國在加州一個火箭基地，就發射了二百五十多枚衛星，平均每年發射三十枚。」

據稱：「美國利用這些衛星，偵察蘇聯軍事和工業設備，刺探蘇聯火箭發射台的位置，發射彈道飛彈及防空設備的情況。」

環球小姐 將愛情力量 傳播至全球

【邁阿密灘十二日美聯社電】本年度的「環球小姐」於星期日說：她希望於明年把愛情的力量傳播到全球各處。

她說：「由於我選市，所以人們告訴我，參加選美會吧」，但我在十五歲時便開始工作了，我的家庭責任非常重大。」她自稱年幼便成爲孤兒。

她說：「我養活年老的姑母和殘廢的弟弟，由於我深愛他們，所以我先照顧他們。」

美三城黑人暴動 州警出動施宵禁

俄克拉荷馬市電台被佔

【印第安那州密執安市十三日美聯社電】密執安市的北部黑人區一連第二晚發生暴動之際，警察於星期日衛入街道，焚燬汽車車窗。

接受防暴訓練的印第安那州部隊，被派往該區協助當地警察實施由下午九時至翌晨六時的宵禁令。警方描述這次是自發性的暴動。雖則他們說，這事似乎與星期六日三名黑人因行爲不檢而被捕有關。

警方說，於星期日晚，有十五人因被控違反宵禁令和行爲不檢而被捕。同時在動亂區巡邏的部隊亦不能恢復平靜。

【密執安市十二日合衆國際社電】在此間一連兩晚發生零星的燃燒彈和石塊投擲事件之後，印第安那州州長華特廿今晚命令一營印第安那州國防警衛軍，緊守崗位。

今晚較早時，有一百廿名印第安那州部隊，開入該市中心區，鎮壓動亂。

【俄克拉荷馬市十三日合衆國際社電】三百名黑人於本週末佔據了一個無線電台，該電台的經理部稱：這是美國歷史上第一宗「無綫電海盜」事件。

該電台於星期日恢復廣播，但失去了價值二萬五千美元的唱片和錄音帶。據稱，它們是於被佔據時失去的。

該市的民權領袖威柏說：黑人們憤怒是因爲該電台爲白人所經營，但聽衆都是黑人，而經理當局都不顧黑人聽衆的要求。

【紐約十二日法新社電】由於發生種族騷亂，使到一名黑人被槍殺，十二人被擊傷（四人係子彈所傷）之後，有兩個美國的市鎮已宣佈由黃昏到翌明實施戒嚴。由於昨晚和今早的衝突中，有九人受傷之故，所以印第安那州的密西根城已宣佈進入緊急狀態，青年黑人們投擲土製燃燒彈和石塊，警方正應召增援的防暴隊和國民警衛軍，亦已在戒備中。

社論

日與毛共貿易觸犯衆怒

——爲泰國禁止親共日商入境而喝采

日本的佐藤政府，對擴大與毛共的貿易，仍然「嚮往」無已。今年的日、毛貿易協議成立後，北平的仇日態度雖然益發猖狂，但日本當局以及一小撮財迷心竅的日商，寧願厚着面皮挨中共的責罵，笑臉迎入，對北平諸多「隱忍」，一心指望祇要有生意可做，讓罵由人。僅此一點，已可看出日本一部份短視商人唯利是圖的劣根性，利之所在，可以置國家民族的尊嚴於不顧。這種劣根性一日不除，日本這個國家的前途，甚在不容樂觀。

在過去一段期間，自由國家有一項不正確的見解，廣泛流行，那就是武斷的認爲中華民國朝野的全力反對日、毛貿易，完全是基於自私自利的動機，以一己的商業利益爲出發點；日本一部分人士，甚至誣衊我國的反對日、毛貿易，目的在於政治利益而非在經濟利益。這類偏見的發生，完全是由於他們對毛共政權的本質，沒有全面的和徹底的認識，受了北平政治陰謀所欺騙。須知中國朝野反對日、毛貿易，動機極度純潔，一方面是爲了日本自身的安全和利益着想，一方面也是爲了自由國家（特別是亞洲的自由國家）的安全和利益，絕無自私的打算。

退一步說，中共的經濟滲透，是它的軍事侵略的「序曲」，由個別國家入手，逐步擴至其他地區。世人如果不明中共這一詭計，妄以爲面對中共經濟或軍事的威脅時，可以「明哲保身」，那就錯誤萬分，正中北平的下懷，予中共以可乘之機。

所幸的，這一錯誤的見解，不少國家業已逐漸覺悟，泰國就是「後知先覺」的第一個亞洲國家。泰國當局最近訓令駐日使館，對日本五家接受「周恩來四原則」商業組織的駐泰代表，停止簽發入境證。該五家商業組織，在日本工商界向以規模甚大馳名，多年來曾與毛共進行貿易。泰國當局這一明智措施，意義非常重大，它除了具體的反映出泰國對日、毛貿易的厭惡，已放棄了過去的「先己後人」的錯誤觀念之外，同時也表示它能從全局認識日、毛貿易，知道如果讓其繼續發展下去，受害的將不僅自由中國而已。泰國當局這一新覺悟和新行動，值得我們喝采。

日本政府和民間意見，眼前雖後都保持一項共同點，此卽「你硬我軟」、「你軟我硬」。以泰國政府此次拒絕親共日商入境之舉爲例，東京聞訊之餘，憂懼神色畢露，自審如中、韓和南越步泰國後塵，俱採取相同措施，則將對日本大爲不利。這證明日本的欺善怕惡態度，始終保持，同時對我國當局，也提供了一種啓示。

我國對日政策，向來是堅守寬大爲懷的立場。在日本高唱「政經分離」的時際，我國始終對它「包涵」備至，而日本當局亦以此得寸進尺，與北平做生意之外，再侈言擬與中共舉行「大使級」會談。這兩種態度事實上是一體兩面，亦卽是「政經分離與合一」的詭計。最近在東京舉行的「中日合作會議」，我方代表發言時雖然強調凡與中共有貿易關係的日本商家，以及接受周恩來四原則的廠商，我國今後將拒絕與之往來。但會後發表的聯合公報，其所揭櫫的七點結論，第一至第五點雖然聲明拒斥「周恩來四原則」，但第六和第七兩點，卻把第一至第五點的結論，一筆勾銷。第六點說：「促進國際間基於和諧與政治不應干涉貿易與經濟事務之原則的貿易」；第七點謂：「對於若干未有代表參加會議的日本公司，不應採取關門政策」。綜合這兩點結論的含義，無非是日本惡名昭著的「政經分離」政策的重申。吾人所不解的，就是我國代表對此怎能同意？先拒是姿態，後納纔是日本眞正的企圖。

現在，泰國當局已開風氣之先，主動的禁止親共日商入境，建立了風範，我國既倡議於先，是否甘落後於人之後，實亦不能行？此無疑是值得我國朝野認眞考慮的一件事，需要拿出判斷和決心來。依常理推測，我國如能做到言出必行，則南韓和南越必繼起行動，以集體力量打擊親共日商，這點相信必能獲得自由人民所共同支持。

吾人希望日本朝野，對於這一新的發展，小心觀察。如果不顧後果而「得罪萬方」，那麼，將來日本在亞洲可能敵多於友，自陷孤立。無人反對日本拓展對外貿易，此原是世界各國賴以生存的途徑之一，日本可在亞洲廣大市場中，開拓新途和增加已有的貿易，不必一味祇想對毛共做生意。對於此點，吾人可引具體數字佐證，根據日本大藏省去年的統計，日方對中、韓兩國一九六九年的輸出，總值爲十三億七千三百九十萬美元，而對中共的輸出總值，僅爲三億八千零八十萬美元。如此懸殊的數字，日本何必因小失大，犧牲自由國家的整體利益，而要忘恩負義的去追求對中共貿易？又何必因此而觸犯衆怒，自取其辱呢？

環球小姐沙灘亮相 「一九七零年環球小姐」波多黎各佳麗康特麗拉絲，於本月十二日在邁阿密灘上，由攝影記者從四方八面「爆光」。（合衆國際社無綫電傳眞）

蘇兩棲登陸器材 最近運交埃及

美秘密運軍火補充以國

【華盛頓十二日路透社電】美國助理國務卿施斯高今天說：蘇俄最近曾運送水陸兩棲登陸器材往埃及。施斯高在一項「國家廣播公司」的全國性電視專訪「會晤報人」專訪中，透露美國情報當局曾注意到這批貨品。

【華盛頓十二日美聯社電】據星期日的消息稱：美國正在秘密採取行動，來補給以色列在戰鬥中損失的F四「幽靈」式戰鬥轟炸機，作爲抵消日益增加的蘇聯對地對空火箭介入中東戰事。

五角大廈拒絕就上述消息置評，白宮亦拒絕發表意見，但政府的人士描述該計劃是有伸縮性的，而且是用來保持在蘇俄軍事上日益支持阿剌伯國家後雙方的軍事平衡。

【紐約十二日法新社電】「新聞週刊」在最近的一期中說：在兩架以色列飛機被蘇聯「薩姆二式」飛彈擊落之後，尼克遜總統命令速付運F四型幽靈式噴射機和秘密電子儀器往以色列。

雖然尼克遜政府企圖保守武器交易的秘密，以來避免引起阿剌伯國家的輿論反應，但「新聞週刊」說：「在一項同樣重要的行動中，美國於上週密運一百三十萬套尼秘密的電子器材予以色列。」

「尼氏並向以色列保證，由八月份開始，以色列將陸續地每個月獲得兩架「幽靈式」飛機。」

「新聞週刊」的記者滙文於上週獲悉尼克遜同意於本月把其八架「幽靈式」飛機供應以色列。其中兩架是包括在現存的合約內，而其餘六架則由美國的倉庫中調出。

該份週刊說：「這六架由美國倉庫中發給以色列的飛機是用來補償它在最近數月內所損失的。」

參哥溫謂尼克遜相信

倘南越成爲專政政府 仍比由共黨統治爲佳

【華盛頓十二日合衆國際社電】參議員麥哥溫星期日說，尼克遜總統之所以決心保持南越的阮文紹政府，乃由於尼克遜相信，任何形式的政府，不管它怎樣專政，都比一個共黨政府好。

麥哥溫並說：尼克遜政府並願意讓阮文紹將十萬人至十五萬人投於南越政治監獄中。

曾爲一九六八年提名民主黨總統候選人，並可能爲一九七二年之角逐者的麥哥溫，在一項電視訪問中發表上項談話。

訪問員詢以尼克遜對越南問題作何打算時，麥哥溫回答說：「我認爲他想退出越南，但他想保証我們將保持西貢由一個反共政府上台，則可以守住該陣線。」他認爲任何形式政府，不管它怎樣專制，亦比一個共黨政府好。」

麥哥溫繼續說：「我認爲尼克遜的越南化政策，是決心保持阮文紹將軍當權。除非尼克遜總統的做法有了改變，否則我認爲他們支持阮文紹的地區控制西貢，實屬必要的。」

瓜國左派分子 昨殺害一市長

【瓜地馬拉市十二日路透社電】昨晚在瓜地馬拉東部柴卡巴市中，一小組人以機關槍擊斃該市的市長。該數名槍手在行兇後，逃入一架等候的汽車，飛馳而去。而市長沙希斯則在步行人道上。該市長於上月始出任該職，一直都遭受一個左派叛徒的秘密軍事組織所威脅。該組織便是於本年初殺死西德大使史柏利和其他政治謀殺的組織。

美選舉天體皇后 昨全部脫衣綵排

【印第安那州，印第安波里斯市玫瑰場十二日合衆國際社電】角逐本屆美國天體小姐后座的候選人，曾在今天脫衣進行綵排，爲本星期六在此舉行的比賽預作準備。籌備人朱斯特說：去年參加角逐的小姐雖然祇有十四人，今年則已有廿五人報名參加角逐。他希望：到本屆美國天體小姐選舉於本星期六舉行時，參加比賽的小姐會增至卅五人或四十人。

朱斯特說：參加比賽者祇被准許美麗程度，不用參加唱歌和跳舞比賽。朱氏說：本屆美國天體小姐選出時，將由去年的當選人波絲克萊（住加拿大多倫多市）加冕。朱氏說：尚有的一項問題，是尋找一個像洛蘭伯納杜拉，甸馬田或湯鐵斯一般有名氣的人充任評判員。

來論

論土地稅的統一立法及其有關問題

鄭邦琨

我國現行賦稅體制，各種稅捐均有其單獨的稅法，唯獨土地稅的課征，迄沒有完整而統一的法律依據。所謂土地稅，雖係指田賦、地價稅及土地增值稅等三種稅目而言，但是房屋稅與契稅亦與土地稅具有連帶的關係。在現行土地法第四編土地稅中，固對地價稅、土地增值稅及土地改良物稅（亦卽房屋稅）的課征，有着明確的規定，但在台灣爲了適應客觀環境的需要，另行制訂實施都市平均地權條例，卽在實施都市計劃的地區，關於征收地價稅與土地增值稅，依據該條例辦理，該條例沒有規定者仍適用土地法，其他地區則仍課征田賦，因未規定地價，唯依田賦征收實物條例的規定，必須繳納實物的稻谷，至於土地改良物稅依照財政收支劃分法第十六條的規定改稱爲房屋稅，另行訂頒房屋稅條例辦理，此外所謂契稅之課征，原僅在未依土地法舉辦土地登記之區域可以實施，然依現行契稅條例之規定，除開征土地增值稅區域之土地可以免征外，其他之土地區無論土地與房屋之所有權如有移轉時，均須課征契稅。因此可見目前台灣關於土地稅以及房屋稅與契稅之課征，其所依據的法律，不祇是異常錯綜複雜，而且事實上業已擺脫土地法的約束，而走上分別立法的途徑。行政院賦稅改革委員會主張擬訂統一性的土地稅法，卽係基於這一觀點而謀求有所改革。然而由於主管地政機關的不同意見，遲遲沒獲得協調，迄仍在行政院愼重考慮之中。此外關於實現國民黨十全大會對於土地政策的決議案，亦卽全面實施平均地權，在制訂實施平均地權條例時，各方面亦有不同的主張，茲分別列述如下：

一、建議統一立法的構想，自前台灣對於土地稅的課征，其所依據的法律，非常錯綜複雜，且在事實上業已脫離土地法的約束，既如上述，而賦改會爲了加強土地稅的征收，並使有完整統一的法律依據起見，故主張將土地稅從土地法中劃分出來，而與實施都市平均地權條例有關土地稅部份以及田賦征收實物條例等予以合併單獨立法，完成爲統一性的土地稅法，作爲課征土地稅的依據，從純租稅之課征立場說，誠屬確有見地與需要。

二、維護原有法制的主張，國內土地專家與主管地政機關則認爲中華民國之基本國策，遵照國父遺教以及憲法的規定，國民經濟以民生主義爲基本原則，實施平均地權，節制資本，以謀國計民生之均足；（參見憲法第一四二條）又中華民國領土內之土地，屬於國民全體，人民依法取得之土地所有權，應受法律之保障與限制，私有土地應照價納稅，政府並得照價收買。土地價值非因施以勞力資本而增加者，應由國家征收土地增值稅，歸人民共享之（參見憲法第一四三條）。再在民生主義中所謂「規定地價、照價征稅、照價收買」、「漲價歸公」，乃實施平均地權之重要手段，因此，關於地價稅及土地增值稅之課征，不應與實施平均地權條例離異，而田賦亦卽合併列爲土地稅法，仍應維持原有的法制，現行關於土地稅部份，暫勿修改，亦不必劃分出來，唯如遵照十全大會的決議，應全面實施平均地權，將現行的「實施都市平均地權條例」予以廢止，另行制訂「實施平均地權條例」（亦卽取消「都市」二字）以資實施。

三、尚待協調的幾個問題，關於全面實施平均地權，當有下列各點內政部與賦改會的意見不一致，決策會議決定請行政院考慮採擇：

㈠辦理總歸戶——內政部主張由各縣市分別辦理總歸戶，賦改會則希望以全省地區爲單位辦理總歸戶。

㈡地價稅的課征標準——內政部的辦法是依土地使用性質分別訂定課征累進起點地價。而賦改會則主張以三萬元爲累進起點地價（註：所謂三萬元係指銀元，以下均同）。

㈢地價稅的累進級距——內政部的辦法是第一級距千分之十七，然後以五倍計算，第二級距加征千分之五，第三級距加征千分之十，以此類推至千分之七十二爲止。賦改會的辦法是地價總額超過三萬元至二十萬元部份課征千分之二十，此後係以二十萬元爲一級距，逐級就其超過部份加征千分之二十，以加至千分之七十爲限。

㈣土地增值稅的課征標準——內政部主張以漲價的倍數計算，賦改會則希望以漲價的金額計算。

㈤土地增值稅的累進起點與累進級距——內政部的辦法是累進起點爲百分之五十，累進級距爲百分之十，一直到百分之八十爲止。賦改會以十萬元爲累進起點，土地漲價在十萬元以下，課征百分之二十，每增加十萬元加征百分之五，加征到百分之四十時，每超過十萬元改加征百分之十，一直到百分之九十爲止。

㈥規定地價的時期——規定地價對於課征地價稅或土地增值稅均具有重大的關係，究竟多少時間規定一次，內政部與賦改會亦有不同觀點，前者主張三年規定一次，後者希望每年調整一次。

㈦土地沒有移轉是否應課征土地增值稅——依照土地法的規定，土地價如果上漲，土地所有權雖然沒有移轉，但是仍應課征土地增值稅，賦改會卽主張按照這一規定辦理，不過現行平均地權條例則沒有這種規定，所以內政部仍希望維持現狀不予更動。

四、行政院尚在協調中——以上七個問題歸納起來，可以分爲四點：卽㈠規定地價的期間問題，㈡土地沒有移轉應否課征增值稅問題，㈢如何辦理總歸戶問題，及㈣課稅標準、稅率及計算方法問題等。行政院協調的結果，已經有兩個問題已獲得解決，卽第一個問題，賦改會雖然沒有堅持每一年規定一次，但又提出彈性的方案，卽某一個地區在一年內土地價上漲百分之二十五以上時，由政府規定地價一次，這項折衷辦法在政府控制地價稅收方面來說，固有其優點，但執行起來仍恐有所爭執，例如地方政府認爲某地區之土地，地價已上漲百分之廿五，但土地持有人卻認爲沒有上漲那麼高，因此這樣就會發生糾紛，賦改會最後還是接受了內政部的意見，每三年規定地價一次。另一問題卽是否應課征土地增值稅，賦改會亦願意放棄原來的主張，而同意維持現行的辦法，卽土地沒有移轉可以不課征土地增值稅。其餘兩個問題則因在手續上以及對人民的稅負上關係較爲重大，所以還沒有獲得解決。

綜上所述，其見土地稅的統一立法問題，由於主管地政的內政部，根據國父遺教以及憲法的規定，亦卽提出反對的意見，認爲與土地有關的問題應本着土地政策的目標來處理，所謂課征地價稅與土地增值稅，是遵照民生主義「照價征稅」與「漲價歸公」的手段，達成「平均地權」的任務，如果在土地法中劃分出來，單獨制訂土地稅法，則顯然違反原有的法意。這一論點在表面上看來，似乎具有充份的理由，但是在事實上我們觀於歷年來土地稅的總稅收統計的比例，不祇是所佔微低，而且與地價上漲的幅度亦屬不相配合，更談不到漲價歸公的作用。例如五十二年度土地稅的稅收，爲七億七千八百餘萬元，約佔當年度總稅收百分之六點九，五十八年度土地稅收爲三十億一千四百餘萬元，約佔當年度稅收九點二，不過其中大部份爲田賦及地價稅兩種，卽五十二年度田賦收入爲五億七千八百餘萬元，地價稅爲九千六百餘萬元，合佔當年度土地稅的百分之八十六點六，該年度土地增值稅爲一億另四百餘萬元，僅佔百分之十三點四，五十八年度田賦收入爲十一億二千九百餘萬元，地價稅爲十億八千二百餘萬元，合佔當年度土地稅的百分之七十點三，該年度土地增值稅爲八億另三百餘萬元，僅佔百分之廿九點七。所謂土地增值稅原爲實現「漲價歸公」的主要武器，然而不但阻止不了歷年來地價的瘋狂上漲，同時其所收回的數微元的增值稅，更何從達成平均地權的任務，所以筆者認爲土地稅與平均地權在基本上應該屬於兩件事，未可混爲一談。不過兩者必須相輔相成，此觀中國國民黨第一次全國代表大會宣言對內政策中曾有「由國家規定土地法、土地使用法、土地征收法及地價稅法」的主張，卽可證明征收地價稅應該單獨立法。至於如欲達成平均地權的目的，則應在「土地使用」及「土地征收」方面加強其規定，實不應假藉土地政策的理由，強使土地稅擯棄於租稅法令之外，而無法發揮其應有的作用。因此筆者主張土地稅應該脫離土地法而單獨立法，並使能成爲一的稅法，俾土地稅體系完整的賦稅體系。至於實施平均地權條例則應以「土地使用」及「土地征收」爲重點，並配合台灣客觀環境之需要，作合理之安排與規定，而與土地稅法徹底劃分，達成相輔相成之任務。

地王 寫字樓 招租

（一）旺角彌敦道655胡社生行高尚寫字樓廉價出租由二百五十呎至五百餘尺全層多間任選每層四千八百呎地點旺交通便合各行生意 電話K307588或到本行23樓面洽

（二）高士打道169地下舖位七百尺連自由閣六百尺另169至170二樓相連兩間租售均可亦可分期合商業或寫字樓工場等用電話H732450洽

海事處佈告 一九七〇年第五十六號

有燈浮泡重置

有關在荃灣汲水門海峽所置兩有燈浮泡之詳情已在海員通告一九七〇年第卅二號內列載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街停車場十二樓輪船出入口領証處免費索取。特此通告。

署理海事處長 符禮澤

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兒弟行定期於一九七〇年七月廿八日卽（星期二）下午三時在香港域多利亞城畢打街畢打行拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業落在九龍田土廳註册爲九龍內地段第二千一百七十五號卽九龍塘尾道連同該地段上蓋之一切權益此物業係遵一九三二年十二月一日九龍內地段第二一七五號總地之官批管業批期七十五年由一九二九年三月四日起計到期有權續七十五年該官批係由已故英皇佐治五世批與彭啓鴻

面積約有地一萬五千〇五十六英方呎

每年地稅：二百〇八元

欲知詳細及投買章程請問貴主律師毛雲龍律師行或拍賣人機勿兒弟拍賣行便知

貴主律師毛雲龍律師行 香港德輔道中廣東銀行大廈四樓

拍賣人機勿兒弟拍賣行 同啓 香港畢打街畢打行大廈七樓

香港一千九百七十年七月二日

濕風專科 梁藻衡 贈醫三十天 診金連藥八元

有活胃素 無胃腸病

總代理：順安貿易公司 電話：K-858515 各大藥行均有售

英 優良英文補習 旺角西洋菜街20A六樓電話（由山東街口）（近百樂門戲院）

香港電話有限公司 徵聘清潔雜工多名

求職者須體格強健，年齡在三十至五十歲間，並以家居新界者爲合。此職月薪約爲三百四十元。應徵信請寄香港太子大厦四樓香港電話有限公司事務處經理收。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一八〇〇（180）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。一九七〇年七月十四日

培理大學預科夜校

招：港大、倫大、文理高初各科。

高級：應用英語、經濟、歷史、地理

中文、中史、物理、化學、生物

初級：英語、經濟、歷史、地理、數學、物理、化學、生物

報名日期：高級：八月一日

初級：九月一日

校址：九龍大角咀槐樹街一號（麗華戲院對面）

電話：K131229——K231229

九龍樂善堂夜中學招生

班級：一年級新生及二、三年級插班生

報名：七月十日至十八日，每日上午九時至下午四時（星期日休息）

考試：七月十九日（星期日）上午九時

校址：九龍城龍崗道樂善堂中學

開學：八月十日（星期一）

章程備索

先施有限公司股份停止過戶通告

啓者本公司現增發新股一百萬股配與本年七月廿三日在股册登記之股東照票面價值每股照供港銀一十元（過期後將無此種「權利」享受）因此本公司股份登記册將由七月廿三日起至同月卅一日止暫停過戶以利發行股票工作特此通告

承董事局命 監督馬炎璋謹啓

一九七〇年七月十四日

雅斯有限公司自動清盤通告

依據公司法例第三十二章爲謹請該公司之債權人準於一九七〇年八月十八日以前將與上列有限公司之應收帳項有關證明文件及單據並開列姓名地址（或其律師）送交下開清盤人審查登記如需由本人或律師或代表人函洽或面洽亦應於上述日期以前辦理否則作爲棄權論特此通告

清盤人 蔡憲鴻

地址：黃永賓會計師事務所 齊廠街九號五樓四〇一室

承銀主命將下開物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七〇年七月十四日（卽星期二）下午三時正在香港德輔道中十二號業豐大廈一〇一室其拍賣房內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係位落九龍田土廳註册爲九龍內地段第一〇七六號分段D及E連同上蓋建築卽九龍廣東道一〇八六及一〇八四號上述物業均爲七十五年由一九〇〇年五月二十八日起算續期有關物業之官批五年由一九一四年十一月四日

該樓之面積：約一千七百五十二方尺

每年地稅：十元六毫及十二元

欲知詳細及投買章程請問貴主律師或拍賣行便知

貴主律師曾振邦律師行

拍賣人維多利亞拍賣行 同啓 香港德輔道中十二號業豐大廈一〇一室

香港一九七〇年七月三日

荃灣 英京洋服聲明啓事

（一）本號股東余荘英現因志願別業，願將前時佔有英京股權及生財器具、裝修、舖底等全部退讓與股內人何日照等承受，關係生意然後數目等均與退股人余荘英無涉。

（二）原本號司理人何桂焜君經於一九七〇年六月十九日離職，所有何桂焜君在職期內私人經手之一切洋服事務，請於一九七〇年七月十六日以前與何桂焜君自行理妥，逾期亦與本號無關。

（三）本號今後業務全由何日照負責主持，所有對內對外一切往來手續，非經本號蓋章及何日照簽字概不生效。特此聲明周知

荃灣英京洋服舖 司理何日照

地址：荃灣沙咀道28號地下

潘迎紫在「十三條蟲」中演乞丐一鏡頭。

潘迎紫在台做得好
十三條蟲與狐妻

（本報駐台記者司馬芬）

由名製片家周劍光主持的華國電影製片廠，最近一口氣完成了「狐妻」、「十三條蟲」兩片，刻在剪接配音洗印，預定八、九月間在港台兩地隆重推出。

華國片廠實力雄厚，製作非常認真，兩片拍攝時，周劍光均於百忙中抽空到現場督工，對每一时膠片都不馬虎，如的拍得欠理想的鏡頭，就重拍，由於這位大老闆過份認真，故這兩部片子內外景所花的錢，極爲可觀。據該公司宣傳大員王之民透露，每片的製片成本，都花到台幣五百萬。

兩片的第一女主角，都是潘迎紫，她在片中所表現的演技，可謂恰到好處，周劍光看了毛片之後，連連點頭不斷稱讚，滿意至極。

潘迎紫是與邵氏約滿專程赴台拍攝兩片的，由於華國宣傳做得很好，致她在台拍片期間，極受影迷注意，新聞記者也不斷訪問她，風頭甚健。

「狐妻」是一部聊齋故事片，由蕭逸編劇，侯錚導演，潘迎紫在片中是演一位美艷的女狐，男主角是張揚，飾演俊秀書生，其他重要角色有葛香亭、傅碧輝、明格、劉楚、方芸芸、係斯、石峰、李欣華。

「十三條蟲」是武俠片，由陳汝霖製片，侯錚編導，潘迎紫是演一位乞丐，男主角是年青英俊的江明，其他演員有王宇、劉楚、吳可軍、石峰、陳寶亮、許鐵、上官亮、李欣華、戴良、向陽、蔣光超、方芸芸等。

兩片的內景，都是在華國自己的影棚搭景攝製，一草一木，製作都很認真。周劍光從潘燕手上買下現代片廠後，即擴建爲華國片廠，並招兵買馬，加強製片，「狐妻」是創業第一部，目前又在趕拍「隴上春浪」。

華國因自己有一座像樣的片廠，故拍片很方便，在國內電影界，這是一家很實在而有實力的製片機構。

真才實料絕非濫取
傻大姐價值八十萬

「我值得付給我的每一分錢。」莎莉麥蓮說：「此外，我用這些錢做好事，比好萊塢那些大亨多。」「傻大姐」這些話，是在一名製片家，指好萊塢不景氣，乃因明星酬勞太多，條件苛刻，而又不一定賣座。他並舉莎莉演的電影爲例。但實際上，收八十萬美元的莎莉，近期的電影，如「神偷艷盜」仍然賣座，如「蠅蛆成灰淚始乾」則在大城市賣座，如「獨行俠千里送貞娘」，則大小城市都皆賣座。自然，獨行俠賣座，功勞也許屬於正牌「獨行俠」奇連伊士活，但若沒有莎莉演原是妓女而冒修女的貞娘，這部片也許就沒那麼新鮮，緊張中帶有趣味了。

「獨行俠千里送貞娘」的導演，號稱打鬥偵探片之天才，作品有「獨行客勇闖三關」的唐蘇高，同意莎莉的話，表示她值得這些錢。他說這個以墨西哥驅法國人統治爲背景的西部片，基本上的人物，便是獨來獨往的獨行俠和假冒修女出發探聽情報的妓女，其他的人物，純是陪襯，而佈景最大的，是從地洞打到法軍堡壘的一場，其餘是外景，所以這部片用大明星，就不會使人視作普通的西部片了。莎莉向來拍喜劇或悲喜劇，西部片是她的第一次嘗試，她的大批觀眾，自然會有興趣去看她究竟。

至於莎莉拿她用賺的錢，做好萊塢大亨所沒做的好事，也不是一時氣話，她在加爾各答、西貢皆開設慈善醫療所，並支持一間收容百多二百名孤兒的孤兒院，還有花麼殘廢兒童的基金等。觀此，加上她拍獨行俠中裏數次，她實應該拿足一百萬。

女星私記
文石凌將投邵氏

是日也——

本來準備返回香港發展的王星磊，現在改變計劃了，仍留在台灣，準備爲一間名「聯華」公司拍片。

前兩天，這位小東山託人帶給我一點禮物，正是物輕情重，小東山這念舊香港的朋友真難得。

談及王星磊，很自然的想到文石凌。原因這兩位近年活躍的導演，可以稱之爲師兄弟，當年兩人都先後追隨過胡金銓、岳楓的。兩人四年前，先後離開師傅，分別轉往台灣發展。

文石凌目前正在爲國泰執導該公司爲本年度A級大片的「馬家溝」，這套片的男主角是田野，女主角是來自台灣的張小燕。

今早，有人告知，文石凌拍罷國泰這套「馬家溝」之後，便轉返邵氏效勞，那位透露者說：「邵氏與他傾談過多次，相信是會成爲事實的。」

文石凌本來便是出身於邵氏，如果這消息可靠，重返邵氏，並不意奇。

原因環境是最現實的，國泰不和導演簽約，每一位導演都是拍一套，算一套，生活不穩定，工作情緒當然多少有點影響。邵氏既然肯簽一年兩三套片約，文石凌、林福地、劉芳剛等轉投，還是合情合理的，要生活嘛。○○○

・白佩・

洗衣場開幕 譚伊莉剪綵

國泰影星譚伊莉，昨午一時前往九龍紅磡蕪湖街八十號爲第五十間威士汀自助洗衣場主持開幕剪綵禮。圖爲譚伊莉主持剪綵後，與百宜公司董事長曹百宜舉杯共祝。

瑪蓮佐拔

查理士布朗臣主演的「雨中怪客」，在歐美各地上映，大受好評，是本年賣座名片之一，橋段之新，拍案叫絕，而該片之女主角瑪蓮佐拔，也因演此片而走紅。附圖所刊，便是她在該片中一張鏡頭。

李翰祥又有新作 四季花開歌唱佳

李翰祥是一位富有創新天才的大導演，他最令人佩服的地方，就是導演每一部影片，都有一些新的東西貢獻出來，其中包含有新的意念及新的手法，對觀衆有一種很大的吸引力。這些年來，李翰祥對於導演工作有了另一種新的看法，他認爲：一個眞正的好導演，應該是不肯離開本位，也不牽承觀衆的，他會隨時想辦法誘發觀衆的興趣，使他與觀衆之間得到一種交流的反應。

據李翰祥的意見，認爲目前的國語片，是受了製片老闆、導演和觀衆三者之間形成的一個惡性循環的影響。形成這個惡性循環的情形是：製片老闆不敢讓導演拍沒有賣座把握的影片。導演爲了遷就老細，也不敢拍藝術性濃的影片。觀衆方面則不習慣接受一些有深度的片子，有了這些因素，自然大大影響了國片的進步，難以在國際影壇上和人爭一日之長短。

不過，聰明的導演，雖然受到許多不合邏輯的限制，仍有辦法解決困難，創造出有藝術性而又投合大衆口味的高水準影片，正如李翰祥，就是其中的表表者。不久前，他傾力拍攝了一部介紹輕鬆歌唱喜劇的古裝歌唱片「四季花開」，大受國內人士一致重視，這部由甄珍、夏台鳳、汪彬、岳陽、蔣光超、胡錦等主演的新片，不獨拍得金碧輝煌，盛大壯觀，而且娛樂性非常濃郁，相信大家一定歡迎它的。

劊子手佐治畢柏，視婚姻是絆脚石？

「血腥劊子手」——是部氣氛緊湊的影片，描寫一段私戀的畸形發展，內裡夾雜著恐怖的陰謀，血腥瀟佈，含意度刺激。該段私戀的人物分別由佐治畢柏，鐘歡蓮絲飾演，茱蒂娜遜則扮演一名介入這宗戀情的少女，佐治畢柏是片中的劊子手，涉嫌參加某項情殺局活動，他矢口否認，但他跟同事之妻暗戀，令他涉嫌疑更大，最後想借着女友之助，洗脫罪名，怎料女性的嫉妒祇換來變節僭惱。

佐治畢柏是好萊塢星壇中最惹人注目的影星，比誰都竄紅得快，「江湖豪客」給他建立了影壇上的地位，「碧血黙動」之後更是高不可攀。對於影星而言，無論男的或女的，成功是婚姻的絆脚石，佐治便於此時與妻子——女星伊莉莎白雅絲烈仳離了！身高六呎的佐治金髮、藍眼，年青，好動，誰會相信他的長子已經十四歲，而且還有兩女兒！今天的他已很有成就，在比華利山購置一幢漂亮房子，更於加州買入一個牧場，佔地一萬三千多英畝。

鐘歡蓮絲的成就比佐治更大，曾是影壇寵兒，與冰哥羅士比、卜合等齊名。至於茱蒂娜遜，她是位有前途的新人，在「桃李滿門」初露頭角後，旋即獨挑大樑主演「新潮放蕩男女」，在本片她又給影迷帶來新印象。

大象與我主題好 表演平平高潮弱

・彗樹・

※※在近期的電影，俱標榜「兒童不宜觀看」之際，「大象與我」則應該是「兒童適宜觀看」的電影，主題健康，故事平鋪直述。

「大象與我」是與前數年一部「獅子與我」同一題材的電影，連男女主角及導演俱是原班人馬，唯一不同的地方是將獅子變爲大象。

此片除了讓觀衆看到非洲森林中的野獸，及領略到落後地區的風味之外，更存有若干教育意味，例如它倚功男女主角的旁白，而向觀衆介紹有關大象的一切事情。

男女主角比利杜利華及雅琴妮亞麥堅娜，均曾演過「獅子與我」，故此在此片中有駕輕就熟之感，在個人表演方面，尚不失水準，但是主題的「大象」卻被獅子遜色！在「獅子與我」中的獅子，很會演戲，能表現牠的性格，而在此片中的大象，可能因爲本身是非常「笨拙」，而在表演上顯得很遲滯。雖然故事敍述男女主角將牠收養，但亦不能表現出牠對男女主角的「感情」，唯一較有表現的是大象跳下泥漿中，使泥漿濺污了男女主角，男女主角因而洗澡時，牠用牠的鼻爲男女主角灑水一點，較使觀衆有感受。其次是在其他野獸攻擊男女主角的小屋時，大象懲起保護他們。

本片對於高潮的處理手法，導演功力似乎沒有在「獅子與我」那片中表現得那麼好，在一般情形，此類片子很難會有第二套比第一套好的，此片亦不例外，可能是製片家見「獅子與我」收得，於是仿照該片，用代入公式的方法趕製此片，以圖乘上一部的氣勢，而有斬獲。

導演在本片中，企圖製造一些緊張氣氛，但並未成功。因他疏忽了大象的性格根本是溫和的動物，而且本片更試圖在對白中製造若干幽默，但同樣的不爲觀衆欣賞。

幕前閒話

不可不知

※ 不必看
※※ 可以看
※※※ 還好看
※※※※ 很好看
※※※※※ 極好看

粵片有轉變・人馬分兩批
各出奇謀顯妙計

・江紫楓・

新的粵語片院綫，究竟甚麼時候組成？目前仍然是個謎，當然可以肯定，這條院綫必定組成的，原因一部份戲院，各方面環境所影響，除了上映粵語片，是很難上映其他片。」

而目前在拍攝的粵語片，十之九八都是黑白，海外版權一天未搞好，沒有人敢在彩色片動腦筋，但黑白片，也有不少人，不願意去搞，原因便是我月前所報導一般，不想退步。

當然也有人在動腦筋的，所知，最近有一位片商，曾到星馬觀察市場，從最近的星馬票房反映，最賣座之粵語片，並不是大彩色大銀幕之戲，而是一些以小市民爲題材，一大堆演員合作的黑白片。

其中有幾套黑白的粵語片，票房收入，竟然比國語片好，因此，這位片商，返回香港之後，便與那班演員和導演商討，聯合起來，大拍那一類影片。

那些演員，女角是以狄娜爲主，其他的有謝炳文、杜平、鄭君綿、沈殿霞等。

那位片商，日昨與梁楓傾談，他說：「我細心考慮過，英國那班『嬉春』片集人馬，也是刺，適合小市民口味之片相信是有可爲的。」據說，以上的演員，大部份都同意，尤其狄娜與謝炳文，更準備和這位片商合組公司，每年拍兩三套以小市民爲題材之片，導演是以王風爲主。

他們所謂以小市民爲題材之片，當然離不開一些所謂擾囂鏡頭，正如那位片商所說，雖不能與英國那班「嬉春」人馬相提並論，但以目前的市場來說，拍這類的粵語片，是不會蝕本的。

原因不用大卡士，卡士費便減輕一些，其次，拍的是黑白，其三，其他的配角演員，酬勞少，大約七八千多元便可以拍一套，星馬版權實得三萬元，二輪賣一萬至八千，在香港首映上映，收到十五萬的話，便稍有可爲！

何況，粵語片在香港，雖然黃金時代已過，但仍保持相當觀衆，普遍來說，上映一星期，最低限度，總收入也有十六、七萬。

說來，他們如果真的搞成，時下粵語片便成了兩批人馬，一批是拍他們以小市民爲題材之劇本，另一批便是黃飛鴻的所謂黃家班了。

如此這般的動腦筋，而他們的出品，每一套都可以賺錢，他們都是小資本而拍，我們儘管很多地方，比不上他們，但如果我們也用類似的演員合作，拍一些有趣

今日電影提要

戲院	片名		評
東城	大象與我	（西）	（※※）
皇后	烈血戰士	（西）	（未評）
新華	一千零一夜	（西）	（未評）
麗聲	午夜牛郎	（西）	（※※※）
利舞台	國王與我	（西）	（重映）
凱聲	俏紅娘	（西）	※※※
樂聲	痴心的人	（國）	※※※
京都	桃色響尾蛇	（西）	※※
總統	多獅	（西）	※※
紐約	博覽會龍虎門	（西）	※
娛樂	十二金牌	（國）	※※※
新都	我愛莎莎	（國）	※※※
麗都	四季花開	（國）	※※※

香港小姐，未交白卷

「香港小姐」何秀汝，在「環球小姐」競賽中，僅獲半準決賽的十五名小姐之一。

總算比交白卷好一些些。

做接吻戲，如蛋家雞

齊蓮奎在「我愛莎莎」中，曾與幾個女星接吻，他說苦不堪言，因情眞戲假，有「蛋家雞」之苦。明明擒着來「食」，惜到喉唔到肺耳。

唯一的選肉會

美國印第安納州，舉行「美國裸體小姐」競賽，參加的有二十五位少女。主辦人說：這是唯一眞正的選美會。應該稱作「唯一的選肉會」。

香港油麻地小輪船有限公司逢星期六下午舉辦

清水灣遊河海浴

本公司爲愛好游泳郊遊野餐人士特別在夏季期間由七月十八日起逢星期六（天氣不佳及公衆假期除外）下午二時卅分由中區港外綫碼頭開往清水灣舉行遊河海浴並定下午六時卅分由清水灣開返港票價成人五元小童三元不供應駁艇及淡水沖身售票處設在中區港外綫碼頭逢星期六上午十時起發售。

一九七零年七月十日

堅道英文書院

CAINE COLLEGE
Veritas et Robur

招考秋季男女新生

班級——小五——小六（PRIMARY 5–6）中一——中五（FORM 1–5）
考期——七月十八日（星期六）上午九時
校址——香港堅道一二九——一三三號 電話：二貳一五九〇・二貳五二八二
校監：林樹錚 校長：陸永熾

竹園神召會

康樂英文中學

招收：一、英文中學：F.1至F.4（F.4分文、理組：全日授課，F.5不招新生）
中文中學：中一至中三
夜中學：F.1至F.2
夜英專：P.4至F.5（八月六日開課）
入學試：七月十八日下午三時
教會主辦，自建校舍，管教認真，章程備索。
校址：九龍竹園蒲崗村道 電話：二二六七四一・二二六七四二
（可乘3A、3B、3C、3D、15A巴士直達本校）

珠海書院 招生

一、招收系級：
（一）研究所文化研究生及經濟研究生
（二）本科日校四年制及五年制文史、外文、社教、社會學及社會工作、新聞、國際貿易、會銀、商管、數學、化學、土木、建築、海洋、生物各系一年級新生及二、三年級轉學生。
（三）本科夜間部文史、外文、社教、社會學及社會工作、新聞、科學、商管、會銀、土木各系一年級新生及二、三年級轉學生。
（四）大學先修班（預科）文、理組新生。
二、報名日期：自即日起至考試前二日止，每日自上午九時至十二時，下午二時至五時，夜間部下午七時至九時例假日休息
三、考試日期：本科及先修班八月二日上午九時起一天考完，研究生考試日期另行通知
四、報名及考試地點：九龍亞皆老街一二四號本校
五、本校設有多種獎助學金經濟困難優秀學生可申請
簡章備索

董事長 李揚敬
校長 江茂森
副校長 蘇熊瑞

天主教會

聖若望英文書院

招考一九七〇——七一年男女新生
班級：F.1——F.3 小學P.1至P.6 幼稚園高低班。
校址：男校：紅磡九廣鐵路地段。電話：K六三七一五九
女校：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九

港大工學院籌募公益金主辦

英中會考速成班

本班成立爲幫助F.5同學應付會考，全部會考課程在六星期內完成，所有收入捐贈香港公益金。
課程：物理、化學、及數學（傳統與附加數學）。
課程進度表已全部根據教育司署會考課程編定於報名時派發。
上課時間：各科每週上課六天，每課一小時，由上午八時四十五分至十二時。
學費：每科每期（三星期）四十元，三科每期一百元。
開課日期及地點：七月廿日於薄扶林道香港大學工學院。
（RM.B,DUNCAN SLOSS SCHOOL OF ENGINEERING & ARCHITECTURE POKFULAM RD.H.K.U.）
報名日期：七月十六日至十八日上午十時至十二時 地點同上。

香港銅鑼灣英文幼稚園 上下午班 招生

班級：低班（幼兒班三歲）中班（四至五歲）高班（五至六歲）
師資：各班主任均由經驗西籍教師担任（中文科由華籍教師教授）
設備：各課室均設冷氣調節，校車接送學生
校址：銅鑼灣百德新街六二——六四號（大丸公司直入海邊）
附招：二、八月份暑期上午英數補習班由幼稚園至小學四年級 下午除英文班並招中文幼稚園高低班學生
電話：H七七一〇九二 監督：陳妙禾

聖培爾英文書院 招男女生

班級	學費
上午	
F 5	$85
F 4	60
F 3	55
F 2	45
F 1	40
下午	
F 6	$85
F 5	75
F 2	30
F 1	26
P 6	24
P 5	24
P 4	20

本校自一九五六年起辦F.5會考班本年爲第十五年
一九六五年起辦F.6預科本年爲第六年
監督 吳劍明 校長 陳華元
校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：八五一五八一

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招F1–F4各級新生
入學試日期：七月十八日（星期六）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：725892
董事長 李超華 監督 楊國基 校長 梅國彥

聖嘉伯烈英文書院

招收男女新生
中學部：F.5（中五）會考班分文科、理科班。
F.1（中一）新生經取錄註册後，得免費參加暑期英文及英文數學補習。
F.2—F.6（中二、中三、中四、中六）插班生。
小學部：P.5—P.6（小五、小六）插班生，（小六參加升中會考）。
入學試日期：七月十八日（星期六）上午九時。
校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座 電話：K—833413
監督 陳延瓊 校長 莫培遠 副校長 黃中釐

香港工業學院
一九七〇至一九七一年度招收日班各科新生通告

本學院日班各科將於本年九月七日開課並招收下列各科新生

科別 / 最低入學資格

（甲）三年制高級文憑科
（一）紡織工程
（二）機械工程
（三）生產工程
（四）電機工程
（五）電子工程
（六）紡織工藝
（七）羊毛工藝
（八）建築及測量學
（九）漂染、印花及整理工藝
（十）會計學
（十一）工業設計

（乙）二年制普通文憑科
（十二）機械技術員
（十三）電機技術員
（十四）電子技術員
（十五）紡織技術員（棉花）
（十六）紡織技術員（羊毛）
（十七）工業繪圖員
（十八）輪機工程見習員（只招收男生）

（丙）證書科
（十九）無綫電報務員（一年半制）（只招收男生）
（二十）航海駕駛員見習生訓練班（一年制）（只招收男生）
（二十一）高級秘書實務班（一年制）
（二十二）文書速記員（一年制）
（二十三）速記打字（一年制）
（二十四）無綫電技工（一年制）
（二十五）電視技工（五個月課程）

曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文、數學及物理。

曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文、數學及一理科。

曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文、數學，物理及化學，但色盲者不能申請。

曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上其中包括英文及數學。

曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文及下列中一科：美術，木工，金工，刺繡，陶瓷或縫紉。

修滿英文中學五年級。在中學會考獲得數學及物理兩科成績在E級或以上者取錄，會校尚。

修滿英文中學五年級。申請者在本年九月一日時年齡須在十八歲以上。

曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文、數學及物理或化學。

曾參加本港英文或中文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中須包括英文，數學及物理。申請者須持有英屬殖民地海員證書或英國商船高級船員見習生訓練班考試合格，及須獲「英國貿易部視力測驗」合格。有色盲者不能申請該科。

曾參加本港英文中學會考而獲得英文或英國文學及其他選科成績在C級或以上，並須獲得數學成績在E級或以上。

曾參加本港英文中學會考而獲得英文或英國文學成績在E級或以上。

曾參加本港英文中學會考而獲得五科成績在E級或以上。其中包括英文一科。

修滿中學三年級。

本學院無綫電技工科證書或同等技術資歷證書。

附註：凡具有上述同等學歷者亦可申請入學。

報名手續：
申請第一至第二十三科者可親自向下列各地點索取申請書：
香港——各區民政署
九龍——各區民政署
新界——荃灣理民府
紅磡育才道香港工業學院
申請第二十四及二十五科者可親自向香港工業學院索取B.D.119號之申請書。
（4）欵之申請書。
每一申請者祇限填交一份申請書。

報名截止日期：
申請者須將填妥之申請書於八月十七日前交回本學院。如屬應屆中學畢業生則須待中學會考成績公佈後將申請書全部填妥，然後把其交回。申請書中各項如未逐一填寫及證明者概不受理。

取錄新生辦法：
本學院將以申請者在本港中學會考或同等程度之公開考試成績作爲初部選擇根據。除上述會考外如申請者另參加香港大學、中文大學入學試，或倫敦大學普通教育文憑試等等，其成績亦一併加以考慮。擬申請入工業設計高級文憑科者，須接受志趣測驗。申請入無綫電技工證書科者須參加筆試。新生最後之取錄將根據面試結果而定。

註：如在八月三十一日時尚未收到面試或筆試通知書者，可作落選論。

本學院之夜班已截止報名。部份時間日間給假訓練班則定於六月二十九日開始接收新生，其截止日期爲七月三十一日。

香港工業學院院長程源銘

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘偵止，十小時能將頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉成冷成熱成痺，手足無力，時常傷風，腳腫面腫，腸胃脹悶，咳，腰背不痛奢，立竿保証止痛，早已著名於港僑各大城市，上友濟貧保得不用實驗秘方時間長九至晚八

著名 風濕專家陳少奇謹啓
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

藍領階級 收入勝過白領
莊重文勸中學畢業生 到工廠坐過寫字樓

【本報訊】中華廠商聯合會對輔導青年進入工業界工作，極為重視。經常接受有意入工廠就業者之求職申請，並於每月會刊之人才待聘欄列出，通告全體會員，量才聘用，獲得各廠號熱烈響應，被錄取者為數不少。而近數年來，更發動學生暑期參加工廠工作，由各會員提供大量職位，安排青年學生入廠工作，一方面使學生在漫長暑假中，過着有意義的生活，同時增進彼等對工業有深切認識，培養其未來投身工業之志趣，且對家境清貧學生，亦得經濟上的補助。尤以去年該會協助港九各區民政處辦理處，安排學生暑期工作者數逾三千人，更有不少已被廠家長期僱用，為社會人士所稱許。

該會會長莊重文指出：目前本港青年對就業問題，確是非常重要而為社會人士所關切者，一般青年學生似有「人浮於事」之感。但另一方面，本港工業常因技術人才不足，技工極度缺乏，產生大量空缺的「求才」現象，尤其自實行工人每月四天休息假期之僱傭法例後，各行業益感人手不足。雖經該會一再促請政府注意影響工業前途發展之措施，可惜有關當局未能體察現實環境情況，以適應社會的需求，結果徒增廠商的諸多困擾。認識工業對繁榮香港的重要，而且在本港工業社會中，青年投身工業或商業，是最有前途的。

莊氏繼續指出：本港每年均有大、中學校畢業生三萬多人，而百分之八十左右是進入社會找尋工作，香港現在及未來的工商業發展，在在需才，青年就業問題，本來不很困難。但由於大部份畢業學生恥屈領工作而不為，爭求白領階級職位，以致僧多粥少，造成人為的「飯碗之爭」。事實上，藍領的待遇，一般均較白領階級為高，求職學生爭搶優厚條件而弗就，這是青年人受傳統的舊觀念影響，也是香港社會的怪現象。目前本港工人的工資，在亞洲中僅次於日本，而且日趨發達的工業社會中，各業工人必須具有相當教育程度，方可勝任愉快，一如世界各先進國家無異。因此，青年學生投身工商界就業，不但是解決工作的最佳途徑，而且是非常良好的出路。

莊氏最後表示：廠商會極願當擔負輔導青年就業的責任，對有關工作經常在進行中，且獲各廠號熱烈支持，提供許多職位，使青年學生有更多的就業機會。尤其對本年兩萬多應屆畢業學生所面臨之就業問題，備極關懷，經特別通告全體會員，儘可能優先安置工作。故本港大、中學校應屆畢業生及一般青年，如有意進入工廠工作者，均可逕函或親到香港干諾道中六十四號廠商會大廈十一樓該會秘書處，或九龍旺角中國聯合銀行大廈六樓該會九龍辦事處申請登記，不收任何費用。該會將儘量介紹到各工廠，量才錄用，為求職者解決就業問題。

百名新界飛仔 被捕後多獲釋

【本報訊】警方決心撲滅為非作歹的飛徒運動，現正雷厲風行，除港九市區外，新界各區亦於前晚全面展開。直至昨晚為止，近百名飛仔分別在沙田、大埔、元朗、上水、粉嶺等區被探員拘捕，帶返警署訊問。

這近百名飛仔被捕的地方，多在公寓、公園、娛樂場、戲院散場時或開場前後的門口、涼茶店及藏污納垢的「架步」、徙置新區等。經警方詳細調查訊問後，認為沒有可疑及無犯罪案底者，於口頭警誡後釋放。

各區掃蕩及拘捕阿飛情形大致如下：

㈠新界總探長陳強，高級探目黃春木、探目梁兆華、李田率領一批探員，前昨兩晚，在荃灣區搜查十三間公寓及在荃灣遊樂場，各戲院門口，拘捕飛仔廿餘人，經調查及訊問後，已被釋放。

㈡粉嶺、上水兩區，由探長馬克成，高級探目戴禎，探目楊伯禮率領探員，在上述兩區拘捕飛仔凡三十名，帶返警署訊問及調查後，全部釋放。

㈢元朗區由探長尹國鄧、高級探目偉基，探目鄧福劍率領探員在區內公寓、元朗大街大業道、砲仗街及娛樂場等處，拘捕飛仔廿餘人，其中大部份已釋放，只有姓翟（十八歲）及姓曾（十六歲）、姓莫（十六歲）三人仍在偵訊。

㈣大埔區由探目陳海強率領探員多人，前昨兩晚分別搜查公寓、涼茶店、公園等地方，拘捕可疑飛仔十餘人，帶返警署訊問，已予釋放。

鴨脷洲拘捕 五嫌疑黑漢

【本報訊】本港警方犯罪調查組及黑組的探員，昨晨八時左右，在香港仔鴨脷洲近新明街處拘捕了五名男子，涉嫌與三合會組織有關。

該五名被捕男子：㈠林添（譯音），廿七歲；㈡溫紹建（譯音），卅八歲；㈢謝金鏞（譯音），廿五歲；㈣黃保沖（譯音），廿四歲；㈤唐錦田（譯音），卅一歲。被控身為三合會會員，而黃保沖則被加控藏有攻擊性武器及三合會文件，將於今晨在中央裁判司署提堂審訊。

（上）英國潛艇「鯨鰆」號的雄姿。（下）戴麟趾爵士在艇上與官兵談話。

民政署長陸鼎堂 昨巡視博愛醫院

【本報訊】新界民政署長陸鼎堂，昨日下午三時，巡視元朗博愛醫院，該院董事局主席黃學儀，副主席蔡華、周湘池、鄭任安、張敬華，總理古道誠、趙士海、張錦鴻、朱李、鄭成、葉中生、鄭科、鄧伯榮、梁楚環、馬汝擴、朱夢燮、張志剛、鄒偉雄、馬炳南、諸林若梅、陳文興、張民褒、劉泉發、林吳璇嫣、胡北斗、鄧文燮、李少白、何濟芝、龍光輝、吳友文等，在院迎迓。蒞院官紳並有陸鼎堂夫人、元朗理民官鄧樂禧、鄧同光、蔡釗棠、柯榮福、林彥、李憲光、盧志忠、潘康盛、馮鑒堅、李柏基、戴東嶽、何運根、鄧乃文、謝繼棠、永遠顧問趙聿修、李漢權、龐國炘、李榮省德、歷屆總理鄧大冰妍等數十人。

陸鼎堂夫婦蒞院時，由主席黃學儀介紹各總理相見，隨陪同到院內各部巡視，由院務組長、楊瑞志總長報告辦理情形及解述各項設備措施。巡視畢，繼在董事局會議室設茶會歡迎，主席黃學儀致歡迎詞，報告醫院務工作，繼請陸鼎堂署長頒發己酉年總理獎狀及致訓詞，對該院辦理成績稱勉有加。己酉年副主席李柏基代表致謝詞後，黃學儀夫人向陸鼎堂署長夫人獻花致敬，全體拍照，禮後興辭而別。

新界民政署長陸鼎堂，昨巡視博愛醫院，參觀院內病房設施情形。

防止違例開快車 雷達測速儀器 警方明起啟用

【本報訊】本港皇家警察在努力減低道路交通意外事件中，已採取了最新的雷達測速儀器，並已定於明日正式開始啟用。

對於交通黑點或快車地點將予以較大的注意力。該部雷達測速儀器乃是由一名警官及四名警員負責管理，每當一部快車經過時，發現超速，當值警員就會以無綫電通知在該條馬路不遠處的一名警員截停犯事的車輛，同時將他當時的車速告訴駕駛人。若司機不認罪時，可以一同前往雷達站，在一張卡片上已印有他當時的速度，不容狡辯。

教育司署指出 中學生多數選讀 經濟及公共事務

【本報訊】教育司署發言人昨日指出：不少中學生目前正選修經濟及公共事務科作為他們日常課程的一部份。

他說：調查表格曾寄往四百多間中學，據該署收到的回件中顯示出選修該項課程學生大為增加，收到調查表格的中學，有百分之五十六將答案寄回教育司署。

至於一百七十六間設有答覆的中學，其課程內亦有此科。發言人說：故假定香港有一半中學在某程度上教授此科，當是正確的。

在時間表上沒有經濟及公共事務科的學校，則每於不同時間內有教育性訪問，邀請外賓演講及常識問答的安排。其中有些活動，在提高學生對世界大事的興趣有很大幫助，特別令人鼓舞者，為不少家長被邀演說，提供寶貴意見。

有些學校，每星期皆有一定作討論公共事務及時事之用，在低年級，該等討論是依老師的意見編入歷史、地理及聖經等課程中。

有關為何經濟與公共事務一科不在時間表內或不再開延的評論，其主要原因為時間表已頗見擠迫。

發言人又謂：有人關

港府發言人表示 政府無意改變 目前禁賭政策

【本報訊】關於賭博合法化問題，港府發言人昨日表示：政府並無改變目前的禁賭政策。

新任立法局議員羅桂祥日前曾表示：目前因情況不同，應再度檢討賭博合法化的問題。若干社會領袖亦同意羅氏見解。

但港府發言人昨日再強調：港府至今依照一九六五年賭博政策諮詢委員會所作出的建議而訂定禁賭政策，現在並無計劃另組一委員會來檢討賭博政策。

一九六五年賭博諮詢委員會的建議是：外圍馬絕不能合法化，並且不贊成在本港開辦跑狗場，同時酒樓等公衆場所，亦不能附設賭博。

由日返港 靈魂樂隊

【本報訊】香港的流行樂隊「靈魂樂隊」，在大阪萬國博覽會香港館作一個月之演出後，已於昨日返港。

該樂隊在大阪極受當地青年的歡迎，每逢該樂員作半小時之演出時，必有數以百計之青年圍繞香港館的圓形戶外表演台的欄杆，欣賞他們的演出。

該樂隊目前接獲數項邀請，為本月底舉行的若干次舞會演奏，邀請者聞悉該樂隊於週一回港時，不由大感失望。

適應暑期需要 港澳綫客輪增班次

【本報訊】信德船務有限公司為方便各界人仕及於暑期放假之學生來往港澳，除已決定由本月十五日起增加澳門號班次，逢星期一至星期五改開雙航如下：

由港往澳：上午十時正加開一班，又原定每日下午五時半的班次照常開出（逢星期三船上特備表演）。

由澳返港：加開下午一時半，晚上九時半照常回航（逢晚均備有表演）。

此外，並為旅客要求，將東山輪逢星期六及日之班次，予以調整如下：

逢星期六及日原定由澳返港之下午七時班次延遲至八時半開出；同日由港開之深夜十二時班次，亦順延至凌晨一時（即為午夜後一時正）始行開出。

港台中國音樂團 赴日香港館演奏

【本報訊】香港電台中國音樂團團員八人，在名音樂家盧家熾領導之下，於昨日下午四時乘坐國泰航空公司五七二號班機前往大阪，預定於今日起，直至八月九日止，每日由上午十一時至下午八時，在博覽會場內香港館中演奏中國音樂。

廣播處長布祿士特於今日下午二時半在啟德機場內之一號私人候機室舉行記者招待會，並以錦旗一面致予盧君。

香港電台中國音樂團正式成立於一九六五年四月，此一音樂團除經常在電台擔任中樂節目演奏外，亦曾在大會堂舉行多次公開演奏。此次代表出席大阪博覽會演出之八人，僅為團員之一部份。

（右圖）香港電台處長布祿士授旗與該團領隊盧家熾。（左圖）全體團員合影。

已注射防霍針 近百四十萬人

【本報訊】據醫務衛生處公佈：截至本月十一日止之前一週內，居民接受預防霍亂注射者共四萬四、〇九七名，其中在港島者八、六〇三名，在九龍者一七、六六五名，在新界者一七、八二九名。

自四月七日起發動預防霍亂運動以來，居民接受預防霍亂注射者共一、三九五、八六七名，其中在港島者三四二、四九七名，在九龍者七〇七、〇三〇名，在新界者三四六、三五〇名。

政府各醫院、診所、固定及流動注射站，均免費為市民辦理防霍注射。

文法書院 學生參觀本報

【本報訊】文法書院學生四十多人，昨由導師率領前來參觀本報，由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝影室、機房等部，並分別解答各同學所提出之各項有關工作上之問題。

圖為該校員生於參觀本報編輯部時攝。

工總組團回國祝壽 開始辦理報名手續

【本報訊】港九工團聯合總會業經第廿三次執委會議決定，繼續主辦「香港自由勞工回國祝壽致敬團」，已開始通知各屬會成員報名參加。

該團報名日期，自即日起至七月卅一日止。參加者須由工會簽具保證書保送該會，每人應繳交費用港幣四百五十元（包括來回船票及在台十天膳宿在內），各工會如有會員十人以上回國觀光祝壽者，可自行組團參加慶典。

南九龍童軍會 新委員就職禮

【本報訊】香港童軍總會南九龍地方會務委員會於上月六日舉行第三屆選舉，結果葉榮昌、馬有榮等分別當選為會長及主席等職。並於前日在九龍某酒樓舉行各職員就職典禮，儀式於下午七時正開始，首由主席馬有榮致歡迎詞，隨後會長葉榮昌致詞，再由九龍地域總監振權頒發委任證書，並致訓詞，最後由地方總監征靜波致謝詞，總收叙餐，是次參加之嘉賓及童軍領袖凡百餘人。本屆之會務委員名單：

會長葉榮昌，名譽會長廖烈武太平紳士、副會長黎時煖、駱洪泰、呂榮光、陳永流，主席馬有潛，義務秘書梁根基，義務司庫黃士堅，委員李樹榮、陳廣宗、夏利里剛、張錫晉、羅才鵬、余祿佑、吳耀樞、謝鵬元、黃日強、梁錦明、制服委員黃振權、伍靜波、馮錫滔、黎軒俊、廖廷輝、廖德深、石黃虹、謝劍武、石溢煌、黃兆志、林福祥、葉劍青、植駿華、李思宏、黃樹權、張偉立、鍾笑娟、鄒杞芬、孫忠勳、司徒抜朝、劉強俊、陳榮焜、區影竹、鄧國雄。

港督乘潛艇 潛航五小時
今赴九龍考察民政計劃

「鯨鰆號」潛艇作五小時潛航。

昨晨十時半，港督的座駕車抵達添馬艦海軍基地北閘，在「鯨鰆號」艦長占．蘇特上尉的陪同下，檢閱「鯨鰆號」潛艇的船員，然後登上該艇的瞭望塔。十時四十分，該艇啟航時，艇頭邊塢部損，幸無大礙。該艇在港內掉頭後，即朝鯉魚門直駛，在太平洋海底三百呎下作五小時的潛航。

「鯨鰆號」全身髹上黑色，長二百九十五呎，闊十七呎，載有軍官七名，水手七十名。此次從星加坡來港，將逗留數天。

又訊：港督戴麟趾爵士將於今日在九龍觀察民政計劃工作情況。在巡視中，將包括訪問九龍塘的模範村及人口衆多的油蔴地。港督將與該等地區的居民會面，並預料在若干地點與居民談話。

華聯特約預映 招待廣告客戶

【本報訊】執港九銀幕廣告業牛耳之華聯廣告有限公司，日昨在總統戲院優先放映哥倫比亞公司出品，由安東尼昆、英格烈褒曼聯合主演之「春雨殘梅」，招待各廣告客戶，同時介紹及放映該公司最新貢獻之C．L．C．電影廣告優待辦法。其中包括免費為客戶籌劃及拍攝廣告影片，並以低廉價格在該公司代理之首輪西片及國語片戲院放映。將場賓客有各大廣告公司及各大商號代表，對華聯C．L．C．廣告優待辦法極為讚賞。

住客為免加租威脅 多進行買樓宇自住
西環聯康新樓最合理想

租屋與樓價，飛漲的趨勢似乎在賽跑，但似乎漲個不休，而屋租更是漲勢凌厲。雖然政府已即立例管制，但亦有期所限，因為人口日增，建築土地日少，求過於供的現象只有日益嚴重，故此土地及屋宇之價值，只有上漲，決無可否認的。於是乎，身為住客之人，也就要常為屋租與樓宇的漲風而担心。

我們要消減這種威脅，要能安居樂業，較佳的辦法是把自己從住客的身份升級為業主，以求一勞永逸。

不過，買樓不同於買一件普通的日用物品，在決定購買之前，不能不從多方面去考慮一下，是否適合自己的條件，這包括樓宇的面積是否夠用？樓宇的工料和設計是否好？而更重要的是樓宇的售價是否太貴？自己的經濟能力是否能負担得來？

如所週知，西環聯邦新樓在香港人心目中現時已成為香港最理想的住宅，因為樓價只在兩三萬元之間，而付款辦法甚為簡便，即使除首期付少數外，每月只付二百餘元，等於交租一般，樓則屬於己有，可以安居樂業，無後顧之憂，故適宜大衆購買。

值得指出的是，近來香港政府已積極依照西區城市計劃進行工作，堅尼地城士美非道的牛欄所在地，不久即可拆卸，撥出巨款作興建一大型游泳池。如此一來，這裡一帶，更為面目一新。

「聯邦新樓」是位於鄰近，居高眺望，可以觀賞海港風光或濃翠樹木，將來城市計劃實現後，更得風氣之先，環境更為優美。且鄰近有完善的現代化商場、學校、電車及巴士站，交通均極方便。

該等樓宇經專家精心設計，例如走廊，無長廊之嘈雜氣氛，伙伙單邊，所以每伙特別多窗，間房均有窗，空氣流通，光綫充足。

由於聯邦新樓對大衆甚為適合而有興趣，故年來興建的「聯德」、「聯興」、「聯發」、「聯安」等數幢洋樓在一段短時間內即全部售清，以上樓宇經已入伙。近期推出之「聯威新樓」，上市不久，將快告罄，但需求者尚多，故即再推出「聯旗新樓」，位於「聯威新樓」鄰，向卑路乍街，其設計與「聯威新樓」同，仍以低廉之價格及簡易之付款辦法出售。每月付租之人士，欲升級為業主，希望勿失良機，及早選購理想之住所。

聯邦公司現時在地盤辦事處開放示範樓宇單位多個，以供未來住戶參觀，歡迎親臨視察洽購。

洽購樓宇，地盤辦事處：西環卑路乍街一四〇號，電話：H四六五三九一。或中區德輔道中「聯邦大廈」地下聯邦代理有限公司電話H二四九三一。（廣告）

圖示：聯康新樓之偉觀

中大學位試及格名單

【本報訊】香港中文大學一九七〇年度學位試，下列各科及格名單公佈，計開：中國文學：四十一名；英國語文學十七名；藝術學六名；歷史學三十五名；音樂學四名；哲學七名；宗教知識學一名。

此項成績，仍須經由大學教務會核准後方始作實，其餘學科成績稍後即將公佈。

及格名單如下：

陳國萍 關潔貞 來蘇芳 李啓時 李念儀 梁後滏 梁桂娟 梁玉玲 李淑文 黃麗貞 陳漢廷 陳淑薇 陳慧娟 鄭佩華 鄭顯添 張秉權 周樂祥 方幼開 馮裕明 何寄冰 郭勵光 李武杠 文德泉 莫明麗 曾偉聰 張豐既 鄭錦斌 江季蓋 顧蕙蘅 林穗英 李國聰 李國成 梁仲文 梁寶真 吳江明 吳義君 潘偉承 徐綺文 黃子材 容小慧 嚴燕貞 張慧光 范昭玲 何志方 岑美君 陳鎮銘 鄭烱文 張若夢 呂令憲 杜寶燕 胡麗嫦 余導蓉 區偉英 鄭桂芳 蘇佩貞 華美芳 楊錦明 龔宜文 盛焯輝 陳濤基

鄭兆江 林保德 梁鳳儀 伍啓仁 陳健章 陳月梅 蔡友梅 周錦華 朱振北 傅潔貞 馮塘妹 馮燕珍 簡炳麟 劉佩蓉 李錦榮 戚港榮 吳家寧 孫經文 鄧福強 張俊月 陳桂珊 周銳權 林紀凱 林俏儀 李炯洪 梁可欣 凌少薇 麥佐浩 彭松逵 王冰鳳 嚴瑞源 葉子英 廖廣培 林自治 梁慧燕 羅叢貞 徐志宇 葉耀濤 潘惠卿 郭秀容 羅炳良 陸華盛 杜少端 劉旋琦 陳寧萍 李節生 龐元亮 潘鴻詠 岑嘉麗 謝仲朋 張展雄。

本港最新行業 活動房屋出口

【本報訊】活動房屋現已成為本港最新出口貨。本港一公司已接獲一百二十間活動房屋定單，並將于本週將第一間運往夏威夷。同時，該公司正向關島接洽二百間定單。此種活動房屋，每間港幣四萬二千五百元。活動房屋係由荷蘭一美商所設計。該美商為香港僑居者，現年五十七歲，曾從事航業三十年。所造房屋面積一千二百八呎，內有兩臥室，一飯廳，一浴室及厨房。臥室且有冷氣設備，廳內有現代化設備，人體交椅。

太平洋又誕生 露比風姐
進窺本港東南邊陲

【本報訊】本年太平洋第四位風姐「露比」呱呱誕生，正值關島北呂宋島，距本港東南陲，天文台現正嚴密注視該風姐行踪。天文台午夜發出告，太平洋熱帶低氣壓經已擴展成為一股強烈熱帶風暴，依序此風姐芳名為「露比」，是否進犯本港？目前殊難逆料。截至昨晚八時止，一連三朝，天文台共錄得雨量紀錄一六．八公厘，即半吋。

康樂旅運公司主辦

日本大阪萬國博覽會觀光團
定期八月一日，16日，26日出發

台灣觀光團 八月九日 廿四日 九月三日 出發

歡迎參加（持有入台證者特別優待）報名從速

地址：九龍尖沙咀彌敦道東英大廈三樓205室 電話：六七四五五三

兼代售各地廉價機票及船票

高尚洋樓出售

九龍彌敦道四十號重慶大廈A座四樓兩層共二千餘呎又E座六樓單邊向南約九百餘呎水電間格齊全可交吉請電 H245495 H242470

交吉洋樓

九龍青山道五二零至五二六號二樓每層五百餘呎三萬餘元水電齊全如全部購買共二千餘呎可作小型工廠請電 H245490 H242470

乘搭豪華冷氣客輪來往港澳

安寧舒適

「澳門」號

於下列附有★符號之航行時間

重金禮聘歐美國際舞壇之

巴黎艷舞團

隨船表演

演員表：領銜主演 比娜巴莉麗嘉 波比娜露絲 莉珍與賓

（未成年者恕不招待）

票價：五元及十元

（星期六及日票價一律十元）

注意：澳門號客輪由本月十五日起逢星一至五加班行走雙航。東山輪由本月十八日起逢星期六及日起延遲開出時間。（各輪準確開行時間請參照下列航期表）

港澳客輪航期表

由港往澳		由澳返港	
星期日			
澳門號★	上午十時正	澳門號	凌晨四時正
佛山輪	下午二時半	松山輪	凌晨五時正
松山輪	下午五時正	佛山輪★	上午八時半
澳門號	下午八時半	澳門號	下午五時正
東山輪	深夜一時正	東山輪	下午八時半
星期一			
澳門號	上午十時正	澳門號	凌晨四時正
佛山輪	下午二時半	佛山輪	凌晨四時半
澳門號★	下午五時半	松山輪	凌晨五時正
松山輪	下午九時正	澳門號	下午一時半
東山輪	午夜12時正	東山輪	下午四時正
		澳門號★	下午九時半
星期二至五（★逢星期三特備表演）			
澳門號★	上午十時正	佛山輪	凌晨四時正
佛山輪	下午二時半	松山輪	上午九時半
澳門號★	下午五時半	澳門號	下午一時半
松山輪	下午九時正	東山輪	下午四時正
東山輪	午夜12時正	澳門號★	下午九時半
星期六			
澳門號★	下午一時半	佛山輪	凌晨四時正
佛山輪	下午二時正	東山號	上午八時半
東山輪	下午二時半	松山輪	中午12時正
松山輪	下午五時正	澳門號	下午五時正
澳門號★	下午八時半	佛山輪	下午六時半
佛山輪	晚上十一時半	東山輪	下午八時半
東山輪	深夜一時正		

總代理：信德船務有限公司

售票處：香港中環新填地

電話：445101—3 H436332 貨運部電話：444099

華理柱主教康復後 將往教廷謁見教皇

在港是否接見記者明日可宣佈

【本報訊】「華理柱主教不單是每一個瑪利諾會神職人員，而且是每一個天主教徒心目中的英雄。」以上這句話是昨日甫自紐約抵港與華理柱主教會晤的瑪利諾會總會長麥可即神父透露的。

麥可即神父並表示，他將儘快陪同華理柱主教前往教廷謁見教皇，但何時啟程，視乎華理柱主教健康情況而定。

麥可即神父甫下飛機，即由瑪利諾會香港區省會長石禮文神父陪同到聖母醫院拜訪華理柱主教，因他們兩人是老朋友。

麥可即神父表示：美國教會對華理柱主教的獲釋，感到非常欣慰。他說：這是我廿三年來第一次與華理柱主教會談。這對我來說，是非常令人感動的一刻。

麥可即神父稱：「在華理柱主教這樣的高齡及經過悲慘的遭遇後，我發現他的健康情形良好，但同時我亦發現雖然他很疲倦及衰弱，他仍然十分樂意與我談及他自一九四八年起的遭遇。

「他對於以往所發生過的一切事情，都記得十分真切，而他對那些無理囚禁了他十二年的人，並沒有憎恨的感覺。」

麥神父說：「華理柱主教甚至告訴我他簡直未想到會出獄，而預料自己會老死獄中，我感覺華理柱主教迄今仍是不適宜作太長時間的會談，所以我相信他暫時是不會舉行記者招待會的，至於他是否會舉行一次招待會，至本星期三（明日）上午，會有所公佈」。

華理柱主教的情況，至昨晨已逐漸好轉。他在醫院的早餐，有咖啡、多士及果汁。

據聖母醫院的一位發言人表示：華理柱主教經於昨日稍後時間接受胸背愛克斯光檢驗，除此之外，並沒有計劃其他特別檢查。

華理柱主教入獄十二年來，都沒有戴主教戒指，目前已由本港徐誠斌主教將自己的戒指轉贈華理柱主教。

昨日下午，華理柱主教在聖母醫院的病房內，與甫由台北抵港的教廷駐華大使艾可儀總主教，本港主教徐誠斌、瑪利諾會總會長麥可即神父及瑪利諾會香港區省會長石禮文神父共同舉行感恩祭，而稍後時間更接見另外一位剛由大陸釋放的麥遜，二人談話甚歡。

警方昨續大捕飛仔 先後逾千人被傳訊

青山道一處地方搜出大批武器

【本報訊】警方徹底掃蕩不法飛仔確保社會安寧行動，正進行得如火如荼，繼續日來在港九新界各區逾千名飛型男女帶返警署傳訊後，警方人員昨晚又在旺角及青山道兩處地方突擊檢查，將七十餘名青年男女帶返警署。

同時在青山道現場警方人員並當場搜出一大批武器，一併帶返警署存案。

首先旺角警署探員昨晚九時四十五分，出動包圍旺角彌敦道七〇七號某樓一家指導人家練習唱歌的地方，當時該樓宇內正在喧聲震天的在開私家舞會，內有廿名女子，年齡約在十四至十八歲之間，卅三名男子，年齡約在十六至廿五歲之間，另有十名成年男子，年齡約在卅五歲之間，全部被帶回警署調查。據說該批成年人，沙煲是「撈手」，而那些男女青年，據說曾付出過若干費用才參加這個舞會的。

此外，九龍反飛組探員在高級督察蘇爾幸領導下，於昨晚九時左右在深水埗青山道二零二號，三樓突擊檢查，當場拘捕了九名由十三至十九的青年男子，並搜獲七把大刀，九把切肉刀，四把菜刀，兩把長刀，一柄斧頭，及一支尖十字架。該九名男子目前已被扣留查詢。

泰國衞生部次長等 訪中華製藥總商會

【本報訊】泰國衞生部常務次長甲宗醫生夫婦暨藥物化驗廳廳長巴谷夫婦等一行，於赴日參加國際衞生會議後，昨經港返泰，並於十日午訪問香港中華製藥總商會，對港製中華成藥輸泰有關問題，彼此交換意見。該會理監事及會員代表，特於會所熱烈歡迎，席間由該會理事長韋基舜致詞歡迎，甲宗及巴谷兩氏，強調泰國對輸入任何藥品，均要求保持品質優良，符合標準，港製中西成藥過去輸泰，有一定銷路，在泰國管理入口以後，大多已經化驗通過，並謂今後港產成藥輸泰，如法令上有不明時，可由會方透過泰國藥業商會提出，當盡可能在法令範圍之內，合理解決，藉以促進兩地貿易。隨由甲宗次長以銀碗一座，贈予該會，由副理事長黎宗岷代表接受，並致謝詞，雙方拍影留念，氣氛融洽。

圖爲黎宗岷接受甲宗贈碗時攝

拔萃華國樂隊 明晚演奏會

【本報訊】拔萃男校國樂隊主辦的國樂演奏會，定明晚八時半在大會堂音樂廳舉行。拔萃男校國樂隊，由琵琶名家呂培原領導，在每年校際音樂節，屢獲優異獎。此次拔萃男校國樂隊演出，除由呂氏指揮外，並由呂氏獨奏琵琶名曲，以饗聽衆。此國樂演奏會現備餘部份五元門票，於大會堂票房出售。

在大埔道十二咪半墮下四百餘呎山坡之貨車。

大埔道貨車失事 墮下四百呎山坡

司機被拋出受傷

【本報訊】新界大埔道十二咪半地區，一輛僱車順半的大貨車，在昨下午四時半，駛經上址時，突然全車衝出馬路，翻落四百餘尺的山坡下，司機在半空被拋出車外，人車分離，車毀人傷。

據悉：事發於昨下午四時卅分左右，當時一輛編號AC六七×九號僱車順半隸×昌運輸公司的貨車，由司機賴某駕駛，正沿大埔道進入新界，駛經十二咪半大埔尾村附近時，突然失控側，衝越路面直向四百餘呎的山谷下墮，而司機由於未能及時跳離駕駛台，遂隨車同時下墮，在半途中更被拋出車外而凌空墮下山谷碎石樹叢間，致頭足等部均受重傷，而貨車則墮下四百餘尺的山谷下，毀爛不堪。

此宗意外發生後，當地村民曾攀草越石前往將受傷的司機抬起到附近民居，並報警將他送往醫院，現仍留醫。傷者名賴昌仁，（譯音），廿二歲。

又訊：新界青山道九咪半，昨下午亦五時許發生一宗罕見交通意外，一輛私家車正尾隨一部貨車自新界駛出九龍，追駛至上址時，貨車上突跌下兩大綑貨物，將私家車之車頭玻璃擋撞碎，車上四男女受傷，其中三人仍留醫。

留醫之三名傷者爲：㈠陳思榮，廿五歲，男；㈡陳德兒，十七歲，女；㈢郭瑞卿，十三歲，女。（以上姓名全部譯音）。

好利輪兩艙 再度冒烟

【本報訊】日前在港以南約百哩處起火，搶救了十幾日的希臘貨輪「好利」號，昨晚八時五十八分左右，第三及第五號艙內又再度有濃煙冒出，滅火輪「葛量洪」號經立即前往現場搶救。

青少年暑期活動

首批三百四十名兒童 獲招待往銀鑛灣海浴

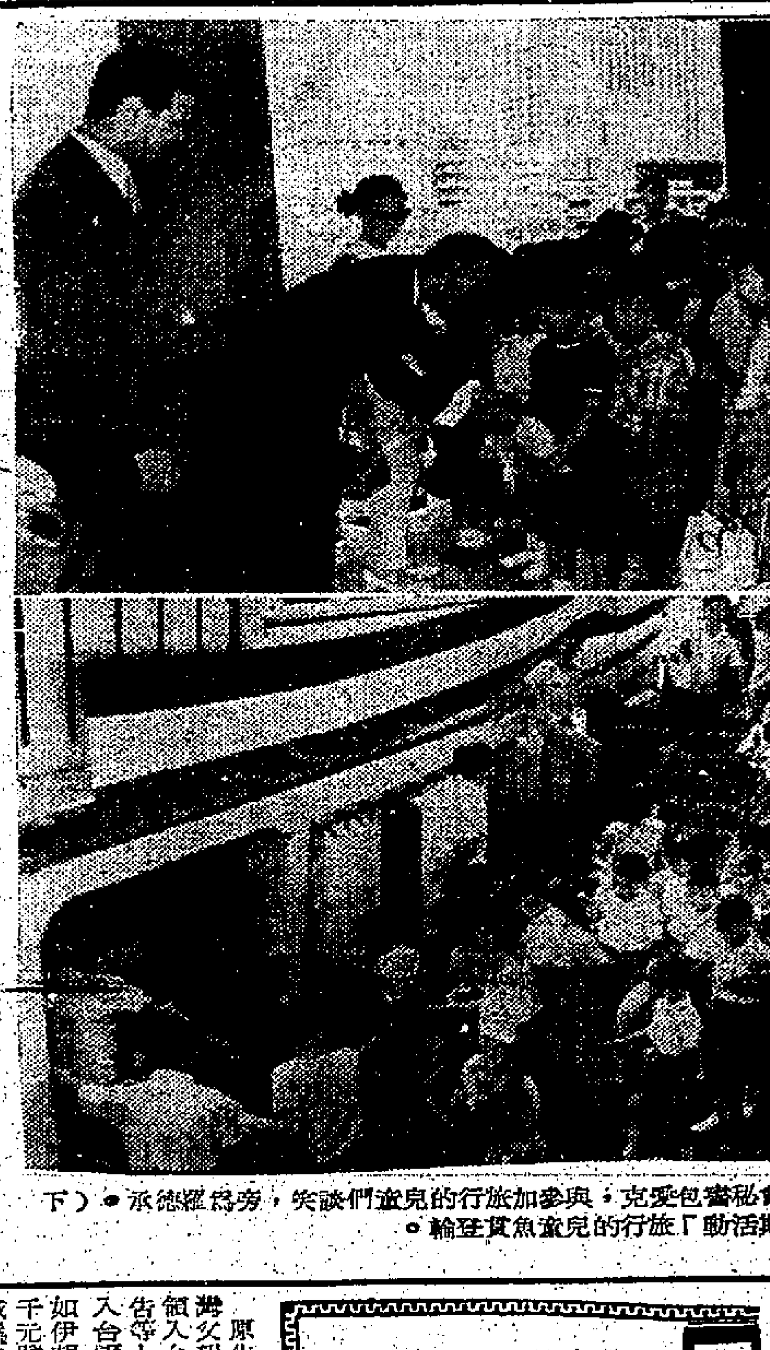
【本報訊】三百四十名兒童，在十位導師帶領下，於昨晨九時卅分在卜公碼頭乘油蔴地小輪「民達」號前往銀鑛灣海灘游泳，隨行的有八名聖約翰救傷隊男女隊員。

此項活動，是由兒童遊樂場協會與英京御准賽馬會聯合主辦的「青少年暑期活動」之一。據該會發言人稱：自七月十三日至八月廿六日的暑期間，將有三萬名兒童和青少年人被接納免費坐油蔴地小輪前往梅窩海泳，或環島航行，全部經費需九萬元，由賽馬會資助。船上並免費供應麵包、汽水、雪糕等，並設有歌唱、表演、舞蹈及沙灘遊戲等節目助興。

該船每日以早、午、晚三班航行。早班是由上午十時至下午五時；午班是由正午十二時至下午七時；夜班則由晚上七時至十時。青少年團體欲參加此項活動者，可向兒童遊樂場協會申請。

岳騫名著「瘟君夢」第一集出版

岳騫著在本報連載之瘟君夢，第一集出版，定名爲「毛澤東出世」，由北斗出版社出版，旺角俊人書店總經銷，灣仔金鐘大廈俊人書店，中區環球大廈灣出版社均有代售，全書共四百一十頁定價五元。



（上）香港賽馬會秘書包愛克，與參加旅行的兒童們談笑，旁爲羅德承。（下）參加「青少年暑期活動」旅行的兒童魚貫登輪。

六酒店計劃 同時呈當局

旅遊業歷史上盛舉

【本報訊】六間以千萬元計的大酒店計劃，在今年上半年內呈遞工務局審查。

相信此爲本港二十一年旅遊業歷史上首次六大酒店計劃同時遞呈。亦可能爲本港有史以來大酒店建築最多的首次。

六大酒店計劃包括元朗郊外酒店、假日旅店、洲際酒店及英國海外航空公司財團。英航集團所建的酒店，位於港島，預定與三億四十萬元之隧道，同在一九七二年六月落成。此酒店有房一千間，建費一億元。洲際酒店建在九龍尖沙咀「地王」，有房九百間，並有龐大之商場。據悉：此酒店與泛美航空公司將建立關係。假日旅店高二十二層，亦在尖沙咀，建費一億元，祇有六百房間。

台灣一名歌女 供述被誘來港賣淫經過

【本報訊】三女一男涉嫌在去年至今年期內，自台灣誘騙一批少女，自台灣來港當娼。半月前警方在尖沙咀拘捕該四男女，昨解上南九龍裁判署。該四被告均否認控罪，延律師代表辯護，昨分由案中女原告供述被誘賣淫經過，全案未供完畢，押候本月十六日及十七日續訊。

被告：㈠虞榮章，男，六十歲；㈡賴淑霞，女，卅五歲；㈢陳麗瑞，女，卅五歲；㈣陳何來春，女，五十歲。

被控九罪：㈠第一、二、三被告被控在去年十二月廿一日誘騙女子楊曼淑來港；㈡第一、二、四被告被控今年五月廿三日誘騙女子謝甘谷來港；㈢第一、二、四被告今年五月廿三日誘騙女子王秀滿來港；㈣第一、二、三被告被控去年十二月廿一日至今年三月三日之間，迫使楊曼淑當妓女；㈤第一、二、四被告被控今年五月廿三日至六月八日，迫使謝甘谷當妓女；㈥第一、二、四被告被控五月廿三日至六月八日期內，迫使王秀滿當妓女；㈦控第一、二被告去年十二月廿一日至今年三月廿三日，靠楊曼淑當妓女而牟利；㈧控第一、二、四被告今年五月廿三日至六月八日靠女子謝甘谷當妓女而牟利；㈨控第一、二、四被告今年五月廿三日至六月八日靠女子王秀滿當妓女而牟利。

第一案原告女子楊曼淑在庭作證稱：他在台灣出生，來港數月，經朋友介紹與第三被告認識，第三被告自稱其丈夫王某在台灣可代辦申請手續，並出資在高雄購船票送銀一千元。楊曼淑繼續供稱：去年九月間在台灣與第三被告吳麗瑞相見，吳謂可介紹我來港唱歌，故後留下其在港的電話號碼，她由台灣到港後，同年十二月廿一日即撥電話找吳，但找不到，認識第一被告虞榮章。

其後原告被帶到尖沙咀香檳大廈見第三被告，此時第二被告帶他出外購買衣服，以適應香港地方環境，所購時裝共值一百九十五元。此時第二被告表示可介紹伊出往爲召女郎，伊當時表示不願意而希望到歌廳工作，第二被告立即表示要伊清還船費及服裝費一千一百九十五元，她無奈，祇得答應。

去年十二月一晚，第一被告迫使她出鐘接客，她初不願意，但終被迫不過，乃答應，當晚即在金馬倫道一家公寓接客，事後她得九十元，而與被告等訂明四六分賬，她則得六成，被告等佔四成。

今年三月廿三日，第二被告着她到柯士甸道出局接客，而被拘控。經過此次後，她即對第二被告表示不想再幹下去，第二被告不准，並恐嚇她將向警方告密，指伊非法入境。

原告表示她曾去函台灣父親，請爲設法申領入台證，但該信由被告等人截獲，並取去入台證，第一被告表示如伊想返台灣，可以三千元贖取入台證，結果減爲二千五百元，由她簽下借據四張交與第一被告收執，一張面額爲一千元，三張面額爲五百元，乃在四月七日搬出香檳大廈，遷往鄰近老街居住，從此開始轉做歌女。四月十日，先交還一千元與第一被告，至五月十日，又再還五百元與之，并再遷往尖沙咀漆咸道居住。

冒認探長 騙酒樓夜總會

嫌疑男子落網

【本報訊】一名男子涉嫌冒認探長，專向香港多間酒家及夜總會騙取款項，昨日已被中區華探長曹鏡及探員伍傷在九龍永利金街某號招待所內拘捕。

該男子名鄧××，四十一歲。據說：其行騙的方式，是在酒樓或夜總會的櫃面打電話，故意大聲向對方說：「我係探長，你即刻攞二千元嚟乜乜酒家畀我。」放錢後，他便向櫃面坐櫃說：「我係乜乜探長，我伙記就快攞錢嚟咧，你可否攞住三百元畀我，一陣我伙記就還番畀你。」那坐櫃聞才聽明他打電話說是探長，便信以爲真，如數給與，不料鈔紙過手後，這個自認探長的男子，即藉故避去。

本港中區、灣仔及銅鑼灣有多間酒樓或夜總會曾被人以同一手法分別騙去款項。昨日警方接密線報，在九龍一間招待所內將該涉嫌男子拘獲。

美華盛頓冷氣公司 委李瑞龍爲 亞洲區經理

【本報訊】美國華盛頓冷氣公司國際營業經理狄瑞宣佈：委任李瑞龍爲國際亞洲（東南亞及遠東各地）區經理。

CLIMATROL INDUSTRIES INC.原爲美國華盛頓集團轄下華盛頓冷氣公司現歸屬美國華盛頓可蒂倍克附屬機構。

CLIMATROL INDUSTRIES INC在美國製造各型空氣調節機冷氣系統，自噸半至二百噸及暖氣系統，自每小時輸出八萬五千至五十萬英熱單位，而二百噸以上之巨型離心式製冷機則供應全球各華盛頓特約代理銷售。

李瑞龍於一九六二年來港，爲遠東區經理，他將繼續主持香港業務，現將在泰國曼谷設立亞洲地區總部，集中管理泰國及該國以西各國業務。仁記洋行爲華盛頓之香港特約總代理。

日月刊遊覽萬博九天 節目豐收費祇一千一

【本報訊】日本總領事館文化部爲促進港日文化交流，曾於今年三月與華僑公共關係服務公司聯合主辦「新日本月刊讀者萬國博覽會觀光團」，前往日本觀光，甚獲好評。現有會友要求繼續舉辦第二團，定本年七月十二及十八日乘大公司豪華噴射客機出發，全程九天，節目豐富，食住一流，僅收一張來回機票左右之代價，計爲（一）豪華組收港幣二、九四八元、（二）普及組收港幣二、一八五元，均包括來回港日機票，各種接送交通工具，酒店，博覽會及名勝入場，各種旅遊節目，著名之日本劇場無上裝大歌舞劇，古代傳統歌舞伎，藝妓派對，活火山，箱根湖，琵琶湖，參觀奈良東大寺，鹿公園，京都平安神宮，三十三間堂，名松坂牛肉司器雅叢等精美食品，以利便文教工商會友參觀。

沿途由留日專門人員照料，以中英日三種語言講述，照顧週到，保無語言隔膜之弊。兩團止截日期爲八月廿日及八月卅日，逾期照原定之三、二二五港元及二、四八五元收費。登記地址爲：香港中環皇寶樓大廈七二三室，華僑公共關係服務公司，電話：四三三三二四號，隨報證止，此爲該兩機構本年合作之最後一次服務云。

慶祝成立百十九週年 勝家衣車幸運獎酬賓

【本報訊】據香港勝家衣車公司發言人宣稱或爲紀念勝家衣車公司成立一百一十九週年，香港分公司特舉辦酬賓大贈送。

由本週開始，一連九週內，凡購買一部勝家衣車或織冷機的用戶，都可參加幸運抽獎。每週抽出幸運用戶七名，每名致送所購買之勝家衣車、織冷機等現金價目相同的禮券一張，這些禮券，可隨時交換任何勝家出品的用品，有效期爲一年。

圖爲香港勝家衣車公司總經理貝以賓（右起第二人）向該公司職員解釋酬賓贈送辦法。

東涌公學學生參觀本報

東涌公學學生四十四人，昨由導師率領前來參觀本報。由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝影室、機房等。並分別解答各同學所提出之各項有關工作上之問題。

下圖爲該校員生於參觀機房時攝

天氣與潮水

昨和緩西南風，天色明朗，天氣炎熱，最高氣溫約爲攝氏表三十二度。昨日最高氣溫爲攝氏表卅二點九度，最低氣溫爲攝氏表廿七點八度。今晨答時氣溫爲攝氏廿九度，溼度爲百分之八十。

高潮：上午五時卅四分 下午八時零二分

低潮：下午一時五十一分 下午十一時零三分

英航快鳥小姐訪港

獲選爲一九七〇年英航「快鳥小姐」的蘇．白蘭加斯小姐，將以一年時間訪問有英航班機服務的世界各地區，香港也是她將訪問的城市之一。白蘭加斯小姐現年廿六歲，爲英航倫敦赫特路機場照顧英航搭客之地勤小姐。

圖爲即將訪港之英航一九七〇年「快鳥小姐」

利瑪竇書院 港島設立分校及九龍擴校

招考新生通告

簡介：本校爲香港區主教府所承認之天主教學校，中學分男生部、女生部，另設小學部。有關本校之組織及近況等資料，詳見天主教會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

本校校董會因鑒於本校九龍各分校學生人數八千餘人中，而居住港島者爲數不少。早經籌劃港島分校兩間，香港第二分校（位於灣仔船街），將於明年落成啓用；香港第一分校（位於西營盤第三街一〇三號）則於本年成立並於九月開課，現已開始接受各級新生入學申請。

九龍方面，本校亦擴充校舍，並於九月增加班級，現同時招考新生。

班級：英文中學：英中一至大學預科高級班
英文小學：英小一至英小六暨幼稚園高初班
中文中學：中一至大學預科班
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

報名地點：
香港：西營盤第三街一〇三號
九龍：九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
九龍第三校深水埗大埔道70號及鴨寮街廿八至卅六號

詢問電話：K-813010，H-432724

北角培中英文書院 招生

一、本校定七月十七日（星期五）上午九時舉行新生入學試驗，招考中一至中四各級新生（中五不招新生）即日開始報名。

二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張

校址：北角名園西街

電話：七一五一四〇 七〇三八八六

校長：楊德儀

愛丁堡書院 中小學 預科班 英專 夜校 招生

英文夜中學F.1—F.4各級新生

F.5會考班：參加一九七一年度英文中學會考

F.6預科班：保送投考台灣各大學及GCE或中文大學

英專部：P.4（第九班）至P.5（第二班）各級新生 每月增開ABC字母新班

本校設有完善之理、化、生實驗室，教師優良。

每半年升級一次，全部編印講義授課，教材新頴，使學生於半年內完成一年課程。

報名：即日開始 校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話：八〇七八九五 八一二五五五

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：七月十九日 電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄺文熾

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

專科中醫 周治平 四代特效秘方 立單保證斷根

明明是胃病何以久服胃藥越痛越劇，因治標更傷中氣，日久心臟氣頂脹痛，打呃放屁又難自然，工作多時頭痛，凝氣促或反胃作嘔[illegible]，或由跌打勞傷損傷後患，[illegible]非胃病而乃氣弱有關，很難斷根。周醫師祖傳妙法徹底根治，兼治胃腸痢不論新起久患迅速斷根。彌敦道六七九號旺角恒生銀行左鄰瑞興大廈三樓電梯按2字 早十點開診

維新英文中學 招考

F.1—F.5 P.1—P.6 各級男女新生

中文中學幼稚園各級同時招生

試期：校內公佈

正校：彌敦道835—835A號 電話：802682

分校：大埔道240—242全座 電話：873190

校長：周覺識

刊本報廣告 請電話七三零七零八六

祖傳四代風濕胃痛病症專科

岑子良

古方專醫一藥見效

筋骨痛 風濕症

胃痛 氣痛 脹痛

以上各症免費驗症 歡迎批評

在中西區拆舊樓建新樓 必須注意重建計劃
如有抵觸將不會獲批准

【本報訊】屋宇事務監督昨日提醒在港島西區及中區擁有土地之業主及準備向此等投資之置業注意，有關該等地區之市區重建計劃的法定圖則大綱，經於本年三月間發表。一位發言人說：此份圖則雖非最後的決定，惟建築物條例規定，凡建築計劃違反圖則大綱者，有權不予批准。

有若干建築計劃已因此而未獲得批准。並於申有提交任何違反圖則大綱之建築計劃，亦將同樣不會獲得批准。故此，發展者爲自己利益起見，應在地盤發展前查明法定圖則大綱是否會影響其地段。

發言人說：該圖則（NO．LH 8/48）現在花園道美利大廈二十樓地政及測量處陳列室，供大衆查閱。

恒生觀塘分行明日開業

【本報訊】恒生銀行觀塘分行經定于明日開業。該分行位於觀塘裕民坊七十號，地點繁盛，交通暢達，行址面積寬敞，設備新型，將可對該區坊衆，提供更廣泛的銀行服務。

該分行爲恒生銀行第十一間分行，經營一般銀行業務，包括往來存款、儲蓄存款、定期存款、滙兌、找換、保險、聽券等項。此外，更直接辦理押滙業務，對該區之工業界會有更週到之服務。該行之地庫增設有保管箱部，共有保管箱四千餘個，款式美觀，防火防盜，設備萬全，分爲大小型五種，年租分卅五元、卅五元、四十元、五十元；租用手續簡單方便，訂有優待辦法，凡在本年底前租用保管箱者，交一年租金，可獲贈用半年，即共享用年半時間。該分行營業時間：星期一至星期五，由上午九時三十分至下午五時，星期六由上午九時至下午一時。電話號碼：K四一三三三、K四二四五七二、K四二九二四〇、K四二九三二八；分行經理爲黃百平。

第九屆寶得日 遊覽船上宴客

【本報訊】一項規模宏大而又新頴別緻的宴會，昨晚在新近下水的「民昇號」三層遊覽船舉行，這是寶得攝影器材爲慶祝「第九屆寶得日」圓滿閉幕而設宴款待本港各攝影器材商，攝影名家及新聞文化界知名人士的。「民昇號」遊覽船是經過改裝和佈置，祇見彩旗招展，更覺美麗奪目。八時前遊船已徐徐駛達皇后碼頭泊岸，各男女來賓衣着華麗，魚貫登船。香港寶得總經理黃鏡泉及全體職員在碼頭上迎迓。「民昇號」隨即開行，並在船上舉行雞尾酒會，嘉賓們杯酒言歡，憑欄欣賞日落前維多利亞港灣的美麗景色。九時「民昇號」又再在九龍尖沙咀公衆碼頭泊岸，迎接第二批賓客。

批賓客，晚宴從九時半正式開始，嘉賓們濟濟一堂，在樂聲柔和音樂下，互相舉杯祝賀，情況甚爲熱鬧。十時半，總經理黃鏡泉致歡迎詞，並舉杯向蒞臨各位嘉賓致謝。日本旭光學商事株式會社事務取締役（寶得廠董事長）原弘講話。對黃鏡泉先生及本港各界人仕致深切謝意，並謂他此行極感愉快，並表示一定會將香港人仕之熱情帶回日本與寶得相機廠同寅共享。原弘先生致詞完畢，主持頒獎，頒發寶得第二屆國際攝影比賽香港區得獎者之獎品。頒獎完畢後，歌舞、什技、魔術開始表演，贏得嘉賓們的熱烈掌聲。宴會直至深夜始散。

德航改裝客機 今後不再噴煙

【本報訊】德航計劃於今後三年內動用三百四十萬馬克，改裝波音七二七型與七三七型噴射客機引擎，使它們不再噴煙。這是德航對空氣清潔運動的一大貢獻，使小型波音噴射客機與波音七〇七巨型噴射客機及波音七四七型珍寶噴射客機同樣絕不噴煙。

順聯週末旅行 茅宜灣及東灣

【本報訊】順聯商總會定本週末（十八日）舉辦旅行往茅宜灣及東灣兩地，作海上唱遊及泳浴，於是日下午二時半在港外綫碼頭，乘油蔴地小輪公司專船前往，先到南丫島茅宜灣泳浴，繼往長洲東灣，舉行沙灘大會，并舉辦青少年即景寫生圖畫比賽，并在長洲鄉村俱樂部酒樓，舉行頒獎典禮，由香港社會局陳錦霞主禮，沿途由順聯音樂組、紅伶紅星演唱粵曲、時代曲、歐西流行曲助興，并幸運抽獎。旅行証每張三元，并邀請金銀貿易場採訪隊及聖約翰救傷隊青年支隊，護士隊沿途照料，以策安全。總領隊：李銳志、梁耀綜、何竹平、胡兆熾夫人；副隊：鄭學賢、潘劲剛、龍潛、梁中力、胡錦超。

乘小船旅行離島 載客過量 易生危險
如果擁擠不應乘搭

【本報訊】警方提醒前往旅行的人士，爲着他們本身安全起見，不可乘過擠的小渡船前往離島海灘。

警方發言人昨日稱：許多船艇不是爲運載乘客而建築的，又無安全設備，以供乘客在萬一發生意外時之用。

他說：警方知道旅行人士需要該等船艇的服務，但在另一方面，他們不能忽視對生命的危險。在假期及週末，日漸有更多人士乘搭小渡船前往離島海灘，尤以前往西貢、吐露港及南丫島的離島海灘者爲多，因此該等船艇載客過多的問題漸增。

警方發言人稱：「一如果一艘載客過重的船艇覆沒，所發生悲劇，不難想像，突然而來的巨浪，一艘船隻駛過時衝擊的水流，或者重量突然偏過一邊，都極易造成覆艇事件。」

水警總部現已聯同海事處及西貢理民府設法消除船隻超載的危險，他們往往要將渡輪的超額乘客用舢舨載返原來地點，以免發生慘劇。

該發言人稱：如市民能合作，不乘搭無牌照的輪渡，則他們的行程不致受阻，因水警檢查時，即將他們護送至附近之碼頭或安全地點。

他指出：所有有牌的輪艇，其載客數目均有限額，最近有小型輪渡的船主四人，因超額載客而受重罰。避懲以租賃方式載客或收費，亦屬違法。

警方發言人警告謂：無客牌的船艇如載客收費，亦是犯法行爲。此項罪名罰款達四千元之高。另每載客一名，罰款四百元，及監禁六個月。

創興書院 定期入學試

【本報訊】香港創興書院，創辦至今，已有十五年歷史，每屆參加會考，俱有優良之成績。爲社會造就不少人才。今年暑假期間，該書院英文部F．1（中一）班，免費爲各新生補習英文，及新數各科，務使各生於暑假後，正式上課時，能應付裕如，不致感到困難。又該書院定七月十七日（星期五）上午九時爲新生入學考試日期，近日來校報名者甚爲踴躍。該校由幼稚園以至F．6（中六）各級均有設立，故此住在西區附近之學生，往返咸稱便利，實爲理想中之學府。

革新會新界分會 萬定遠接任主席

【本報訊】香港革新會新界分會，昨在九龍彌敦道皇宮酒樓舉行新舊任主席交代儀式，由總會主席貝納祺大律師主持，介紹萬定遠校長爲新界分會主席，並講述萬主席參加該會十餘年，一向熱心會務及關懷會員福利，向爲會員所愛戴。貝納祺並宣佈：黃傳慶爲該會各分會聯絡專員，並強調團結就是力量。該會會員爲表歡迎，特在皇宮酒樓設筵公宴，九龍分會與主席向萬定遠主席送贈錦旗，題爲「互愛互助」。

華盛頓冷氣公司李瑞龍

中環萬年珠寶店 巨鑽幸失而復得
一嫌疑高買竊匪被拘

【本報訊】一名印尼男子昨午佯充顧客至中區萬年珠寶店購買首飾爲名，伺店員不覺之際，盜得兩枚價值萬餘元的鑽戒企圖遁去時，爲店伴發覺，高呼求援，在附近巡邏的警員，將一疑犯捕獲帶返警署查訊。

該名涉嫌與案的有卅八歲印尼男子，於昨日下午以盜竊罪名落案，將於今晨在西區裁判署提堂。

據悉：該案發生於昨日下午一時許，一名卅餘歲之印尼男子，前往港島大道中四十四至四十六號萬年珠寶行對店員聲言欲購買首飾，店件不虞有詐，乃以價值一萬一千五百元的兩枚鑽戒給他參觀時，該男子竟乘店件不覺，取得兩枚戒子即向店外遁去，爲該店員發覺，急高呼求援，此時，適有一名警員巡邏該處，將一涉嫌男子截停，並檢獲失去之鑽戒，乃將他帶返警署查訊。

樂聲牌噴射冷氣機 用戶有獎問答抽獎
在麗的電視由狄娜主持

【本報訊】由樂聲牌總代理，信興電器貿易有限公司舉辦之一九七零年樂聲牌噴射冷氣機「初夏攻勢」用戶有獎問答比賽，經兩個半月的時間後，已於六月卅日圓滿結束。據信興電器公司發言人稱：該公司此次所舉辦之「初夏攻勢」鉅獎遊戲，成績極爲理想，由於購戶衆多關係，部份型號的冷氣機已早於六月中旬時全部售罄，其他型號亦已售出相當數量，預料週內亦將會有某些型號貨源斷市。

關於此次鉅獎問答比賽的結果，經於十二日在麗的電視「樂聲一小時」節目中由該節目主持人狄娜小姐親自主持公開抽獎後，已知得獎者爲：

頭獎得主爲呂宅，住址香港麥當奴道一二零號七零三室，獨得萬豪相思型名貴豪華房車一部，價值一萬五千九百元；二獎得主爲潘宅，住址九龍基隆街三八一號二樓，獨得樂聲牌廿三吋三用電視機一座，價值一千三百七十五元；三獎爲王宅，住址香港百德新街華庭大廈九樓B二，獲樂聲牌五立方呎電雪櫃一個，價值九百四十五元；四獎爲楊先生，寓香港士打道五一號一三零九室，獲樂聲牌七磅洗衣乾衣機一架，價值五百八十元；五獎爲MR ARJAN R. DASWANI君，寓九龍重慶大廈十八樓A一一A二，獲樂聲盒式錄音機一架，價值二百六十五元。

此外，尚有安慰獎得主共二十名，計有：和興帽廠，德輔道西一七六號四樓；利興，元朗大街一四四號C座五樓；鄭惠英，西洋菜街一四九號萬成大厦C座九樓；衛宅，摩利臣山道十五號二樓；黃影然，沙田江厦合紅屋頂紅柱樓；蕭耀佳，于諾道中大昌大厦十樓；伍築培，謝斐道五零二號美漢大厦十樓K座，陳宅，差館里十七號五樓；黃宅，崇華街晉益大廈四零三室；胡先生，列提頓道卅號二樓；陳宅，大坑道十八號B座二樓；李先生，羅便臣道一零五號翡翠園F座一樓；信興大厦十九樓F座；李田街一號地下；彭樹明，住英皇道三五三號閣樓；張宅，何東大厦；馮先生，英皇道金勳大廈；沈錦，北角繼園台七號A二樓；廣衛印務，英皇道東祥大廈；黃宅，英皇道新郵十七號廿樓C，各獲樂聲牌最新電飯煲一具，價值一百四十五元。

各得獎人將於日內接獲該公司所發通知書，以便辦理領獎手續，與及邀請屆時參加電視節目，俾得參加本月十九日之「樂聲一小時」節目，而接受該公司及狄娜小姐之頒獎。

狄娜小姐爲樂聲牌冷氣機鉅獎比賽抽獎時攝

加航林錦寬 已由加返港

【本報訊】加航公共關係主任林錦寬，於昨夜乘加航自溫哥華返港。渠此次赴加，乃爲出席該公司一年一度之公關人員年會。

新婚姻法 收費辦法公佈

【本報訊】政府憲報昨日發出號外，內容爲列載有關一九七零年新婚姻法案收費方法及最新表格。根據一九七零年婚姻修訂法案第廿四章及第廿八章，訂定有關該新婚姻法案之各種收費方法，及有關之表格形式，予以公佈。

被車撞倒後 老婦斃命

【本報訊】石籬新區第四座附近，昨日下午七時十五分左右，有一名六十歲老婦被一輛私家車撞倒，車主撥電召救護車將傷者送往醫院救治，但在到達醫院時，証實已斃命。死者名余均容，六十歲。

現代教育社新編 中小學各科課本

【本報訊】現代教育研究社出版之中小學各級教科用書，務求適合學生習作需要及教師參考講述，隨時供應各校採用。據悉：本學年該社出版之各科課本中，新編出版者計有：㊀依一九六九年新課程標準重新編寫之中文中學各級世界歷史；㊁中文中學中國歷史第七至第十冊本學期開始供應；㊂小學音樂第十一、十二冊，均附有精美插圖。此外，該社爲配合前此出版之現代英語讀本MODERN ENGLISH COURSE以利教學，除新編有教師手冊外，尚印有成套三十五吋乘二五吋大型彩色掛圖，免費供應各校。

獅子餐舞會籌善款 布祿獲個人冠軍獎

三〇三區香港獅子會，本屆籌募善款舉行餐舞會，完成達到港幣卅萬元總目標，大會主席黃尚斌（右）爲對各捐款獅兄表示謝忱，特于去週末在凱悅酒店三〇三區就職禮中，舉行頒發獎品，以酬答寵，圖爲獲得是次捐款個人冠軍之夏路國際公司總經理布祿（右）接受獎品之情。

歹徒在太歲頭上動土 假冒港督夫人名義行騙

【本報訊】最近竟然有人在「太歲頭上動土」——斗膽的抬出港督夫人的名義，企圖向一般市民進行祺詐騙財。警方對此事件，甚爲重視，現時正在進行嚴密偵查中。同時呼籲市民，如發現有此等歹徒的行蹤或消息時，立刻通知警方。

港督戴麟趾爵士夫人昨晚鄭重否認曾爲「一個不明來歷的慈善基金」的贊助人。同時另一位女議員，亦否認有贊助此一「基金」的事。

據悉：這事件發生於上星期，一名香港商店的女店主向警方報告，謂接到一個不明來歷的電話，希望她捐助一個「基金」，並稱該基金兩名贊助人，爲港督戴麟趾爵士之夫人及另一名女議員。由於該女店主懷疑此「基金」是假冒的，當即報告警方，才揭穿此宗詐名勸捐事件。

東華三院 招考助理護士生 面試取錄百卅名
本月廿二日舉行筆試

【本報訊】東華三院招考女助理護士練習生，日前舉行面試，現取錄面試合格者共一百三十名，定本月廿二日，上午十時至下午五時在九龍窩打老道廣華醫院護士學校舉行筆試，筆試科目爲中文、英文、數學、默書。凡面試合格者均可參加筆試，如不參加者作棄權論。各考生須携備鉛筆、墨水筆及膠擦等文具，并請提前於考試前廿分鐘抵達試場。面試合格者一百三十人姓名列後：

劉妙娥 李月娟 陳少萍 楊麗蓮 陳月雯 胡穎嫻 高美紅 冼翠蓮 湛安儀 葉秀芳 麥悅萍 梁潔貞 黃玉英 羅思娣 楊愛貞 李燕芳 陳潔玲 羅月英 李杏娟 潘淑貞

方麗華 黃玉儀 何瑞瓊 姜綺旎 林靜儀 戴綺薇 徐秀蓮 劉琰文 蔡玉蘭 鄭楚珍 李靈芳 陳鳳顏 王利賓 梁如寶 余愛霞 何靄英 鍾戚蓮 彭木蘭 郭秀娟 黃瀞霖 李瓊芳 鍾潔儀

余麗芳 陳國泓 朱佩英 原潔蘭 吳燕卿 林秀梅 馬葉珍 蘇順賢 黃秀瓊 鍾美華 張玉娥 黃芝蘭 謝小燕 陳靄蓮 黃潔芳 鄧安貞 李玉蓮 朱秀珍 招杏儀 吳瑞竇 梁綺霞 黃銀芬

譚鳳屏 賴小芙 盧美華 容樹芬 鍾詠華 劉潔明 余海珊 曾美清 范美娣 葉惠葵 蕭美珍 周昭 黃沛芬 李燕純 吳懸貞 盧瑞蝶 胡美霞 李潤勛 張愛玲 陸曜玉 何淑美 梁月英

高秀霞 黃秀卿 鄺文燕 李素娟 廖麗霞 潘蘊瑤 鄧惠珍 楊璇璇 吳蓮花 馮愛蘭 黎月鑾 李秀賢 朱彩珠 黃國英 周鏡明 葉麗華 鄧倩珍 黃惠屏 蔡秀瓊 林桂珍 陳瀟蓮 黃艷英

譚艷芳 張潤歡 曾瑞梅 梁玉霞 杜美儀 陳碧玉 何麗端 羅婉貞 潘德蘭 梁長蓮 梁淑芳 曾玉清 陳琪 蔡惠端 黃志英 李敬敏 馮佩英 林雅怡 陳素玉 陳錦華 陳少蓉 梁麗儀

ORIENT OVERSEAS LINE
東方海外航綫

東方寶玉 ORIENTAL JADE（豪華客輪 歡迎搭客）開赴：墨地牙哥、羅省、三藩市（途經日本） 七月十六日收貨 七月十九日啓行

東方勇士 ORIENTAL HERO（豪華客貨輪 歡迎搭客）開赴：紐約、巴的摩、查爾士頓、紐奧良、麥七頓、塞華士頓 七月十八日收貨 七月廿一日啓行

東方翠華 ORIENTAL ESMERALDA（豪華客輪 歡迎搭客）開赴：三藩市、羅省、墨地牙哥及中南美等埠（途經日本） 七月廿一日收貨 七月廿三日啓行

香港觀察 HONG KONG OBSERVER（香港至查爾士頓廿九天）直航：查爾士頓、紐約、紐奧良、塞華士頓 七月廿二日收貨 七月廿六日啓行

總代理：香港輸船公司
General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
RANEE 往門司、神戶、橫濱。 七月二十日收貨 廿一日開行
東美 往神戶、大阪、橫濱、名古屋。 八月二日收貨 四日開行
電話：香港228011 九龍940
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 往布利斯本、雪梨、墨爾砵。 七月廿七日收貨 三十日開行
佐治安順 往基隆、橫濱、名古屋、神戶、關島、雪梨。 七月卅一日收貨 八月一日開行

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲印度	下午四時四十分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
英航	悉梨達爾文	上午六時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三十五分
英航	倫敦印度	下午六時廿分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
國泰	星架坡	下午一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	耶加達曼谷	下午四時三刻
國泰	西貢	下午八時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	漢城	下午七時半
國泰	馬尼剌	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	上午八時十五分
澳航	東京	下午十時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	星加坡吉隆坡	下午八時十五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午三時四十分
日航	東京漢城	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時五十分
法航	東京	下午三時
德航	西德印度曼谷	下午四時
義航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
瑞航	東京	下午七時
馬航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午五時四十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
越航	西貢	下午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午四時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	耶加達雪梨美國	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午九時四十分
英航	達爾文雪梨	下午八時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午十一時卅分
澳航	雪梨	下午十一時十五分
澳航	馬尼剌雪梨倫敦	下午十一時卅分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	曼谷印度	下午四時
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北福岡東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	馬尼剌雪梨	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
德航	東京	下午四時三刻
義航	曼谷印度歐洲	下午七時
印航	曼谷印度	下午五時卅分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午七時三刻
馬航	婆羅州星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午六時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截止時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十四日）（星期二）

空郵

- 奧大利、沙巴、納閩 信件下午 包裹下午五時
- 以色列 信件下午一時 包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件下午一時 包裹正午
- 台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
- 夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 信件下午一時 包裹正午
- 亞丁、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
- 秘魯、瓜多爾 信件下午二時 包裹下午一時
- 加拿大 信件下午二時 包裹下午一時
- 東埔寨 信件下午三時 包裹下午二時
- 菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
- 印尼 信件下午六時 包裹下午五時
- 巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣 信件下午六時 包裹下午五時
- 希臘 信件下午六時
- 新幾內亞 信件下午六時
- 澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
- 西貢 信件下午六時 包裹下午五時
- 南越 信件下午六時 包裹下午五時
- 南韓 信件下午六時 包裹下午五時
- 泰國、印度 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

- 南非共和國 信件正午 包裹上午十一時
- 菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
- 加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
- 巴基斯坦（東）、馬來西亞、星加坡 信件下午五時 包裹下午四時
- 亞丁、沙地亞拉伯、蘇丹共和國、埃及、約但 信件下午五時 包裹下午四時

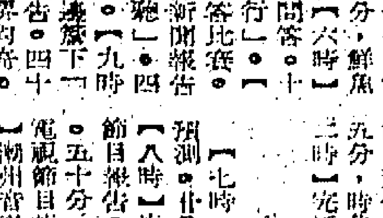
明日（十五日）（星期三）

空郵

- 關島 信件上午十時 包裹上午九時
- 菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
- 馬來西亞、印尼、星加坡 信件上午十一時 包裹上午十時
- 加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
- 沖繩島 信件上午十一時 包裹上午十時
- 台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
- 南越 信件下午二時 包裹下午一時
- 科威特 信件下午四時 包裹下午三時
- 夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
- 委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時
- 東埔寨 信件下午三時 包裹下午二時
- 星加坡、沙撈越 信件下午四時 包裹下午三時
- 德國 信件下午五時 包裹下午四時
- 非洲 信件下午五時 包裹下午四時
- 紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
- 印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
- 迦納 信件下午六時 包裹下午五時
- 羅得西亞、奧大利 包裹下午五時
- 印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
- 澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
- 菲洲、南韓 信件下午六時 包裹下午五時
- 寮國 信件下午六時 包裹下午五時
- 美國（東岸以外地區） 信件下午六時 包裹下午五時
- 美國東海岸 信件下午六時 包裹下午五時
- 沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

- 台灣 信件正午 包裹上午十一時
- 哥斯大黎加、牙買加 信件正午 包裹上午十一時
- 剛果共和國 信件正午 包裹上午十一時
- 喀麥隆共和國、塞內加爾共和國、德國（西）、荷蘭、比利時 信件下午五時 包裹下午四時
- 英國及歐洲 信件下午五時 包裹下午四時



播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員招募：遠洋有關海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，漁民特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，旗遊旗下。十八分，時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童話劇。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「窮巷」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞簡報。廿分，粵語新談「人道被政」。卅分，廣播劇「地獄之東」。【十二時】粵語新聞簡報，今晨馬頭角本地及外來牛羊及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回之「永久之歌」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。卅八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】無線亦情深之「給所愛的人」。卅分，電影故事「新不了情」。【三時】粵語新聞簡報，祝君康健。卅分，民間故事「奇人者」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲㊀光緒皇夜祭珍妃；㊁塞廳分派。卅分，親親仁人之「賭窟裡的花魂」。【五時】交通報告，兒童節目。十五分，兒童話劇及音樂。卅分，粵語流行曲。五十分，常識解答「小城掛綠是怎樣的？」五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞簡報及特別報告。五分，空中問答。十五分，時代曲。卅分，人海情潮「江湖行」。【七時】粵語新聞簡報，公開電話有獎問答比賽。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告及特別報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞簡報，香江夜話。卅分，娛樂旗下「虛心與選擇」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】世界勿奇。四十五分，咬文嚼字。五十分，民爲先。【十一時】粵語新聞簡報，風虎雲龍「死亡渦之夢」。卅分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率一〇[illegible]千週，波長二五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十分，時代曲。卅分，天氣報告，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，歐西曲，時代曲點唱。【十時】每日菜點，包括祝壽祝婚及婦女雜誌。卅分，繼續時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，小說「爲人父母」。卅分，小說「誤會的結合」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「酒吧女郎」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，小說「皇后」。【二時】小說「情與債」。卅分，歷代名曲，時代曲。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，小說「牡丹亭」。【四時】天氣報告，兒童小說「苦兒流浪記」。【五時】新聞簡報，天氣報告，小說「俠骨柔情」。卅分，小說「喜劇場」。【六時】新聞簡報，天羅地網之「雙雄鬥智」。【七時】新聞簡報，天氣報告。卅分，誰是主唱節目。【八時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，小說「苦果」。【九時】新聞簡報，天氣報告，小說「艱難時勢」。【十時】新聞簡報，時代曲。卅分，民間奇案之「顏坳」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，小說「棒打薄情郎」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。卅分，天氣測預，漁民天氣報告，繼續各位早晨。【十時】時代曲。卅分，股市行情，繼續報導，電影故事「新不了情」，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，陪你歌唱。卅分，股市行情報導，繼續陪你歌唱。【十二時】新聞簡報，社團活動報導，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，各地天氣情況。【二時】電影故事「新不了情」。十五分，時代曲。卅分，繼續專曲點唱。【三時】新聞簡報，股市行情報導，專曲點唱。【四時】天氣報告，電影故事「新不了情」。十五分，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。【八時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，時代曲。四十五分，名曲欣賞。【九時】新聞報，天氣報告，漁民天氣報告，藝壇名曲知音。【十時】新聞報，天氣報告，夜曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，中級日語課程。四十五分，音樂，天氣報告。五十分，歡一聲，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，音樂。卅分，名人小傳。【九時卅分】街市行情。卅分，空中問答。四十五分，衛生常識。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「倫文敍」。卅分，節目報告。五十五分，時代曲點唱。卅分，時事實錄。【一時】專曲。【二時】專劇「大補拆法」。卅分，專題「鐵珠風」。【三時】人間世「天涯生活」。卅分，專曲點唱。【四時】社會服務。五分，股市行情綜合報導。十五分，喜事專重，金台節目報告。卅分，評書「有女懷春」。十五分，小常識，金價報告。卅分，紅船外史。【五時】兒童小說「小腳跳旅行記」。卅分，小說「伊秋水」。【六時】歐西流行歌曲。卅分，小說「海軍秘密」。【七時】小說「女大當嫁」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，歡一聲，長一智。卅分，時代曲。四十五分，戲劇生涯。討厭的問題。【九時】民間故事「蕭世英雄」。卅分，專曲，教育台明日節目預告。【十時】世界名著「高利貸者」。卅分，歌聲處處聞。【十一時】新聞報導，天氣預報，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「白骨精」。四十五分，時代曲。五十八分，專曲。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語益智漫談。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告。五十分，社會服務，四十分，街市行情。【十一時】潮州歌曲。【十二時】京劇，中文電視節目報告。潮州音樂。五分，潮語益智漫談。十五分，潮州小說「新水滸傳」。卅分，潮曲。【一時】潮州廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮曲。【七時】潮劇小說。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，潮曲。卅分，時代曲。【九時】潮語小說「御錦案」。【十時】潮曲。卅分，潮曲。【十一時】新聞報導，天氣預報，明日節目預告。十五分，潮曲。卅分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，清歌妙韻。十五分，卡通片。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。卅五分，寶貴服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，英語片「歡樂歌聲」。（下午）【二時】今日菜譜。十五分，粵語片「三妻奇案」，由鄺贊、蘇玲主演。【四時】新聞摘要，節目報告。五分，清歌妙韻。卅五分，紅粉金剛。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「烽火佳人」，紫羅蓮、小燕飛主演。【六時卅分】警察與民衆。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，輕歌妙舞。【八時】閨秀手册。卅分，四千金。【九時】步步高陞。卅分，粵語片「追求奇遇」，蕭芳芳、張儀主演。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】英語講座。卅分，播影測驗。四十五分，中華新聞。【一時】「太空漫遊」片集。卅分，卡通片。四十五分，專題片「八寵英雄傳」下集，曹達華、林鳳主演。【三時卅分】歡樂滿堂。【四時】「勇往直前」片集。卅分，新聞報導。卅五分，兒童劇。【五時】專題片「搖錢樹」，馬師曾主演。【六時卅分】七彩「萬花筒之歌」。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】七彩「平西樓」片集。卅分，「離虎飛雄」片集。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。二十五分，「變燈王宗嗎」片集。五十分，七彩「猴諾奇劇」片集。【十二時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】七彩英語片。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】「百戰年西」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「聰明特務」片集。【九時廿五分】七彩「角比賽」。【十時廿五分】最後新聞報導。卅五分「冷暖人間」片集。【十一時廿五分】播映完畢。

港大入學試 昨已放榜

已獲入學資格者共二千一百餘人，一年級學位僅有八百二十個。

【本報訊】香港大學一九七〇年高級程度入學試，昨日經已放榜。本年度參加考試的人數達三千六百廿五人，而一九六九年度則爲三千二百五十七人。完成入學資格的考生共有二千一百廿七人，去年則爲一千九百八十四人，而大學一年級學位空缺則祇有八百二十個。

本報刊出全部完成入學資格及部份科目及格之考生號碼，但以香港大學當局正式在該校校內的公佈爲準。該等有資格入學之考生，而未簽妥申請入學表格者，可前往港大註冊處領取申請表格，申請表格填妥後，須繳交申請費十元及於本月卅一日前交返該處。

已獲入學資格及部份科目及格之考生編號如下：

已獲入學資格號碼

一至五〇〇號

[illegible]

五〇一至一〇〇〇號

[illegible]

一〇〇一至一五〇〇號

[illegible]

一五〇一至二〇〇〇號

[illegible]

二〇〇一至二五〇〇號

[illegible]

二五〇一至三〇〇〇號

[illegible]

三〇〇一至三五〇〇號

[illegible]

三五〇一至四〇〇〇號

[illegible]

部分科目及格號碼

一至五〇〇號

[illegible]

五〇一至一〇〇〇號

[illegible]

一〇〇一至一五〇〇號

[illegible]

一五〇一至二〇〇〇號

[illegible]

二〇〇一至二五〇〇號

[illegible]

二五〇一至三〇〇〇號

[illegible]

三〇〇一至三五〇〇號

[illegible]

體育

足總今改選會長主席 先舉行特別大會修章
傳現任會長主席可能退出競選

【本報訊】足球總會今日召開選年同人大會，下午六時廿分，在政府大球場舉行，主要將推選來屆正副會長，主席及乙丙組代表人選。下午六時，則先來一次特別同人大會，修改會章，增加華人副會長一人。

本年足總改選，十分熱鬧，會長，主席及乙丙組代表均出現競選，緊張非常。會長一席，有霍英東及王澤森被提名，此職將由兩人逐鹿，目前形勢，是霍英東佔優。主席職位，廖烈武與陳紫川爭奪，這是一韓五五波，誰勝誰負，到臨場時才能得到答案。六席乙丙組代表，由石也谷，李亮能，梁頌賢，畢得利，鄭家雄，吳耀洪，陳偉民，吳俊，等九人競選，各人正發積極爭取選票。

副會長一職，共有魏不器，張錦添（華人副會長），史勿夫中校（軍人副會長），鍾逸傑（非華人副會長）等四人被提名，由于本屆已增加一員副會長。若然，上列四位候選人，便可以全部當選。

足總競選，初本來中於會長一職，但自廿七會辦宣布支持霍英東後，形勢即已轉變，王澤森陷于極不利地位。及而廖烈武突然要競選主席，掀起高潮。廖氏獲得畢得利集團支持，聯成幫派，已投套獲得六十五票。但陳紫川仍有其潛力，力足扭轉大局。且看到底鹿死誰手？

乙丙組代表幾乎是畢得利集團所控制九人中有六人——畢得利，石也谷，吳俊，吳耀洪，陳偉文，黎仲賢，可以穩操勝算，其他三人鄭家雄，李亮能，及梁頌賢，難竟入圍。

鄭家雄昨日在港會舉行記者招待會，聲言制輸來打，全力支持王澤森，請有關人仕投王氏一票，他表示王澤森任內建樹良多，最重要的莫如免娛樂稅，所以應該支持王會長連任。出席是次招待會的，有張戰新，畢得利，黎仲賢，陳光，曾增福，張子敵，吳耀洪等。

又昨夜傳出一個未能實消息，現任會長王澤森及主席陳紫川，可能臨時退出競選，但是否真實，須待開會時始揭曉。

丹麥寶嘉賓足球隊 今午可飛抵港
十六日首戰對抗星島隊

【本報訊】丹麥寶嘉賓足球隊，將於今日下午三時三十九分，乘泰國航空公司班機抵港作三場比賽，客軍將於同月二十日下午四時二十五分離港。

客軍在港期間，將下榻於愛寶酒店，有關方面，已安排客軍於明日下午一時，在愛寶酒店餐廳舉行記者招待會。

客軍此次訪港，將作三場比賽，日期如下（均在南華球場舉行）：

七月十六日（下午八時半）星島對寶嘉賓（握手禮，由丹麥駐港領事主持）。

十八日（下午六時）怡和對寶嘉賓（握手禮由怡和董事長奇士域主持）。

十九日（下午六時）星怡聯隊對寶嘉賓（握手禮由星島體育會主席胡仙小姐主持。）

各場比賽票價，都是分二元，四元及六元多種，從兩種門票，今日辦公時間繼續在九龍花墟球場，及香港跑馬地足總辦事處公開預售。

【橫濱十三日國際合眾社電】日本國家足球隊，今天以一比零擊敗丹麥寶嘉賓隊。

前鋒杉山隆一，於十八分鐘時獲得釜本邦茂一妙傳，頂入奠定勝局的一球。

下半場丹麥隊猛烈反攻，但未得逞。

日隊教練於下半場派兩名新秀上陣，替出釜本邦茂及杉山隆一，以吸收國際賽經驗。

丹麥隊已結束訪日三場比賽，兩勝一敗，將於星期二往港。

美國歸主監球隊 首仗大敗滑濱 今日再戰均安

【本報訊】美國歸主籃球隊，昨晚以三十九分勝滑濱，今夕八時半，再開上伊館，由男子甲一組冠軍均安迎戰，序幕戰七時十五分，乙組友誼賽有恆對凌波，門劵一元五毫。

昨晚兩場比賽結果：與墟男子乙組友誼賽，滑濱勝上下七十五比四十八。尾場美國歸主隊勝滑濱，九十三比五十四。

今夕歸主對均安，客軍昨晚離骨羅出賽，惟該隊向來均為速戰兩三場，因而此役均安仍占以逸待勞之利，雖則客軍在昨役所特以爭持者，為身材與氣力，但不知是否因熱浪影响，投籃欠準，甚至籃下托入亦不及當年，惟球員身長手長，故利用身材控制了籃下反彈球，直至射球入籃為止，而他們的「聯防」守衛，亦因利用身裁而使防守區域擴展至罰球區外，均安今夕恐亦未易切入取分，仍視「射手」的中距離投籃是否準繩，不過單靠遠射，卻未易瓦破，故今仗仍是看好歸主隊。雙方名單如下：

（歸主）皮拉基（三號），布朗（四號），李豪哈德門（五號），派克（七號），許彼德（八號），香羅斯第斯（九號），法斯特（十號），李德（十二號），歐雜特（十四號），譚德福（十四號）。

（均安）總領隊：鍾錦泉，領隊兼教練：梁貴琦，幹事：丘振揚，助理教練：陳潔民，隊長：陳寶明，黃國揚，球員：陳丘俊賢，梁德榮，劉雄，凌華中，林曉賢，梁尚華，劉石玉，嚴國安，鍾桂輝，伍汝根，鄭志雄，周源潤。

昨晚歸主隊雖敗滑濱，客軍雖然以領先的優勢取勝，然而最初五分鐘成僵局，三分鐘打成二比二，五分鐘八比四，也許歸主隊球員因天氣熱而致失準，看台上的觀衆紙扇與報紙頻揮，當至沉悶的時候，曾經傳來一陣「開汽水」鑿浪。客軍昨役固然可能畏熱，而滑濱球員似乎卻是「傻然」，歸主隊的最初五分鐘，射籃雖欠準，而滑濱卻也是「粒粒皆辛苦」，故未能利用機會爭取領前。直至上半場齋過七八分鐘，才算是昨晚比賽的「戲肉」，雖然滑濱處於劣勢，但在十多分鐘內，尚堪一拼，上半場四十九比三十四，歸主隊領先十五分。易籃後，滑濱已感不支，齋過五分鐘，成六十二比三十六，已相差廿六分。至十二分鐘為七十六比五十二，比後滑濱已成強弩之末，卒以九十三比五十四終場。

·足總頒獎禮· 上圖為會長王澤森（右），昨晚在京華酒家設宴招待新聞界，及舉行頒獎禮，頒發甲組聯賽冠軍獎與怡和隊代表霍文偉。下圖為英美烟公司市務經理梁祖強（右），頒發職業聯賽冠軍錦標與怡和代表張子岱。

足總昨晚頒獎禮中 王澤森否認無成就 展望下屆收入更多

【本報訊】在昨晚足球總會舉行的聯賽及職業盃賽頒獎禮上，會長王澤森致詞指出，由于足總最近的競選潮，使外間人祇感覺到過去的一屆，並沒有沾河成就。這是不對的，最顯著便是觀眾增加，足總所存充裕，積存達四十萬之多，這都是足總同寅合作得來的成果。

展望下屆，足總與各屬會得樂觀，以至於職業球員，都可能有更好的收入。因為政府已經免徵娛樂稅，界限街市政局新球場也將於下年度啓用，全年觀眾，可能超過一百五十萬人次，總收入亦可突破二百五十萬大關（指聯賽及盃賽總收入）經濟狀況既好，一切便易於為力了。

足總昨晚在中區京華酒樓舉行過年聯賽及職業盃賽頒獎禮，分別由會長王澤森，及英美烟草公司市務經理梁祖強主持。參加此盛會者，有足總屬會首長，體壇知名人士甚眾，情況極為熱鬧。

網球團體聯賽 南華乙及九木棄權 獲勝隊廿四日爭霸

【本報訊】網總主辦的甲組網球團體聯賽，昨日兩場男子比賽，均告棄權，中游與南華甲，兵不血刃的奪得兩分。計南華乙棄權給中游，九木則棄權給南華甲，兩場都是因人數不足之故，此，中游與南華甲爭霸，已成定局，這幕決鬥，將於本月廿四日舉行。

四大學球運會 港大派出代表 六十八人參加
王澤森任名譽領隊

香港大學學生會，將於本月底派出一支擁有六十八名男女運動員之體育代表團，參加在吉隆坡舉行兩年一度之港星馬印（尼）大學四角球運會。

此項球運會，乃由前香港大學副校長賴德爵士，於一九四九年始創，目的欲藉球類之競技，提高東南亞大學生之體育水準及興趣，溝通各地之文化，促進學生們之了解，從而使各國家之學生有更緊密之聯絡。

本年八月一日在馬來西亞舉行者，是第十二屆。大會項目包括羽毛球，籃球，足球，曲棍球，網球，乒乓球及排球等，至八月十一日始閉幕。

香港大學參加各項球類比賽之隊員，早於五月尾已勤加練習。代表團將於本月三十日，乘搭星馬航機往吉隆坡角逐各項錦標。本屆並得體壇知名人士王澤森議員承諾為名譽領隊，使代表團士氣更為振奮。

袁權韜 葉尚華 入選默賽代表

【本報訊】足總遴選小組與職業小組，原定昨夜舉行會議，惟因該兩小組的主要委員格連，未有出席，故兩小組的委員，與報界代表，枯候一小時半有多，卒告宣佈流會。遴選小組昨召開會議，主因為補選兩名香港代表，出席本屆默賽。結果，在無主委的情況下，由領隊選出袁權韜與葉尚華。

紀政創兩項世界新紀錄
二百短跑及一百低欄

【蒸里克十二日中央社電】女鐵人紀政小姐，今天以二十二秒四，和十二秒八的成績，分別創下女子二百公尺及一百公尺低欄短跑的世界新紀錄。

紀政是參加蒸尼黑體育場新跑道啓用的比賽。二百公尺的世界紀錄為波蘭蕊溫絲卡所保持，成績是二十二秒五。紀政所贏得的女子一百公尺低欄冠軍的成績，與現尚未獲得承認的波蘭選手蕊妮威絲的世界紀錄相等。此項運動的有效世界紀錄，現仍為東德的凱琲巴蘭所保有，其成績為十二秒九。

·紀政破世界紀錄· 紀政在西德慕尼黑參加比賽，二百公尺以廿二秒四，打破世界紀錄，圖為她抵達終點時的鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

二千新區青少年 今晨參加游泳會

【本報訊】香港拯溺會，徙置事務處，市政局南華早報集團，為本港二千名青少年，聯合舉辦的第五次游泳會，將於今日上午八時三十分在九龍仔游池舉行。游泳會開幕儀式，將由南華早報有限公司董事會主席余達之主持。屆時並有聖文德學校隊在場演奏音樂。

此外，香港拯溺會特別邀在場的兒童，主辦一項游泳表演，及拯溺示範。

參加泳會的青少年，每人將獲贈汽水及西餅三文治等。他們係來自紅磡，觀塘，秀茂坪，及荔田等新區。

今年夏季將有三萬名青少年，獲招待參加此等游泳大會。

加拿大賽程取銷 星島征美受影響

【本報訊】星島足球隊遠征美洲，由于加拿大方面賽程臨時取消，可能發生變化，昨天星島主事人，正與美國通長途電話，對行期方面，今天將有所確定。

星島遠征美洲，原定本月廿三日出發，一切經已籌備就緒，但在加拿大所商洽的賽程，因球場有問題而取消，由于此一突變，星島是次遠征，可能受到影響。

李鄭屋坊會 聯誼盃賽 今日開鑼

【本報訊】李鄭屋新區街坊福利會，在暑假期內，擴大舉辦聯誼盃小型足球賽，參加隊伍有李鄭屋聯隊，李鄭屋青少年，新兄弟，梁本樹銀隊，果榮，兄弟，星雲，梁家芬，梁紹鴻，時美洋服，耀波，官涌，集友等共十二隊，比賽二十二場。冠軍盃由中國國術總會長鄧生贈，亞季軍盃由該區股商奕記，業記，發出。開幕禮定今日下午六時，敦請深水埗民政主任黃劍琴，暫司梅卓華，從前事務處西部高級主任鄭洪楷主持開球禮。

舉總主席 韋基舜聯任

韋基舜博士，昨以全票蟬聯香港舉重健身總會主席，鄺耀敬、胡秉康為副主席。黃澄溢任秘書，吳應銳為司庫。會長一席保留物色。

下月舉行 初級游泳賽

【本報訊】游泳總會主辦的本年度全港初級游泳錦標賽，定下月七，八兩日預賽，十四，十五兩天決賽，每日下午七時，在銅鑼灣維多利亞公園泳池舉行。泳會定本週三下午五時截止報名，報名處：香港郵箱一六二七號。凡各屬會泳員本年八月七日前，年齡未超過十六歲者，均可報名，盼各會報名從速。

日剛柔會長 山口抵港

日本剛柔會會長十段範士山口剛玄，前日下午六時卅分，由澳洲抵港，香港剛柔會會長高橋滅，館長陳俊輝，主席鄭會勝，黎啓鏗，李業炯，林渠鈞，鄭秋，黎娥洪，胡志雄，鍾任達等，前往接機，抵埗後接受電視訪問，出發九時，即驅車到銅鑼灣國際酒店休息，晚為山口剛玄洗塵。山口此次來港，是應香港剛柔會之邀，擔任監考昇段工作，有一週之逗留，十三，十四日下午八時，在香港剛柔會道場監考昇段，十五日下午三時，巡視聖約瑟空手道場，十六日下午六時，赴港九體育館考試，晚上香港剛柔會在醉瓊樓歡宴，十七日在青年會巡視道場，十八日離港返日。

此次山口剛玄在巡視各道場時，將作示範表演，及講解空手道有關問題。

黃大仙區 舉辦乒乓賽

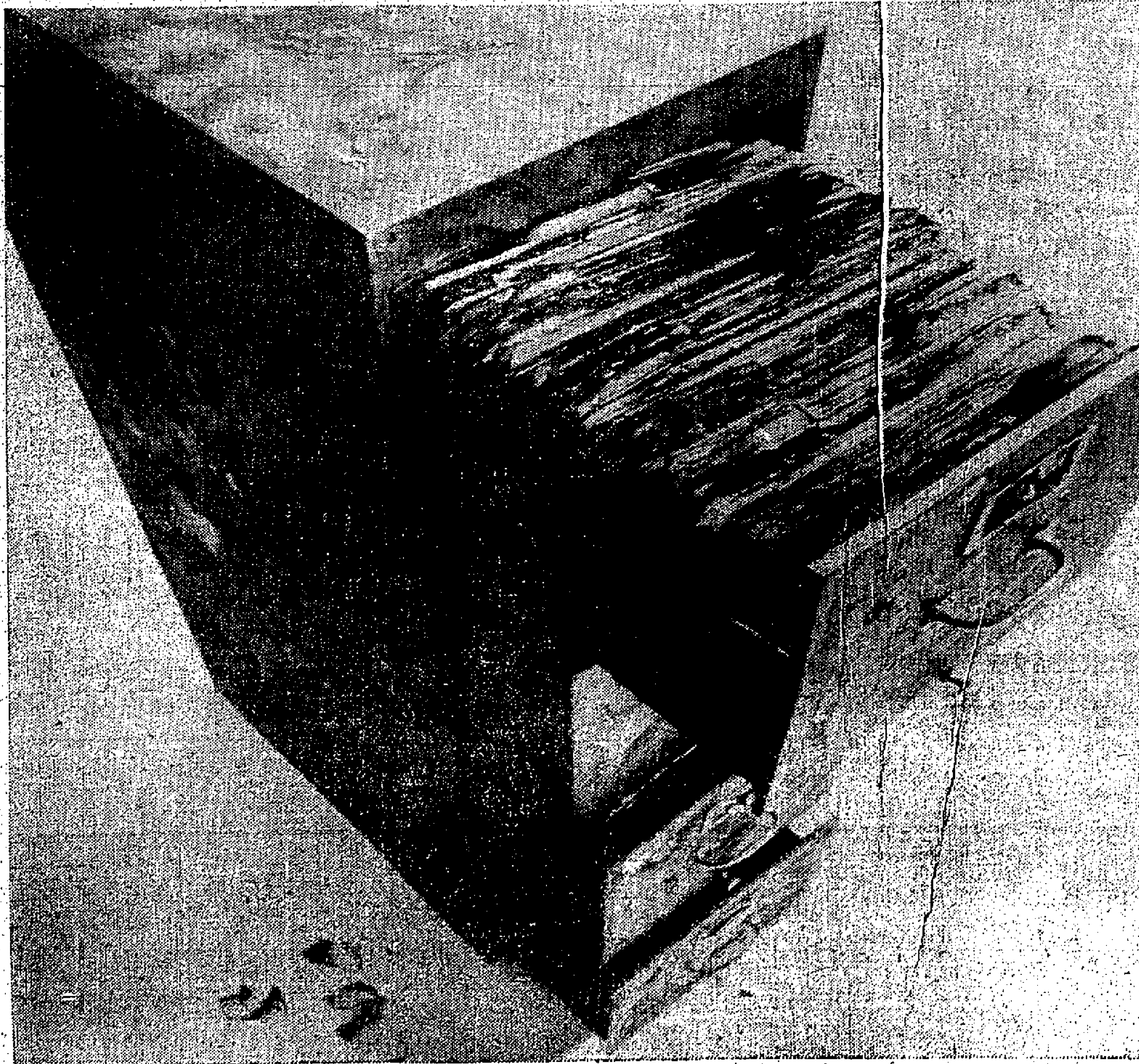
【本報訊】黃大仙新區聖十架堂社會服務中心，及社會福利署黃大仙社區服務中心，將在八月四日至十四日舉辦「黃大仙區青少年乒乓球賽」。該項比賽將在上述日期的晚上七時半至十時半，在黃大仙沙田坳道聖十架堂社會服務中心舉行，分男女子單打及雙打，採單淘汰三局兩勝制，凡該區內十三歲至二十五歲之青少年，均可報名參加；報名表格可向區內各青年服務機構，或該兩主辦機構索取。報名截止日期是七月卅日。

該項比賽全部參及世界乒乓球比賽條例，並敦聘香港乒乓球總會會長鍾榮光，副會長李添，主席余潤興，秘書薛縮初及徐祥齡擔任賽會顧問。

·保總頒獎· 保齡總會參加第一屆亞洲保齡大賽，香港代表隊已返港，圖為保總女會長羅德貞（中）頒獎與女子組冠軍麥如冰（右）時情形，左為主席陳炎明，後為副主席張秀會。

記者籃球隊 回國觀光

【中央社訊】香港記者籃球隊回國觀光團，將於十二日晚乘台灣號輪船赴台，作為期兩週的訪問。該團除與當地球隊觀摩比賽外，並將拜會各該地首長及有關團體，計程該團可于今晨到達基隆。全體團員名單如下：領隊：吳欽亮，顧問：趙碧波，隊員：張鵬，梁鴻樟，簡漢佳，馮熾強，施東榮，盧思松，鄭定國，盧松坡，楊復興。



柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任你如何保管，也有意外遺失或損毀之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又價廉，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參攷之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存"檔案"，檢閱尤爲快捷方便，省時，貯放佔地少。採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便。請與柯達代表接洽。

RECORDAK Kodak

姓名

地址

欲參觀用於保存文件的詳細資料，請洽本公司營業代表或函：

柯達（遠東）有限公司

電話：H-235041

Kodak

中華航空公司 開闢中美航線

中華服務·慇懃週到
中西菜點·各適其適

中華航空公司中美航線班機尊重國人習尚，侍奉週到中國中有備美式西菜洋酒各適其適，悉從尊便下開遠渡重洋，享受有如上賓益增旅途愉快。

中美航線客機逢星期一至六均有班機由香港至台北經東京直飛舊金山。

開下飛往美國請搭乘中華客機。

中華航空公司 CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China

香港總代理：香港皇后大道中廿二號 電話：H-二四九三二一
九龍彌敦道國賓酒店二樓 電話：K-六七四一八一

英碼頭罷工如實行 對港英貿易影響大

今年英向港訂購聖誕節貨特多 本港經濟基礎好幣值可望穩定

【本報訊】英國碼頭工人要求資方加薪百分之八十，談判昨已到了最後關頭，假若未獲圓滿解決，則一九六二年來全國性碼頭工人第一次罷工，將由今日起實現。

由於英國是本港工業製品之第二大市場，故此間工商業人士及銀行界對於英碼頭工潮，特別關注。因工方要求條件較苛，假如新任首相希斯並沒有妥善辦法調處，則英國碼頭工人罷工而致陷於癱瘓，港則不但英國經濟受到嚴重打擊，港英貿易所受影響更大。

據此間洋行消息：今年英國向本港訂購之聖誕節貨，截到目前為止，比去年同期較多。亦貨上，英國採辦聖誕節貨訂單，已有八成以上寄到，該項節貨，有一部份且預早由港付船，正在運英途中，假如英國全國性碼頭工人罷工成為事實，則運到英倫之貨品，除了一部份食物及易於腐爛物品，或由希斯首相採取臨時緊急措施，動用軍隊起卸外，其他貨品勢必停滯於英倫海峽。商未付辦之聖誕節貨，會否因英國碼頭工潮而致趕不及應市，亦屬可慮！

至於本港向英國訂購之貨品，如：藥品、醫療儀器、工業原料、機械、棉毛織品、電器、洋酒、衣服、化粧品及香煙等為數甚多，假如因英國碼頭工潮而未能依時運來，影響此間市場亦大，雖然有一部份或可用別國貨品代替，但藥品、醫療儀器、機械及香煙等，均很難轉變的，且屬急需之物，故各方面對其碼頭工潮之演變，正予密切注視。

銀行界人士則認為英國希斯首相，就任伊始，對於此次全國性碼頭工潮，將不避艱辛去尋求解決辦法，故預不久將可獲得解決，但如實行罷工，拖延下去，則對英國經濟打擊至大，英鎊亦勢必受到影響而降價，如此，對本港經濟，直接間接，將難免不受到影響，但本港經濟基礎健全，幣值已有保障，故即使英鎊低跌，本港幣值亦決不會受到影響而致動搖。

巴棉紗新訂盤 近日漸多開到

價格普遍如前上落不大

【本報訊】據棉紗貿易商消息，由於巴基斯坦棉紗外銷獎勵辦法不變，巴基斯坦棉紗新訂盤已陸續恢復開到，並且價格亦無大變動。

據來盤，四支粗紗中檔貨每包C．I．F香港為四十四鎊，十支中檔貨為四十六鎊，十二支中檔貨為四十七鎊到四十八鎊。由於近日開到的新盤尚屬不多，港商落單訂購現時仍不免觀望，不過，相信近期內，港商訂貨將會恢復活躍。

巴基斯坦棉紗新貨一批，業於昨（十三）日運到沖場，本週內仍將續有多批接踵運到，現時運港供銷的巴紗，包括有四支、七支、八支、十支、十二支、十六支、廿支、廿一支及廿一支雙股紗等，故本港巴紗行市，供應將更見充裕。

昨日巴紗行市，由於新貨沖場影響，價格轉趨平定，十支鱷魚每包七五〇元，電話機七七〇元，無綫電台七三〇元，白熊七二〇元，十二支皇宮七五〇元，白馬七四〇元，雕鑍王七八〇元，十六支櫻桃八二〇元，美人零八二〇元，廿一支，白馬七九〇元，廿一支，馬波八二五元，電話機八六五元，鱷魚八三〇元。

股市轉弱行情普回落

美麗華酒店下跌四角 恒生五時指數報跌一・九零

每日股市

【本報訊】昨日股票市況又趨弱，成交二千三百零二萬元，行情全面下跌，市面銀根本鬆弛，加以美麗華認股變現餘金將可陸續回籠，但引不起買家興趣，這與英國碼頭工人醞釀罷工消息刺激有關。恒生指數：四時報一八八・〇一，比前市之一八九・七二，跌了一・七一；又五時報一八七・九七，比前市之一八九・八七，跌一・九〇。

新上市不久之美麗華股，先以一三・一元開出，走勢是：一三元，一三・一元，一三元，一二・九元，一二・八元，香港證券交易所以一二・八元最低價收市，比前市跌四角。（按：遠東交易所則以一二・九元收市。）

此外價下跌者有：滙豐銀行跌二元（英倫登記跌一元），會德豐跌二角，九龍倉跌一角，均益倉跌五角，太古船塢跌一元，黃埔船塢跌一角，置地跌一元半，城市酒店跌五角，凱聯跌一角，香港燈跌二角，九龍燈跌二角半，電車跌二角，電話跌五分，煤氣跌三角，油蔴地小輪跌五角，牛奶跌五角，屈臣氏跌五角，遠東跌二角，和記跌三角，和寶跌一角，聯合膠跌二分半，怡和跌二角半，太古實業跌一角，鋼業跌五分，金門跌六角，英坭跌二角半，保華跌一角半，太平洋跌五分，聯合企業跌一角半，遠卡佛跌五角，港機工程跌五角，會德豐紗廠跌一角，蔣德隆跌一角，港啤跌五角，九巴跌七角半。

昨日兩家交易所成交總值二千三百零二萬元中，香港證券交易所佔一千一百卅八萬元，遠東交易所佔一千一百六十四萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六四・〇〇	一六四・〇〇	一六二・〇〇
（英倫登記）	一三〇・〇〇	一三二・〇〇	一三〇・〇〇
東亞銀行	八五・〇〇	八五・〇〇	八五・〇〇
會德豐	一二・四〇	一二・六〇	一二・四〇
九龍倉	二五・二〇	二五・四〇	二五・二〇
均益倉	三七・〇〇	三七・二五	三七・〇〇
太古船塢	六一・五〇	六二・五〇	六一・五〇
黃埔船塢	一〇・一〇	一〇・三〇	一〇・一〇
置地	八九・五〇	九〇・五〇	八九・五〇
大酒店	七五・〇〇	七五・五〇	七五・〇〇
城市酒店	三〇・〇〇	三〇・五〇	三〇・〇〇
凱聯	一二・七〇	一二・八〇	一二・七〇
永高	一五・九〇	一五・九〇	一五・六〇
高都	一・七一	一・七一	一・七一
隆華	一二・八〇	一三・一〇	一二・八〇
香港燈	二三・三〇	二三・五〇	二三・二〇
九龍燈	三二・五〇	三二・七五	三二・二五
電車	一四・三〇	一四・四〇	一四・三〇
中巴	二九・六〇	二九・六〇	二九・六〇、
九巴	三一・〇〇	三一・五〇	三一・〇〇
電話	四一・五〇	四二・〇〇	四一・五〇
煤氣	一六・〇〇	一六・一〇	一六・〇〇
油蔴地小輪	六三・〇〇	六三・五〇	六三・〇〇
天星小輪	一六・四〇	一六・五〇	一六・四〇
仁孚	四・八二五	五・〇〇	四・八二五
信昌	七・一〇	七・一五	七・一〇
遠卡佛	五八・〇〇	五八・〇〇	五八・〇〇
牛奶	五六・〇〇	五六・五〇	五五・五〇
屈臣氏	八九・〇〇	八九・五〇	八九・〇〇
中華	四九・〇〇	四九・〇〇	四九・〇〇
先施	一五・五〇	一五・五〇	一五・五〇
港啤	七〇・〇〇	七〇・〇〇	六九・五〇
太平洋	六・九〇	七・〇〇	六・九〇
聯合企業	八・三五	八・三五	八・三〇
聯合（股權）	一・四〇	一・四八	一・四〇
遠東（除各項）	一三・二〇	一三・三〇	一三・二〇
信託	二・八〇	二・八二五	二・八〇
（新股）	二・七二五	二・七二五	二・七〇
和記	二一・三〇	二一・六〇	二一・三〇
（優先股）	一二七・〇〇	一二七・〇〇	一二六・〇〇
和寶	六・一〇	六・二〇	六・一〇
聯合膠	三・三二五	三・四〇	三・三二五
香港發展	六・四〇	六・四〇	六・四〇
基富利士	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇
港機工程	七一・五〇	七二・〇〇	七一・五〇
怡和	四九・二五	四九・五〇	四九・二五
太古實業	一六・三〇	一六・五〇	一六・三〇
鋼業	七・二五	七・二五	七・二五
環球電子	一二・九〇	一三・〇〇	一二・九〇
金門	一五・一〇	一五・六〇	一五・一〇
蔣德隆	六・〇〇	六・〇五	六・〇〇
香洲英坭	三三・五〇	三三・七五	三三・五〇
保華	七・二五	七・三〇	七・二〇
聯紡（除息）	二一・一〇	二一・一〇	二一・一〇
南豐紡織	六・五〇	六・五〇	六・四〇
會德豐紗廠	九・九〇	一〇・〇〇	九・九〇
南聯	一四・九〇	一四・九〇	一四・八〇
新馬	一一・八〇	一一・八〇	一一・七〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤為據）

供應涼季旺月銷售 煉豆油花貨成交多

【本報訊】本港油商為了供應今後幾個月的食油銷售量，繼續向美國及日本訂購大量的煉豆油，因為現在訂價廉宜，不久將會起價，八至十月付船的花貨大量拋出。

美國煉豆油，九至十月付船訂購五百噸，洋行限付貨拋出每担一百一十淨，油碼頭交貨每担一百一十六元。現貨價格比花貨低兩元，油庄熟手沽出六十噸，每担一百一十四元。

日本煉豆油，八、九月付船訂購二百噸，口商亦有花貨拋出，每担一百三十八元，以一百噸成出。

泰國花生油，新貨運到，但數量不多，牌價每担以一百七十元玉鳳成出五十桶。

非洲花生油，每担拆沽，新貨價格穩定，十九元，每担拆沽一百八十一元，八十元及每一担四百八十元。低價油出，日本菜籽油價格不及煉豆油便宜，同日本廠出品每担一百廿八元。

認股落空餘款 將可陸續回籠

銀行拆息仍要八厘

【本報訊】申請認購美麗華酒店股票落空餘款，其支票已開始陸續寄回申請人，該項資金，預計由今日起有一部份將可陸續回籠，但抽簽部份因申請人數眾多，簽發及郵寄支票需時，故被暫行凍結之八億元資金，仍須到了週末，才可全部回籠。因此，昨日銀行同業活期拆息，仍企住八厘，有數百萬元成交。

本港金鈔外幣行情表

七月十三日（星期一）

（足金）	
開市	276.750
收市	277.000
最高	277.250
最低	276.625
（美鈔）	
大鈔	6.08250
普鈔	6.07875
（美電）	
最高	6.09375
最低	6.09000
（通天單）	
最高	6.08875
最低	6.08375
（日元）	
大紙（萬計）	168.500
細紙（萬計）	168.750

（雜幣）	
英鎊	14.50
埃及鎊	6.50
澳洲元	6.7450
加幣	5.85
加元（大）	5.84
加元（小）	5.83
菲幣（大）	0.93
菲幣（小）	0.9225
大坡紙	1.960
叻坡紙	1.955
新勞幣（百計）	47.50
印幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	166.50
新法郎（百計）	108.50
瑞士法郎（百計）	141.00
泰幣	29.45
台幣（千計）	147.75
西冷幣（百計）	40.00
荷光幣（百計）	86.00
西貢紙（千計）	23.20

美鈔美電續昇 金價扳高五角

去息八角三尾盤二七七

【本報訊】昨日外匯行情照例無報，足金市前收市價為二七六・五〇。

昨日足金上午開市報二七六・八一二五（牛肥價），最高二七七・二五，最低二七六・六二五，收市價二七七・〇〇，息價定去息八角三分，公價定二七七・五〇。上牌現貨交收共三百兩。

下午開市報二七七・二二五，最高報二七七・二五，最低報二七六・八七五，收市價二七七・〇〇，整日波幅為〇・六二五元，前收市價與昨收市價比較，漲幅為〇・五元，金市走勢微告扳硬。

美鈔續昇，昨報大鈔六・〇八二五，普鈔六・〇七八七五，美電最高報六・〇九三七五，最低六・〇九，通天單最高報六・〇八八七五，最低六・〇八三七五。

日元市牛皮，昨仍報（大）一六三・五〇，細一六三・七五；埃及鎊續軟，昨報六・五〇；瑞士法郎扳硬，報一四一；泰國幣仍好，昨報二九・四，西貢紙續昇了一段時期之後，昨見回跌，大紙報二三・二〇，細紙報二一・二〇。

工商界

暑季中銷量續增加 砂糖成交頗為暢旺

台灣特砂品質高價昂揚

【本報訊】砂糖市情，續呈暢旺，因暑季銷量增加，拆家及用家均大量購入。

太古砂糖，成交較多，價格堅穩，XA粗砂柯打出貨每噸以七百零五元成出五十噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以四十八元成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担以四十九元成出廿五噸，B嘜猪油白砂柯打出貨每担以五十四元成出十噸。

台灣砂糖，品質最高，適合製造上等飲品及上等食品之用，每担以四十九元五毫好價沽出。

歐洲砂糖，價格廉宜，成交大增，捷克麥袋庄粗砂現貨每噸以六百六十五元成出五十噸，比利時膠袋庄幼砂近期到港碼頭交貨每担以四十二元六毫成出三十噸，東德蔴包庄幼砂近期到港碼頭交貨每噸以六百四十七元成出一百噸。

米市昨轉暢 成價尚穩定

【本報訊】昨日米市交投較暢，全日成交達七千餘包，其價尚穩。計泰國金鳳凰大米每担成七十三元半，金鳳凰大米七十五元，紅三喜大米七十七元三，寶西喜大米六十六元，寶西施大米七十元零五，青松竹三號米六十元，金帆船谷仔米六十四元半，天字谷仔米六十六元，青椰樹谷仔米六十八元半，青三角米蓀四十八元，寶三元米蓀仔四十三元。金邊皇牌粘七十七元，紅菊花粘七十二元。仰光中包齊眉六十元。大陸天字絲苗九十九元，華南粘八十元，七十九元半，油粘，洪字絲苗九十二元，多粘七十元。

紅A夏令塑膠製品 今年產銷數量大增

與天氣炎熱及郊遊者衆有關

【本報訊】連日天氣炎熱，郊遊者衆，星光實業有限公司所出各種夏令塑膠日用品，異常暢銷，如：紅A水杯、水壺、冰壺、旅行餐具、牛仔水壺、茶盃、食物盒、手提籃、旅行喼、陽台椅、花酒、疏氣膠椅、面盆、洗衣盆、嬰兒浴盆、水桶及各種雪櫃裡用品，都非常搶手，大有供不應求之勢，其產銷量比去年同期增百分之三十。

據該公司負責人稱：各種紅A夏令塑膠用品，設計新穎，均採用最佳原料，而售價廉宜，符合衛生、美觀、耐用原則，故大受各界人士歡迎，而世未久之印花茶杯、茶盃，尤寵精緻美觀，人見人愛，除了本港居民廣泛採用外，出口亦甚活躍，刻正加工趕製，以應各方需求。

圖為紅A夏令塑膠品之一部分

本地買家扒購 化原市交投暢

酸砂哥士的價躍升

【本報訊】在本地買家扒購下，化工原料昨市，做勢表現良好，基於產地來盤仍多報漲，行上貨價亦告挺升。檸檬酸砂，基於歐洲來盤報漲，現市存貨減薄，昨市貨價亦告躍升，荷蘭五十公斤桶庄貨，市暢價俏，一宗兩噸，每磅以二元四角高價成出，較早時僅為一元九角而已。

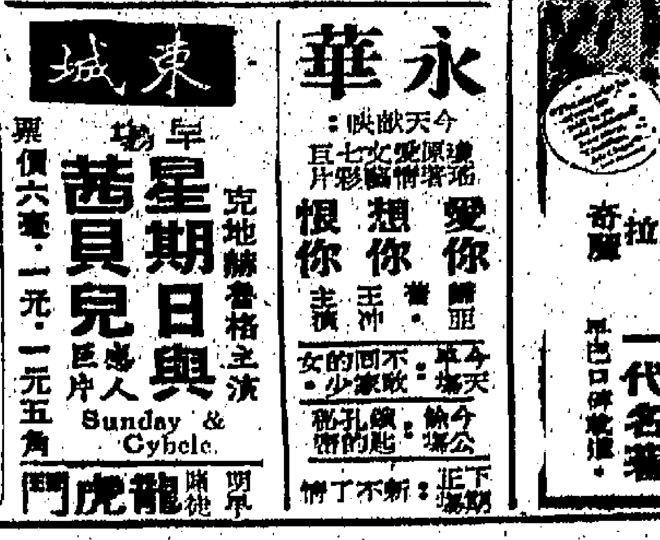
哥士的，由於最近價大幅漲升，不過行上交投較前稍疏，依然暢爽，廠家少額補進，日本及台灣二百公斤鐵桶庄貨，每噸以八五五元成出。

梳打洗粉，供銷相應，價穩定，法國五十公斤紙包庄硬身貨，每噸三六〇〇元，日本廿五公斤紙包庄硬身貨為三七〇〇元。

桃膠珠，市勢蠢動，莊客探盤，一號一百公斤蘇丹貨每磅二元一角，包尼庄貨日利，亞一城蔴包庄貨，價格均見扳硬，零五分。

鯇魚市流暢 蟹隻價上揚

【本報訊】昨日之副食品市，除牲口一片牛皮外，水盤貨較疏，盤隻價格續揚，每担上升三六、四十元，膏蟹每斤售四十元四角，肉蟹每斤五元五角，花蟹四元八角，紅蟹五元四角。淡水魚變化不大，獨鯇魚稍流暢，每担上升二、三十元，鹹水魚仍零售每斤六元，泥斑每斤售七元，以粗口貨較少，每担升百多元，紅魚及鮫魚亦升一至二十元。至於蔬菜方面，價錢企定，部份略有起跌，韮王下跌最多，每斤跌三元，絲瓜下降一角，菜心、芥蘭升二角，豆角及白豆，餘者則無變化。



名醫能割犯罪根？

把強盜改造為有用公民

理論上，這種腦部手術是可以使人減少緊張情緒的，但尚沒有確實証據可以化惡為善。

·士達·

高斯哥夫醫生弄得汗流浹背。這不是普通的外科手術。他希望給醫生們多年來所提出的一個問題找尋答案。他能夠從一個罪犯的腦部切去壞根嗎？他能夠把廿五年來進進出出感化所和監獄的那個強盜胡禮，改造成一個有用的公民嗎？

高斯哥夫施行這種手術從他在胡禮頭顱兩邊所鑽的兩個洞，穿過胡禮的腦的法面。他把長的幼針插進每一個洞。愛克斯X光指示它的位置正確。沿着這些針的路線，他放進一種電儀器，割開一塊狹窄的組織。腦的前部與其餘部份被切分離。它是像被摘開和隔離了那樣無用的。

這手術是精細的，但也是例有的。一如高斯哥夫在他與高爾德赫爾斯特合作的「這份子的黑暗面」一書所說清楚的，他在賓夕凡尼亞州匹茲堡的西方心理分析醫院，已替病人做了五十次這種手術。但這些是神經受苦擾的病人。這手術減少緊張情緒，因而改變性格。通常是他們最後的療治希望。

現在，他替一個不是患精神病的人施手術。這個人的「病」是行劫。胡禮最近的一次劫案結果，使他企圖自殺以及在一間精神病院住了廿三個月。現在，他將要出院——並受審訊。胡禮的律師獲得法官通知，如果胡禮願意接受這種手術，可以不往監獄。高斯哥夫一直懷抱着這理想，因為它給他一個獨一無二的機會，可以試驗這手術對一個正常的人的效果。

他告訴胡禮，這手術或許減少他的創造能力，並使他變成沉靜。但他不擔保它會使他不再盜竊。胡禮願意把他自己貢獻作試驗用。他說他想幫助人類。也有另一個理由。他說：「如果我不能轉好，我不想活下去。」或許他沒有甚麼值得留戀的。他的父親是嚴厲的。經常毆打他。幼年的胡禮經常在床上哭泣，而他父親又打他，不准他哭。八歲時，他從家裡逃走，但當晚被警察捕回。跟着又被父親綑綁。十一歲，他仍不能閱讀消遣，因為他的一隻眼睛有毛病。十二歲，經過多次給警察找麻煩後，他被送入一間感化院，自那時候起，他是一個失敗者，時常準備抓一枝來福槍。在感化院渡受鞭打，其後又在監獄度過悠長歲月。

他已結婚。但他對女人實際不感興趣，而他的妻子很快的發現出她喜歡其他的男人。胡禮後來對搶劫發生興趣，但似乎他下意識的要被拘捕。每次行劫，結果都犯一個愚蠢的錯誤——入獄。

經過了手術之後，他被試驗，比較預期的快。原案法官不再審訊他。代替的法官判入獄二至十二年。他不是苦的。他甚致增加了體重。他閱讀許多書，並在監獄的圖書館工作。兩年的囚犯模範，使他獲得提早假釋。他在一間糖菓廠找到一份工資頗高的工作。他後來與一個舊女朋友杜姬結婚。高斯哥夫開始認為他已「醫愈」了。

一連串的劫案跟着發生。所有劫案都幹得非常技巧的。竊賊集中於皮革、珠寶和金錢。

沒有線索顯示這些劫案與胡禮有關，直至後來警察發現一些離奇的事實。關於心理學的書籍，從兩間屋被偷了。這引誘他們到胡禮家裡來，並發現一個小閣樓滿着皮革。杜姬承認她是她丈夫的助手，於是被捕。胡禮當時外出典當贓物，回家時就被捕。翌晨，警察發現，他在監倉裏自殺幾命——他用他眼鏡的玻璃碎片割腕脈，再用襯衫吊頸，結果他從床跌落地上，在血泊中。

胡禮的個案，說明了這種手術失敗嗎？這種手術在蘇俄是被禁止的。有些人為了宗教的理由而反對它，相信影響一個人的思想是在道德上錯誤的。甚至如此，它無疑的解救了數以千計的神經病患者。一九六一年，英國衛生部對一萬宗病案的調查，揭露三分之二至一半之間有很大的進步。

但是，這手術無可避免的摧毀腦的一部份。這是不能復原的。醫生們建議，祇在特殊挑選的個案中，作為一種最後的措施。甚至如此，結果可能是災禍的。它移去一位醫生所形容的「憂慮的特標」。它或許使接受手術者不大憂慮，不能辨別是非。

當一個般尼茅斯婦人承認犯第三次高買罪，她的律師告訴法庭說，她在接受這種手術之前從未盜竊。他說：「她現在對於盜竊幾乎像孩子嬉戲般，並談論它，像她把燒鍋放在灶上。」

許多醫生認為，這種手術可以把一個犯罪者改變為一個忠實的人。兩年前，一個因賭而被迫偷竊、偽造、及行騙的雪糕小販，於一位心理分析治療專家對法庭說：「懲罰不能治療。他對於電療沒有反應，我感覺他的唯一希望是開腦手術」之後，被送入醫院。

不過，其他的醫生，感覺這種手術的主要效果是「拿掉煞車」。甚他們通常不建議它至對殺犯。

使專家束手的小毛病

一人連續打呃八年

這些日子，醫生對於一些最簡單的疾病，仍然束手。像阻止打呃，就是其中一例。

這種有時使人十分厭煩和困擾的毛病，至少有三百種有記錄的「治療方法」。

差不多所有方法，都沒有科學的支持，由不舒服的療法，（例如把足踝吊起來，或者吸醋），以至像大聲呼叫那樣古怪的方法。

醫學敘述打呃（又叫呃逆），是「橫膈膜痙攣（即不正常的收縮）引起的呼吸變態。痙攣發作時，聲門合閉，吸氣觸之，而呃逆遂生。此非必於疾病中見之，食物急下嚥道和感受寒冷，也會發作。

醫學界通常都能夠說明這種身體反射作用的初步原因。但困難問題是不停打呃，森姆斯醫生認為，對不停打呃，至少卅三種身體上和十種心理上的理由。

森姆斯醫生曾耗時十年，研究這個奇怪的問題，像所有的打呃調查一樣，遇到曾經在過去二千年使人苦惱的同樣障礙，即是由人工發作一次呃逆供別人研究，有莫大困難。

一陣經由呼吸升道突然湧入的空氣被密封的聲門所阻，就會發生呃逆。由腦部通到頸背和脊柱的下面，是敏感的橫膈膜神經，那條神經，控制着在呼吸時橫膈膜的正常運動。

如果橫膈膜神經受到刺激，則神經對橫膈膜的訊號，就可能痙攣和不規則，因此就會打呃。

這種現象的最普通原因，就是胃的粘液膜隨時發生發炎。這個可能由胃裏充滿太多空氣，或者需要應付過份或不適宜的食品或飲料所引起。

正常而言，呃逆的侵襲，在數分鐘內就會自行停止。但持續數天，數個星期，或者甚至數年的呃逆，並不是不為人所知。

奧克奧里利，據估計，在一九四八年至一九五八年的八年間，曾經打了一六〇、〇〇〇、〇〇〇次的呃逆。

過份的呃逆，如不經由治療或手術阻止，可能會致人於死。至少有四宗這種案件列入紀錄。

大多數的醫生，在病人開始打呃逆時，勸他忍耐，並提出喝暖水或者吞東西的當兒握着鼻子。這辦法對於一些人可能收效。（榮英）

婦女犯罪背景探究

上文所述，因謀殺一個賤婦而被判死的娼妓巴巴拉格拉漢，曾經對訪問者伸訴，她母親「永遠不願我生死，祇要我不麻煩她。」不過，巴巴拉對她的小兒子的愛是出於眞情的，而她的做酒吧管理員的丈夫說，她是一個「良母」。甚至上文所述的騙劫——殺人兇犯史芘妮莉，也有眞情流露的時間。在她行刑前，她與獄吏閒談天氣幾分鐘，然後從容的步入瓦斯室，像進入一間美容院般。但她受刑時，她把她的三個兒女和一個六個星期大的孫兒的照片攬在胸前。那騷那那個少婦瞪目呆視，憂慮着她的小女兒當天接受的外科手術。一個獄監問：「她為甚麼進來？」答案是「謀殺」。

有些女人的愛緊於犯罪者。作家愛迪斯，在她的新書「她怎能夠做那樣的事？女犯罪者的研究」裏，綜合這些特別的犯罪者時常與她們的男人，或為她們的男人作奸犯科。她寫道：「「那些牽涉犯罪活動而作為男犯罪者助手的女人為數頗衆，而她們的故事多數是悽慘的——最重要的是，這種女人極少單獨作犯罪的行動；她必須由某些人感召而幹犯罪的勾當，而她的情感必定壓倒她的理智。」

或許可以說，曾做應召女郎的白華德所犯的最大錯誤，是與黑社會分子來茲爾克姘合。曾經一度在奧克拉荷馬做模特兒和表演女郎的瑪迪蓮·蓮蒲的苦困故事，開始於她識錯了人。一九四二年三月四日，她的黑社會情人騎達里，與叫她打一個電話毀了她一生。她在電話中勝使一個蘇珊利治夫人到紐約市的一個酒店房間去。瑪迪蓮的男朋友和另一個男子，搶劫了蘇珊的一枚價值一千五百美元的戒指，並扼殺了她。結果他們被判死刑，而瑪迪蓮也被判終身監禁。經刑三年五十三歲時，在監獄服刑廿五年後，瑪迪蓮回到斯蒂爾華特故鄉。電視拍攝了她擁抱着她的八十歲高齡的母親大哭的照片，而這照片，告訴了所謂為愛情而犧牲的悲慘故事。

不是說，女人不會自己行差踏錯。有些女人不須誘騙的——例如史芘妮莉和瑪巴蕾（一九三零年代的女魔，教導她自己的兒子們作奸犯科）。甚至，較古時代的西南部的犯法皇后貝莉史達爾。她十八歲時已是一個匪幫領袖，能騎馬、拋繩索、射擊及飛刀。貝莉是林布登蘇醫生那種女犯罪者。她說：「由於一個不幸的機會，我們有一個知識，在同一個人相會合的女犯罪者。」據這位醫生說，貝莉是「極端放蕩的，每次有愛人多過一個。她的崇拜者時常是匪幫中最英勇的男人。如果他表現出怯懦，他就被降級。但是，不管他怎樣英勇，貝莉完全控制着他。」

在貝莉之前，有白蒂康龍，一八零零年代初期的一個迪拉華里小酒店老闆，據一個歷史家說，「一生從事劫掠及獵取背年男子」。一個黑頭髮，耗子眼的粱餘捧角手，白蒂孔武有力，經易的把一袋三百磅的穀物抽起和放在肩膊上。這個小婦人身上配帶一條黑蛇皮鞭。她使她的奴隸們忙於偷竊郵件，印製及行銷偽鈔票，並販賣黑奴。她於當局發掘出她劫掠了一個殺死了及埋葬了的一個奴販的屍體後才歸案。她被判死刑，但她在監獄中自殺斃命。

全國暴力成因及防範委員會的報告說：「在市區內的暴力罪案大多數是男子幹的。至於女人幹的，多數是在戶內的，很少如搶劫的『街上罪案』。」這委員會引述一九六八年的比較的統計數來作証據。這些數字揭露，男人幹的殺人案比較女人幹的多多五倍，但搶劫案卻多二十倍。」（明續完）

國際影

本銷稍有困難 豐田汽車減產

日本蓬勃的汽車製造業，可能因過份發展，已使豐田汽車公司決定減產百分之二弱。

豐田是日本最大的車廠，次為日產。據說，長期間的收縮信用，廢氣污染空氣，與及鄉村需求減少，都是減產的原因。此外，日本本土的汽車保險費也經提高。

豐田公司則歸咎因「技術」問題，因為大規模製造車型要改變。

一九六八年豐田產車一、〇九七、四〇五部，比上年增加百分之三十二。去年出產一、四七一、二一一輛，並準備以後年產一百七十五萬輛。

今年上半年產車七十五萬七千輛，比預定計劃少五萬輛。輸出二〇八、八七三輛，其中有八二、七七二輛輸往美國。（史）

一週時事測驗

（辛文通）

你知道：副總統嚴家淦訪問那一國？東約外長會議發表何公報？

政治

㈠嚴副總統因何訪日？在日發表甚麼聲明？

㈡柬越寮共成立甚麼陣線？

㈢從何顯示中俄共關係會改善？

㈣亞洲國會議員聯合會在甚麼地方開何會議？

㈤東約外長會議，已於何時閉幕？有何公報發表？

㈥巴黎和談美國代表已易何人？和談是否繼續進行？

㈦美國對中共的政策會不會改變？

㈧泰國政府為甚麼改組？

㈨泰國政局是否安定？

㈩柬對錫漢諾克予以如何懲處？

㈩㈠白宮於二日向蘇俄提出甚麼警告？

㈩㈡何事反映克姆林宮人事將改組？

㈩㈢納塞爾訪蘇，與蘇商討何事？

㈩㈣蘇與羅馬尼亞將簽的新條約，有甚麼重要規定？

㈩㈤英新國會於何日揭幕？女皇宣讀政綱為何？

軍事

㈠越戰盟國在何處會議？有甚麼決定？

㈡美軍在越死傷減少，反映甚麼？

㈢泰軍是否已入柬？

㈣美是不是將削減駐韓美軍？

㈤中東為甚麼陷入新危機？

經濟

㈠中日合作策進會在何處開大會？目的如何？

㈡中國外滙及貿易有何成就？

㈢港美何時開始談判人造纖維限銷問題？

㈣香港為甚麼將發新硬幣？

㈤香港旅遊業在今年又有怎樣的進展？

㈥美國參加共同市場，何時方可望有結果？

㈦日澳紐組成了甚麼集團？

社會

㈠香港定何時進行人口統計？為多少年的一次？

㈡香港暴力事件是否增加？

影劇

柏林影展本屆決定發甚麼獎狀？

科技

㈠各國專家在法舉行甚麼會議？

㈡法國於何時在何處舉行氫爆？

答案

政治

㈠嚴副總統代表蔣總統應日本政府之邀，赴日訪問。抵日時發表聲明，希望加強中日關係，中日眞誠合作，有助世界和平。

㈡柬越寮共近宣佈成立統一陣線，彼此在軍事政治上合作，企圖實現所謂「人民革命」。

㈢中俄共雙方已同意互派大使，顯示關係似有改善。但邊界談判，則仍在僵持之中。

㈣亞洲國會議員聯合會，二日起在台北開台北召開第八屆理事會，出席的議員有中、日、韓、非等八國的代表共九十餘人。

㈤東約外長會議已於三日閉幕，發表公報，敦促政治解決柬國問題，歡迎英國今後仍駐軍星馬。

㈥巴黎和談美國代表，已易老外交家布斯，希望能打破僵局。和談現仍繼續進行，並未中斷。

㈦羅傑士向日本表明，美國對中共的政策和態度，在最近的將來，均不會發生重大的變化。

㈧泰國為了加強政府的效能，和加強副總理的權力，更換了六名部長，另委八名新人。

㈨泰國現正醞釀政治危機，總理下令三軍實施全面戒備，防範民衆示威抗議物價高漲。

㈩柬對錫漢諾克叛國，進行缺席審判，由軍事法庭作缺席判決，處以死刑，沒收全部財產，褫奪公權終身。

㈩㈠白宮於二日向蘇俄警告：美蘇兩國在中東發生戰爭的危機，現已存在。美國如有必要，將以更多軍火供應以色列。

㈩㈡近布里什涅夫因病未出席最高蘇維埃會議，反映克姆林宮人事將改組，個袖會有更動。

㈩㈢納塞爾於上週初訪蘇，與蘇商談應付美提中東和平新方案。跡象顯示，蘇將拒絕美和平方案。

㈩㈣蘇與羅馬尼亞將簽的新條約，規定羅有援助蘇俄的義務，此一規定將羅與蘇連在一起。

㈩㈤英新國會於二日揭幕。女皇宣讀政綱，主要為英申請加入共同市場，要求條件公平。力求解決中南半島和平。

軍事

㈠參加越戰六盟國，二日在西貢閉會。決定保衛柬國獨立。對北越對和談不妥協，表示遺憾。

㈡美軍在越戰中，死傷已趨減少，反映越戰事實上現已降級，和越南化的有進展。

㈢泰軍入柬，現尚懸棋不定，並無確期。據泰方表示，須俟時機成熟，方行派軍援柬。

㈣南韓總理府八日宣佈：美決削減駐韓美軍，惟撤退的時間及人數尚未決定。

㈤蘇俄的飛彈在運河區對以機作戰，擊落以機，以蘇可能發生衝突，使中東陷入新危機之中。

經濟

㈠中日合作策進委員會於五日起在東京開十五屆全體委員大會，研討當前亞洲局勢，策進中日進一步合作。於八日閉幕。

㈡近幾年的中國對外貿易均有增加，結果，使外滙及黃金，也在一直增加之中。八年以來，均是如此。

㈢香港人造纖維限銷美國問題，已定期九月前展開雙邊談判，期能解決限額問題，以前的雙邊協議於九月三十日滿期。

㈣一毫錢已難派用場，故香港政府已在考慮發行二毫以上的硬幣，以應市面的需要。

㈤香港旅遊業會又有長足的進展，一九七零年的旅遊業收入，可望增加至二十億港元，等於每人可得五百元。

㈥英國參加歐洲共同市場的談判，須至今年十月方會有結果。如一切順利，一九七二年即可簽約。

㈦日本與澳洲，紐西蘭組成了有如歐洲共同市場一樣的貿易集團，在商業上已聯成一氣。

社會

㈠香港十年一次的人口調查，定於一九七一年一月開始，動員學生萬餘，耗款千萬來完成這一工作。

㈡香港今年暴力案件激增，致造成兇殺案比往年為多。

影劇

柏林影展當局決定本屆因參展影片發生爭執，不頒發獎狀。

科技

㈠各國專家在法國舉行「人與電腦會議」，聽取各國代表報告電腦的使用情形，以及進展和發展。

㈡法國於三日在南太平洋舉行高威力氫爆，炸力相當於一百萬噸黃色炸藥。但法國防部未予証實。

你知道：越戰六國對柬有甚麼決定？本港將何時舉行人口調查？

麗聲·京華·皇宮

第二週映　聯美公司 金像巨獻　兩點半 五點四 七點半 九點四

奧斯卡最佳影片 最佳導演 最佳編劇 金像獎

七彩濶幕

午夜牛郎 "MIDNIGHT COWBOY"

德斯汀荷夫曼·莊威 合演　不宜兒童

皇宮：最後兩天　歐洲公司七彩巨片　十三吉祥　莎朗蒂最佳遺作　不宜兒童

利舞臺·海運

利舞臺四場　海運每天五場　早場加開十一點 十二點三

影帝金像獎 尤伯連納 代表傑作　狄波拉嘉 主演

榮獲四項金像獎巨片！

優待學界一律二元　注意時間：兩點半 五點三 七點半 九點九

五十五米厘 新藝綜合體 特麗七彩

國王與我 The King and I

紐約·大世界·麗宮

麗宮五場 祇映今天　伊凡羅辛莫夫主演　紅冕奇兵　步步驚心 站站遇伏

紐約 大世界 五場 最後　高度肉感戰鬥彩色片　博覽會龍虎鬥　東尼簡杜 康妮歌 蓮絲合演

明天五場獻映　百代公司出品肉感奇情彩色巨片　野女郎根嘉娜

皇都

今天四場　美藝公司榮譽發行

烈血戰士 A MAN CALLED HORSE

巨星李察哈里斯傑作

十六公演 麗聲之星歌劇團

早場：飛女飛車

港九首輪聯合影院廣告

新華·豪華

片約所限 最後兩天 今仍五場　訂座電話

干尼威特·伊芙蓮姬絲 主演

一千零一夜 A Thousand and One Nights

全新印本 再版發行　七彩瑰麗　哥倫比亞千萬金元曠世名片

豪華九點半 明晚先映：萬世師表

新華今晚午夜場：三雄奪寶戰

金陵·金華·金國·寶聲

金陵最後四場：鐵金剛勇破雪山堡

金華今天五場：至尊武俠片又來了　鬼見愁　張清清 江彬 易原

金國只今天映四場：邵氏黃梅調神話歌唱巨片　寶蓮燈　林黛 李菁 鄭佩佩 主演　明天映：玉面飛狐

寶聲今天四場放映：痴心的人　雷山·秦蜜·關山 主演

總統·快樂

歐德禮樂公司發行 年最佳 娛樂彩色片！　特別時間 12:00 3:00 6:00 9:00　快樂加場早12點

嘉德蓮協寶·彼得奧圖·珍美露 合演

冬獅 THE LION IN WINTER　榮獲三項金像

爭權奪勢 父子婦 帝后囚禁

皇后·文華·國華

皇都加入 四院聯映

空前獨特 殘忍無比

烈血戰士 "A Man Called Horse"　巨星李察哈里斯傑作

東方·凱聲

第十二天映　12 三點 六點 九點

巴巴拉史翠珊　十年來僅見的大製作　瑰麗七彩

HELLO DOLLY! 俏紅娘

榮獲本屆四項金像獎巨片！

佳評如潮·全港轟動！

京都·大華·金冠

第三週五場　金冠四場

奇情大胆·絕後空前

不宜兒童觀看

桃色響尾蛇 One on Top of the Other

瑪麗莎·美露　愛瑪蓮·莎天妮

歐洲公司王牌巨製

開門見山！活色生香！娛樂第一！眼福無邊！

金冠早場：鬼馬奇俠

樂聲·新聲

賣座之盛氣勢如虹

第一公司出品七彩濶幕文藝愛情巨片

關山 秦蜜 青山 主演

痴心的人

加開早場 避免擠擁

東城·樂宮·聯邦

今天續映：痴心的人　愛情文藝悅耳歌唱巨片　七彩濶幕

最後兩天：奇情感人老少咸宜娛樂妙品

大象叫我 AN ELEPHANT CALLED SLOWLY　伊士曼七彩

後天盛大獻映東寶武士打鬥七彩濶幕巨片　飛斧絕刀　仲代達矢 加山雄三 主演

武俠小說 [illegible]頭

高景生著　丹青插圖

第一回：刀頭小蟻憐同命　腹裏雄圖畏用兵

聖手書生緩緩說來，有條有理，終於把夢因尼姑說得點頭一歎道：

「他們兩個難得是見面不吵，料必難爲了圓明長老。」

祇兩句話便洩露了口風，等於承認這一宗事情是眞實的，相信聖手書生所說非虛，那個樵夫和江湖郎中也是她的朋友。

聖手書生聽她不經意地說出這兩句話，即道：「原來你也認識那兩個怪人麼？」

夢因尼姑不作答覆，祇問道：「圓明長老既已關閉了方丈室，你怎能在室裡偷聽？」

聖手書生道：「我不是說過麼？圓明長老百密一疏，那間方丈室後面有一道小門，形同虛設，看似經常關閉，實在祇是虛掩。我便利用這一點空隙，偷入後門，伏在方丈室後房的暗處，偷聽他們提及一宗怪事，和你們一家老幼有關係。」

夢因尼姑至此，仍然靜默一會，大聲問道：「他們說些甚麼？你要一字不漏的照說出來！」

聖手書生舉手打一下自己的腦袋，笑道：「這却難了。他們又吵又鬧，兇得很呢！我祇聽得圓明長老勸他們不要吵，凡事總得耐着性子，不可輕舉妄動。他們却罵圓明長老是老糊塗，圓明長老也就和他們吵起來，大聲道：小事不怕糊塗，大事糊塗不得。這句話像霹靂一般響亮，把我嚇得大驚，接着是碎碎兩聲，好像有兩張桌子給打碎了，還有杯子瓶子跌地聲，雜亂得很。料是老和尚動了火氣，和兩個客人打起來。」

夢因尼姑聽得長吁又是短歎，握手頻頻互搓互捏，顯出了焦急神態，插問道：「你祇聽到他們吵鬧，沒看見他們動手麼？」

聖手書生道：「樓房四面都是牆，沒法向外窺看，因此祇可聞聲推測，以耳代目。」

夢因尼姑又問道：「他們後來又說些甚麼呢？怎會說及我們這裡的事？」

聖手書生苦笑道：「他們又吵又打，鬧得天崩地塌似的，好不駭人！可是，一聽圓明長老提及你們這裡的事，那兩個客人便不再吵也不再打，登時變得寂然無聲，簡直靜得十分可怕。我懷疑他們都已死了，卻不敢探頭出去窺看，心裡恐慌得很。」

說罷，長長吐一口氣，還舉手扶頭，似乎作着痛苦的回憶。

夢因尼姑和賴婆婆都想續聽下去，見他忽然住口不說，便不約而同地急問道：「圓明長老說的是甚麼事？」（一〇〇）

漩渦

黃思騁

「如果永健買下那幢房子，我將來會接你們到那裡去住。」

「你這樣說一定是很好的房子了。」

「太好了，媽，上下兩層，冷暖氣設備，四周都是樹木和花草。」

「你既然喜歡，他一定會買下來。」

「他限期要我答覆，就是因爲害怕遲緩房子會被人搶去。」

「他這樣有心，一定很愛你的。」

「他非常愛我，他說如果一天見不到我，這一天就難以度過。」

袁太太滿意地點點頭，說道：「你當然也很愛他啦？」

「我很愛他，我幾次想擺脫他都不可能。」

袁太太在作片刻沉靜的時候，忽然有一個問題閃進了她的頭腦。

「克寧，你同他在一起的時候夠冷靜吧？」

「媽，你是說我——」

「不，我也不是這個意思，我知道你是懂得分寸的，不過在結婚以前，太多情反而會被人看輕。」

「我不會的。」

「最是你爹不瞭解你的脾氣，他懷疑你會受他的擺佈，在外面胡天胡帝。」

袁克寧想起最近這些日子裡所過的生活，心裡覺得滿不自在，尤其在遊艇上的那件事。可是她得將這些事藏在心裡，連一絲一毫都不要透露出來。

「媽，你應該信任我的，我不是個隨便的人。」

「不錯，現仔細，於這件事上，女人的苦惱要比男人多。」

談話停歇之際，汽車的喇叭聲從窗口傳來，袁克寧噓口氣，抬起了身子。

「是永健的車嗎？」袁太太問。

「是的，媽，今天我實在不想出去，我想好好睡一覺。」

「他既然已經來了，你怎好不去。不過這次你應該好好同他談一談，結婚也得有結婚的準備。」

「爹爹還坐在房裏嗎？」

「怕甚麼，你儘管出去了。」

「他在那裡生氣，會不會鬧起來呢？」

「你出去上班的時間到了，他沒有理由責罵你的。」（八一）

市聲

天堂奇遇

上官文武

一叁五：快樂旅程

「你有許多事情，都不明白我的意思的。」麗絲有點傷感的說：「不過，這算了，算了……」過了好一會，麗絲說：

「馬步，將來你去台灣，恕我不送你們了。」

「麗絲，你……你怎知道我去台灣？」

「馬步，你和小蓮的談話，我完全知道了。」麗絲神秘的說：「你和小蓮在餐廳，情話綿綿，却沒有留意你們鄰座的那兩位青年男女，他倆就是我的情報員，所以你們的談話，都聽得清清楚楚，馬步，如果在昨天，你和小蓮可能去不成台灣。不說別的，我也會和你算賬，但今天，情況好轉了，尤其是聽了你們的說話，我自動把算賬的動機打消了。」

馬步聽了麗絲的話，如丈八金剛，摸不着頭腦，這妮子本來就充滿神秘氣息，而今更加撲朔迷離，馬步一時不知怎樣對她說好。

麗絲頹然的倒在梳化上，說：「馬步，我們坐下慢慢談吧，就算小蓮知道也沒關係的：」

文牧師

克傑

五零六：你說在敵對中談和平能成功嗎？

朱劍赫既不能答，蒲倫天奴從容說道：「就個人說，要把『你』『我』的界線打破；就國家說，要把『本國』與『異國』的界線打破；才能謀求眞正和平，才能完成人類歷史的光榮使命！否則我打算的祇是爲格朗司，你打算的祇是爲西頓山，那是造成敵對，不是締結友誼！你說在敵對中談和平，他能成功嗎？」

「不能。」

「『你』『我』之見不消弭，我們的和平談判能開始舉行嗎？」

「不能。」

「朱劍赫先生，你是西頓山的大軍師，對於政治學問明幾的原理，一定不會遺忘。『政治的最大目的，是爲人類的最大多數謀最大幸福！』是不是？」

朱劍赫點頭承認。

蒲倫天奴這時才加緊說到結論：

「既然是人類的最大多數，無所謂『你』與『我』，無所謂『西頓山』與『格朗司』，咱們的目的應該正視全人類！基督教的最高人生指示是『歸榮上帝』，即是說，你爲人類服務也好，我爲人類服務也好，所獲得的光榮，都歸與上帝的光榮！佛教的最高人生指示是『無我相』，即是說來無色相，何有你與我？把『你我相』打破了，才是眞正的『普度男女』，所行的才是眞『普行』！儒家的最高人生指示是『上天之載，無聲無臭』，所以無你無我，無我無你，歸於上天之至善！朱劍赫先生，現代人類的思想，太淺薄，太混亂，太幼稚了。天天說前進，却天天大開倒車，回歸到野蠻的洪荒時代，人吃人，驕傲狂妄，焉得不大亂？格朗司算得甚麼呀？西頓山算得甚麼呀？你算得甚麼呀？我算得甚麼呀？咱們謀求人類的和平合作，恢復人類的天性尊嚴，努力人類的歷史文化，這樣才像人，才配開和平談判。朱劍赫先生，你若贊成我的話，和平談判即刻開始，不然，細則可無須談了。」

朱劍赫悚然俯首，肅然答道：

「誠受教。」

北雁南飛

甫芽

「思哲，從今天起，我們要互相勉勵，想法子去幫助人的空杯子，眞正的愛是給與，把我們的力量獻給別人，在這裏面所得到的快樂，才是眞正的快樂。」

她微仰着頭，向我伸出她的彎成一個小圓圈的食指，我也伸出我的食指，緊緊鉤住她的。

「一言爲定！」

「一言爲定！」

我們相顧大笑，像一對無憂無慮的小孩子。

星星隨意地布了滿天，月亮很淡，祇是那麼纖纖的一鉤，星和月在海面上遙遙呼應的，江湄的眼睛也是那樣地一閃一閃，一時間，我分不出是她的眼睛的亮光，還是星星和月亮的光芒。

「江湄，我從來沒跟妳看過電影，我們到電影院坐坐好不好？要不，恐怕要等一年以後才有機會了。」

「看電影？免了吧，現在的片子，十部有九部不宜兒童觀看，叫人看了又臉紅，又生氣。」

「免了也好，那些電影，不是新潮，其實是『黃潮』。」

「電影發展到這個地步，是人類的恥辱。」

「在一部份人心裡，羞恥的觀念已經非常模糊。」

「時代的悲哀啊！」

「所以有時我眞想躲開這個世界，跑到一個沒人的地方，過點安靜的日子。」

「又來了！」她微嗔地打我一下：「人怎麼可以離群索居？」

「好，好，我承認錯誤，甘願受罰！」

「你幾時走？」

「大後天。」

她沉默了一會，離愁同時在我們心底升起。

但是，祇一個瞬間，她又恢復了平時的愉快和堅強：

「我們不如到處逛逛，多看看這個地方，等你一年後回來，看有甚麼改變沒有。」

「好。我提議去我們從前去過的咖啡檔、牛腩粉檔吃東西，一年後，我們又再來。」

「好，有意思極了！」她興奮地說：「在那裡，我們可以找回失落了的記憶。」（一四六）

奇情偵探小說　自殺？兇殺？

法·姬斯汀潘　以而譯

六四：我是不怕恐嚇的

畢修德繼續對我說：「那個水手，替你打過電話便下船出海，你總以爲無人知曉了。不過，我是不會放棄任何細微事件的偵查的。我知道星期六早上，祇有一艘輪船開往物利浦去，於是：我便從輪船公司中，查出一個船員的名字，而去電要他答覆我一個問題。」

畢修德從衣袋取出一封電報，他遞給我：「這就是剛才接來的電報，你看吧！」

電報是這樣寫着：「丁醫生當時要我在火車站給他一個電話，我照做了，可是沒有人答話。」

「丁醫生，」畢修德說：「你的設計可謂週密之至，所謂神秘電話，所謂要去看艾克宜，都是你自編自導自演的一齣說謊劇而已。」

我內心十分不安，我知道，事情已瞞不過這位老練的偵探專家了。但我依然是要堅決否認的。我說：「畢先生，你把故事編得很有趣，不過，卻是難以令人置信的。」

「沒有人置信嗎？」畢修德說：「你記着我說過的話，明天，毛倫爵察就會完全相信我的話，而向你採取行動。不過，我還是對你留有餘地，爲了你的姊姊，爲了你的名譽地位，在今晚黎明之前，你應選擇你自處的方法，你是醫生，我相信你是可以輕易做到的。」

「畢先生，何必迫人太甚呢！」我狠狠地對他說：「你不要說我不先行警告你，我擔心你不能完成你的任務呢！」

「我是不怕恐嚇的！」畢修德說：「你以爲仍可以用對付艾克宜的手段對付我嗎？你知道麼？我是畢修德呀。」

「畢先生，豈敢！豈敢！」我祇好陪着笑臉說：「我不致再讓到這田地的。」

我站起來：「我現在要回家去了。」

「你得好自爲之！」

「謝謝你的好意，我會認眞加以考慮的。」

畢修德也站起來，他續線地一直送我到大門。

他還緊緊的跟我握手，似乎有點憐惜之意。而我，更是黯然了。

半靜寂地帶

丹尼

各華人團體，請港府明定中文爲法定語文之推動工作，近日又進行得頗爲積極。

「中文」至少包括文言和語體兩種，而文言之中，體例極繁；語體之中，在香港更包羅萬有。之乎者也，嗎的了麼，加上殿合官話，必然蔚爲大觀。

×　×　×

中共釋放一個天主教主教，教皇保祿，認爲是大陸有較好日子的跡象，希望中共境內能有宗教的自由。

因禁了十二年的無辜受罪，竟忘得一乾二淨，教宗亦「仁慈」哉！

×　×　×

在邁阿密海灘選的「環球小姐」，波多黎各小姐，榮獲冠軍。她說她唯一的抱負，就是結婚生子。

「環球小姐」榮銜，顯然是她最豐富和最光榮的嫁粧了。

山川人物　李廣雖封亦有因

頤齋

李廣數不封侯，嘗問王朔，自言爲隴西守時，嘗誘降八百人，詐而同日殺之，至今獨恨。朔曰：禍莫大於殺已降，此將軍所以不得侯也。

李廣，漢之成紀人，文帝時，從軍擊匈奴，有功，爲武騎常侍。景帝立，擢升將軍，歷守隴西、上谷、雁門、雲中、北地、代郡等地，與匈奴大小七十餘戰，匈奴頗畏之，號爲飛將軍，聲威震於異域。

武帝時，帝素聞廣名，調入爲未央宮衛尉，並調邊郡太守程不識爲長樂宮衛尉，廣治軍主寬，隨便行止，不拘行伍，不擊刁斗，祇是人人各自警惕，以防敵暗算。但不識治軍主嚴，部曲必整，斥堠必周，使敵知其嚴謹，不敢相犯。二人名望相等，而將略各異。武帝元光元年，復令李廣與程不識出屯朔方。元光六年，匈奴兵入塞，前鋒進至上谷，武帝命衛青爲車騎將軍，領騎兵一萬，直出上谷；騎將軍公孫敖出代郡；輕車將軍公孫賀出雲中；驍騎將軍李廣出雁門。四路大軍，廣不獨資格老，且熟識雁門，咸以爲廣必爲馬到成功，詎匈奴佯作敗狀，誘之深入，伏兵四起，廣竟被擒，綁之馬上，押返獻功，廣窺見旁有一胡人，乘一良馬，遂盡力一掙，將繩索扯斷，騰身急起，躍上胡人之馬背，推之落馬下，奪得弓矢，揚鞭南馳，胡人回馬急追，爲廣射死數人，終得逃歸。廣以喪師失律，例應處斬，後出金贖罪，退家居藍田南山中，射獵自娛。將在謀不在勇，廣有勇無謀，故不能立大功。

民帝元狩四年，帝遣衛青及霍去病，各領騎兵五萬，出擊匈奴，李廣自請效力，隨衛青出征。因迂迴失道，逾限遲至，有誤戎機，衛青令廣赴府對簿。廣曰：「諸校尉無罪，乃我失道無狀，自行對簿可也。」乃詣幕府，流涕對將士曰：「廣自結髮從戎，與匈奴大小七十餘戰，有進無退，今隨大將軍出征匈奴，令廣東行，迂迴失道，豈非天命。廣今年六十餘歲，死不爲夭，何可對刀筆吏乞憐求生，廣今日與諸君長別矣。」即出佩自殺。軍士救之弗及，相率舉哀，即遠近居民，聞廣自盡，亦皆垂淚，惋惜不已。蓋廣生平得士有恩，行軍無犯，故軍民相率畏敬。「滕王閣序」所謂「李廣難封」，千古嘆惜。

廣之從弟李蔡，將材遠居廣下，反以從戰有功，封樂安侯，遷拜丞相。而廣身經百戰，未沐封侯，有人爲之詩曰：「老不封侯命可知，年衰何必再驅馳；漠南一死終無命，翻使千秋得惜痛。」

「昨非菴日纂」載云：「李廣數不封侯，嘗問王朔曰：「自漢擊匈奴，廣未嘗不在其中，諸部校尉以下，才不及中人，然以功取侯者，何啻數十。而廣竟無尺寸功得封邑者，豈吾相不當封侯耶？且固命也。」朔曰：「將軍自念，豈嘗有所恨乎？」廣曰：「吾嘗爲隴西守時，羌嘗反，吾誘降者八百人，詐而同日殺之，至今獨恨此耳。」朔曰：「禍莫大於殺已降，此將軍所以不得侯也。」」

王朔乃漢時之衛士，是實。而李蔡官爵之何以無寸土之封，當爲後人附會。倘李廣知其如是，必自慚悔，不致晚年，猶自請隨征，以冀邀功，故是說不足信也。小民、孩童之言，大抵多如是。

李廣有子三人，長名當戶，次名椒，又次名敢，皆爲郎官。當戶早死，椒出爲代郡太守，亦先廣病死。廣到身異城，喪屍南歸，敢方從驃騎將軍霍去病，出擊代郡，廣係文、景、武帝三朝之勇將，竟至如斯，可嘆也。

×　×　×　×

瘟君夢

丘[illegible]

第卅一回　午夜情移營　金蟬脫殼　崇朝臨末路　頑石成灰

與項英，陳毅失敗的同時，其他蘇區也隨着瓦解，湘鄂贛邊區殘餘共軍也有一個師，算是中央蘇區之外，力量最大的一股，國軍因此處是共黨老巢，所以不致大意，步步爲營向前推進，仍然施用碉堡戰術，到了後來，整個共軍已被包圍在一個小圈子裡面，無法藏匿，祇得出來同國軍硬打一仗，但在國軍強大壓力之下，共軍當然討不了便宜，師長高詠生當場被擊斃，省委書記兼軍區政治部主任陳壽昌，帶了一批殘餘部隊逃出，逃到湖北，江西交界的老虎洞，被國軍巡邏部隊遇上，一交手陳壽昌就被擊斃，下面諸人羣龍無首，頓時星散。祇剩下徐振時，傅秋濤，顏紅光，譚啓龍，黃耀南，李剛等少數人分散入山逃匿，也算是堅持鬥爭了。

至於其他規模更小的如閩東，閩北，皖浙贛等邊區，全部被國軍消滅，少數未被捕的共幹，在深山藏匿，閩北有黃道，曾鏡冰，閩東有葉飛，浙江有劉英，粟裕等人，實際上已變成土匪，幹着打家劫舍的勾當。

原來的湘贛邊區，由紅六軍團蕭克，在兩年前盤據，力量較強，中共中央由江西突圍時，爲了牽制國軍，命令蕭克一部先行西上，與賀龍部會合，合組爲紅二方面軍。當時中共中央一羣人的目的打算，是同紅二方面軍會師，在洪湖開闢新蘇區，根本未有去陝北的打算，蕭克率主力共軍西竄後，當地也留了一支共軍，委派彭輝名爲軍區司令員，陳洪時爲省委書記，國軍在展開追擊蕭克的同時，也對湘贛邊區展開圍剿，軍區司令員彭輝名在作戰中被國軍擊斃，省委書記陳洪時頗爲見機，當即率領殘部投誠。整個湘贛邊區瓦解。但是尚有一批工作人員及警衛員自知罪孽深重，即使投降也未必逃得一死，當時結集一起，繼續流竄，總共有四十多人，成立軍政委員會及臨時省委，由譚余保領導，在山區逃竄。

項英，陳毅率領幾十人逃出國軍封鎖線，日夜南竄，粵省當局因爲與中央對立，注意之點在對付中央，剿匪工作變成次要，因此碉堡也築得較少，共軍主力突圍西竄仍然是在粵軍防綫，此時各方面包圍綫，仍以南方爲最鬆弛，項英，陳毅並未費力就竄到油山藏伏。

不過陳毅此時變成了孑然一身，賀怡也不知散失何處，想起不禁流下幾滴眼淚，每晚對月傷懷，臨風隕涕，也作了不少凄婉的詩，都同教見酬唱不多，以後未流傳開。

國軍在消滅了共軍主力之後，知道各區尚未徹底消除，仍有小股殘匪，組織突擊隊入山區搜索，共黨殘餘此時已失去抵抗力，看見國軍就跑，雖然未被國軍捉住，可是日子過得就苦了。經常一兩天吃不上一餐飯，有時候下來吃點炒米、豆子，渴了就喝山澗裡的水，雖然這樣還是逃不掉突擊隊的眼睛，有時剛坐下吃把炒米，國軍又趕到了，祇得起身逃走。晚上不敢下鄉去農民家中住，在山上用茅草，樹皮搭成的屋子，擋太陽還可以，擋風雨就不成了，每到下雨時，幾個人蹲在地下合打一把傘，生活苦到如此情況了，一般人都支持不下去，紛紛自殺逃掉走，剩下的都是無路可走，不敢回頭的人。（七〇四）

胡士托　青年音樂節　四十五萬觀衆擁擁　世界一流樂隊多紛紛　三日三夜的音樂，和平，和愛。
3 days of peace, music...and love
woodstock

新樂聲　聯邦寶聲　新都聲　敬請隔日訂座
THE INFATUATED PERSONS
痴心的人

新域　國金　都多利　寶星　最後兩天
秦祥林　譚伊利　容蓉　孟莉　主演
好評潮湧
慾的挑逗如何挑逗　蕩婦手段看過方知
我愛莎莎

麗斯　今天四場仍映　鐵金剛勇破雪山堡
百樂門　今天五場續映　畫美人
環球　今天更要請早　海天歌藝團盛大演出

一個新的性感象徵出世了！
期待你的欣賞與品評
新樂　都都　新域　多利　舞台　金華　寶國　金陵　國際　後天隆重獻映
楚原導演
錄音機情殺案
巧妙運用錄音機　請來欣賞新技術

如刊登本報廣告者請撥電話七三零七零八接洽

興隆搬屋公司　九：672704　港：444566
立勝搬屋公司　港772755·773544　九848810·885280　信譽好·經驗老·價錢平·服務好
安全搬屋公司　九675872·672704　港444566
福來搬屋公司　港708973　九682113
中聯搬屋公司　H-717922·710725　K-672608·667301
分類廣告　搬運

啓德遊樂場　門券成人八毫小童四毫
鑽石戲院　蘭秀英
東南亞歌唱團
粵劇　龍鳳劇團　夜演　火海香妃
霓裳艷舞團

中醫　張裕庭　擅醫頑症　風哮虛癆久胃　限日痊癒　貧者減贈　尖沙咀柯士甸路15C良友大廈
中醫　梁仲文　精醫哮喘久咳
錢茂生　尿道炎　毒症
大新搬屋　九龍：858212　香港：448610　三十元
立榮搬屋　888434　港723002　廿五元
新隆　廿元搬屋
金隆　搬屋
鼻　何守祥
御用藥物針灸·到日本醫療一樣　日本帝國針灸院　神效根治：風濕、軟、腫、痛　胃病、哮喘、衰弱頑症
胃　竹林氏
痔　女醫李慧賢　無痛新法專醫
痔瘡

SUN HUNG KAI 新鴻基有限公司 高尚住宅 商用樓宇 旺地舖位 工廠大廈 分期付款 歡迎選購 電話 H228205・H249182

新蒲崗崇齡街 大單邊康強街 崇齡大廈 高尚住宅廉售 餘樓無多欲購從速 明年六月完成

現貨 即買即用 新蒲崗爵祿街 百勝工廠大廈 地下1,542尺合輕重工業用 特價廉售廿二萬元

官塘通明街 鴻發大樓 闊大舖位 每尺由105元起 合各行生意 本年十月完成・地盤：K426095

現貨 灣仔活道42號 華都樓 商業樓宇三、四、五樓，最合輕工業 每尺售60元起（平過成本） 地盤電話：H730127

銅鑼灣電器道141—147號 海城洋樓（大單邊威菲路道） 住宅、舖位廉售 明年五月完成

中環域多利皇后街5-8號 鴻基大樓 旺舖廉售 每間由469尺至696尺（本年底完成）

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天 二元 三天 六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
(三)彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(五)油麻地上海街三一九號老寶公司
(六)九龍城周生生金行（太子道四三二號）
(七)青山道周生生金行（青山道三三六號）
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）
(九)旺角周生生金行（上海街六三一至六三五號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：225 226 228 232 238 247 251 255 256 259 266 268 269 272 275 276 277 279 283 288 289 291 292 297

租售

永隆大厦 青山道220—240A號 平租二百三十元起 廉售二萬三千元起 接洽電話：867495及891346

業主急回馬

大單邊舖

唐樓廉售

唐樓廉售

十月入伙 發財旺舖 分層出售

屋地出售

新樓平售

土瓜灣 商息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

吉舖出售

磚屋農場

吉舖平售

大單邊唐樓

出售

新厦

貨倉租售

唐樓舖售

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

香港區高尚住宅 花園洋樓廉價租售

（九龍）

旺舖招租

單邊舖位

閣樓出租

商業招租

租廠（香港） 招租

單邊吉樓

全層租售

別墅

吉樓租售

買樓收租

靚樓出售

唐樓旺舖

夜冷茶樓

輸英配額

65大發房車

刨床廉讓

新車廉讓

旺舖出頂

狼仔女讓

牛肉檔

工場分租

招床轆床 出讓

荃灣樓招租

旺舖招租

清靜梗房

旺角一樓

徙置舖位

工廠出租

旺舖招租

荔枝角道

旺舖招租

聘請

聘請教員

請男後生

請男帶位

女售票員

布行請人

津校教員

書寫

聘女教師

請繪畫師

加拿大美國升學移民

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

聘請

髮廳招頂

櫃平賣

誠聘職員

招請什工

聘請櫃面

女會考生

請女職員

請女家務

請翻絲

打針配藥

什工伕力

伊人協廠招請

看更員

招請司機

錫元橡膠廠 招請男女養成工什工

男女見習職員

女訪問員 女收款員

女家務

急請職員

增聘職員

機器學徒

學校工友

請綢廠翻絲

實絲時裝

請女文員

聘助理員

聘女歌手舞蹈員

伊利沙伯

帳稅

專門報稅

英皇補習

待聘

徵求

遺失聲明

遺失

獨立謀生

徵求新區

徵書

高價

美國丹尼

誠徵女友

徵舊課本

誠徵淑女

婚姻服務公司 良友

婚姻服務

徵求繼室

粵潮女友

衛夫人

徵求客路

徵求

補習

英文中學生

港大預科

家庭補習

冷氣機

影印

電子製版

萬能角鋼

實習打字機 收銀機

彩色月曆

新亞電視

雪櫃 噴油

特快泰國簽證

旅遊簽証

商業

遺失聲明

聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

留居延期 與合法 過境逗港來港 泰國・馬來西亞・星加坡 航通旅行社

修理電視

專改西裝

製工造模

修電視

萬能角鋼

鉋床平售

精研易卦

星馬泰越 歐洲美加 海華旅運社

護照

打字機

100%真人髮

雪櫃噴油

象牙代理

影印

好消息

速成商業專科學校 簿記 打字 速記 商業全科 C.I.F.

招生

東亞冷氣

永安旅遊社 越南 印尼 快証 台灣日本新加坡泰國美加

電視

漏水

星加坡快證

平沽

日本模特兒

字機打

電視高價收購

比國臭丸

木衣夾

內綫電話

冷氣雪櫃

百葉窗簾

教育

學車衣

60元寄宿

女工

寄宿

金英裁剪 H744480 H722726

香港補習夜學校

會話 英文打字 英文 國語 珠算

暑期班16日開課

柏雨中英文 中小學招生

香港工科學校學生暑期進修課程 收音機速成班 晶體（原子粒）收音機裝配修理

德文法文

學

攝影

國際打字商學院

打字

即招商科 語言各科 暑期速成班

安德烈博士主理 香港商科語言書院招生 彼稱為規模最大及師資最好學府

英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記 會計 速記

打字全科：全部新機40元學到畢業
英語拼音：一月速成華氏及國際音標準
珠算全科：學費20元包教曉一月速成
TOEFL 班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化學 英文速記

出入口文員班 廣告建裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計

電腦班 電腦打孔訓練班 中文應用文 裁剪全科

人人可讀

美林裁剪

學 電H468828

調景嶺

15元 專科 日文 灣仔

英國姐姐

漂染

會話

日文 暑期速成

英文專科

英婦

法文

孔壽年博士

商科

電腦簿記 速記 打字 專科 國語

香港工科學校

機械繪圖 工場管理 公模設計

現代廣告畫 裝飾室內設計

電機工程

僑光托兒院

鄧桂教廚

聖公會 聖匠職業訓練夜校招生
（暑期速成日班） 淨彤班，英語會話 航海班，服裝班 新聞研究班
電子工業儀器班，服裝班 日文班，大偈班，汽車修配班 航海遊船班，陶藝班
即日開始報名，簡章備索

劍橋

日文

暑期德文

必文速記

初學縫級

學假髮

招寄宿生

免費英文班

香港婦女分科學校 本年第三期暑期特別班 裁縫 服裝 設計 美容 烹飪

速成學校 會話 拼音 打字 日文

西洋拳招

學

現代廣告畫 裝飾室內設計 香港工學科校 最新電子儀器助教

專數精求

即招商科語言各科 暑期速成班

凱黨游泳院

世界打字社 打字 暑期打字

啟事

劉少梅

尋訪

惠州同鄉會

催收租金

友聯公司

友聯公司

鳴謝雲浮會所

啟事

數專

學